

Wirtschaftliche Nachrichten



September 2005

Ausbildung

- **Jacobs Gruppe:**
Mit starkem Partner
in die Zukunft
- **Laborberufe:**
Lust auf Experimente
- **Einstiegs-
qualifizierung:**
Talente entdecken,
Nachwuchs fördern

IHK Wahl
2005



Stimmabgabe
bis 4. Oktober 2005, 15 Uhr
Eingang bei der IHK Aachen

Wenn man sich zur betrieblichen Altersversorgung einen Partner wünscht, der langfristig berät und hilft, dann ist das vor allem eines: nahe liegend.



Der Gesetzgeber hat die Voraussetzung geschaffen, dass jeder Mitarbeiter einen Teil seines Gehalts zum Aufbau einer betrieblichen Altersversorgung umwandeln kann. Mit der Sparkassen-Finanzgruppe haben Sie einen Partner, der Ihnen alles aus einer Hand bietet und Sie umfassend berät, welche betriebliche Altersversorgung für Ihre Firma die richtige ist – Pensionskasse, Direktversicherung oder einer der anderen gesetzlich zugelassenen Wege. Dazu entlasten wir Sie bei der kompletten Abwicklung und stehen auf lange Sicht an Ihrer Seite. Informieren Sie sich jetzt. In Ihrer Sparkassen-Geschäftsstelle. Oder unter www.sparkasse.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



Erfolgsstory Ausbildungspakt

Gute Nachrichten von der Berufsausbildung! Zum Stichtag 31. Juli 2005 wurden im Bereich der IHK Aachen 2.795 neue Ausbildungsverhältnisse eingetragen. Damit stieg die Zahl der Auszubildenden um 1,5 Prozent, nachdem die

Zahl der Ausbildungsverträge bereits im letzten Jahr um 12,6 Prozent gestiegen war. Das ist ein großer Erfolg des Ausbildungspaktes und der gemeinsamen Anstrengungen aller Beteiligten.

Auch bundesweit sind die im Pakt vereinbarten Ziele um Längen übertroffen worden. Ein klarer Erfolg der freiwilligen Vereinbarung! Die Wirtschaft hat Verantwortung bewiesen. Nicht nachvollziehen kann ich daher die auch in diesem Jahr ständig wiedergekehrten „Schreckensmeldungen“ der Arbeitsagenturen. Nach deren Statistik sind deutlich mehr Bewerber als freie Lehrstellen gemeldet – die Ausbildungsplatzlücke scheint also noch einmal größer geworden zu

sein. Das liegt aber allein an der Tatsache, dass immer mehr Betriebe ihre Ausbildungsplätze nicht mehr bei den Agenturen melden. Das ist ein Fehler, denn der Wirtschaft werden diese angeblich fehlenden Ausbildungsplätze ständig vorgehalten.

Verlässlich sind hingegen die guten Zahlen der Kammern. Hinzu kommen noch die 116 Verträge zur Einstiegsqualifizierung im Kammerbezirk, eine neu geschaffene Möglichkeit für Jugendli-

che mit Vermittlungsdefiziten, erste, auf eine anschließende Berufsausbildung anrechenbare Erfahrungen in konkreten Berufsfeldern zu sammeln. Bereits 23 Jugendliche wurden in ein ordentliches Berufsausbildungsverhältnis übernommen.

Die Entwicklung neuer Berufsbilder, hier seien besonders die zweijährigen Ausbildungsberufe genannt, schafft darüber hinaus Ausbildungskapazitäten für schwächere Bewerber. „Maschinen- und Anlagenführer“ sowie „Fahrradmonteur“ haben hier einen guten Anfang gemacht. Weitere, zum Beispiel der „Servicefahrer“ werden folgen. Bei allen Erfolgen: Der Weg bis hierher war nicht leicht, und der Berg ist auch noch nicht überschritten. Die Schulabgängerzahlen werden noch einige Zeit ansteigen. Deshalb: Helfen Sie mit, den Ausbildungspakt erfolgreich fortzusetzen!

Neue politische Bedingungen geben Hoffnung auf Korrekturen bei den Rahmenbedingungen der Ausbildung. Im Interesse der Jugend wäre auch eine Lockerung der Regeln zur Ausbildungsvergütung für nicht tarifgebundene Unternehmen zu Gunsten neuer Ausbildungsplatzkapazitäten.

Michael Wirtz,
Präsident der Industrie- und
Handelskammer Aachen



Wirtschaftliche Nachrichten



Liebe Leserinnen und Leser,

der "Nationale Pakt für Ausbildung und Fachkräftenachwuchs in Deutschland", in dem sich die Partner aus Wirtschaft und Regierung verpflichten, allen ausbildungswilligen und ausbildungsfähigen jungen Menschen ein Angebot auf Ausbildung zu unterbreiten, verhindert die Ausbildungsplatzabgabe. Zu diesem Zweck sollen jährlich mindestens 30.000 neue Ausbildungsplätze geschaffen werden. Die Zahl der neu eingetragenen Ausbildungsverhältnisse im IHK-Bezirk Aachen konn-



te zum 31. Juli um 1,5 Prozent gegenüber der Zahl des Vorjahres gesteigert werden. Vor dem Hintergrund der Tatsache, dass im Vorjahr eine Steigerung um fast 13 Prozent erreicht wurde, stellt jedes weitere Übertreffen dieser Marke einen Erfolg dar. [Seite 21](#)

Zusätzlich sollen bundesweit 25.000 Plätze zur Einstiegsqualifizierung Jugendlicher angeboten werden. Damit bekommen auch Jugendliche mit eingeschränkten Vermittlungsperspektiven eine Chance, die noch nicht voll für eine klassische Ausbildung geeignet sind. [Seite 24](#)

Ein gutes Beispiel für einen erfolgreichen Ausbilder ist das Forschungszentrum Jülich (FZJ) mit seinen wissenschaftlichen Ausbildungsberufen: Biologielaborant/in, Chemielaborant/in, Physiklaborant/in und Werkstoffprüfer/in. [Seite 26](#)

Um die Nachwuchskräfte für die Globalisierung fit zu machen, bietet sich eine internationale Ausbildung an: Mehr Sensibilität für andere Kulturen und Arbeitsweisen, Förderung der eigenen Selbstständigkeit und Sicherheit im Umgang mit der englischen Sprache sind nur wenige der Resultate, mit denen zum Beispiel das international tätige Unternehmen MAXDATA Systeme GmbH seine Auszubildenden für eine Auslandsentsendung in eine Landesgesellschaft begeistert. [Seite 18](#)

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihnen
Ihre Redaktion „Wirtschaftliche Nachrichten“

Kommentar

Erfolgsstory Ausbildungspakt 1

Forum

Wahlen zur Vollversammlung –
Entscheiden Sie mit! 6

IHK-Vollversammlungswahlen –
Kandidatenliste 7

Mit starkem Partner in die Zukunft –
Jacobs Gruppe wächst und geht
Joint Venture ein 16

Titelthema

Mehr als nur Vokabeln lernen –
Internationale Ausbildung bei MAXDATA 18

Frauen-Power in Männerdomäne –
Johanna Müller überzeugt im Offsetdruck
und wird Jahrgangsbeste 20

Zahl der neu eingetragenen Ausbildungs-
verhältnisse um 1,5 Prozent gestiegen 21

Gute Chancen für „MaTAs“ –
Neu: ausbildungsbegleitender Bachelor-
Studiengang „Scientific Programmierung“ 22

Talente entdecken, Nachwuchs fördern –
Sonderprogramm der Bundesregierung
zur Einstiegsqualifizierung Jugendlicher 24

Lust auf Experimente –
Ausbildung in Laborberufen am
Forschungszentrum in Jülich 26

International

kurz & bündig –
Nachrichten aus der Euregio 28

Kolumbus-Trophäe wird verliehen 29

Service

Service-Börsen 30

Insolvenzen 32

Handelsregister 36

[@](#) Die Wirtschaftlichen Nachrichten im Internet:
www.aachen.ihk.de/de/standortpolitik/download/wn_09_2005.pdf



Unternehmen & Märkte

| | |
|--|----|
| <i>Forschung & Technologie</i> | |
| Hochschulspots | 46 |
| Erfolgsfaktoren im Technologiemanagement | 47 |
| <i>Wirtschaftsförderung</i> | |
| „START-AWARD 2005“: | |
| Erfolgreiche Unternehmensgründer gesucht | 48 |
| aic: Durchstarten für die Automobilindustrie | 48 |

Firmenreport

| | |
|--|----|
| Bahn frei für Bombardier Transportation | 51 |
| Grünenthal investiert in Produktionsstätte | 52 |
| Nach der Fusion: VR-Bank eG zieht positive Bilanz | 53 |
| Waliczek & Contzen jetzt mit Zaun-Discount | 56 |
| Grün Software AG und SAP schließen Partnerschaft | 56 |
| Trianel steigert Umsatz und gewinnt neuen Gesellschafter | 57 |
| Neue Betreiber in Relais Königsberg | 58 |
| Druckagentur Print Production unter neuer Leitung | 58 |
| S-UBG-Gruppe schließt 2004 positiv ab | 59 |
| Denso eröffnet „Aachen Engineering Center“ | 59 |
| LANCOM Systems weiter auf Wachstumskurs | 59 |

Bildung

| | |
|--|----|
| 35 Auszubildende erfolgreich in deutsch-niederländischer Zusatzausbildung | 60 |
| METRO Cash & Carry macht Schule | 60 |
| Lehrgang „Geprüfter Personalfachkaufmann/ Geprüfte Personalfachkauffrau“ erfolgreich beendet | 61 |

IHK Aktuell

| | |
|---|----|
| Dr. Heinz Malangré feierte 75. Geburtstag | 62 |
|---|----|

Rubriken

| | |
|-----------|----|
| Vorschau | 64 |
| Impressum | 64 |

Titelbild: Peter Winandy



Mit starkem Partner in die Zukunft 16

An acht Standorten in der Region Aachen gehören die Unternehmen der Jacobs Gruppe zu den erfolgreichsten Anbietern von Automobilen in der Bundesrepublik. Am 5. September werden die drei Geschäftsführer Günter Jacobs, seine beiden Söhne Patrick und Daniel Jacobs sowie Jens Werner, Managing Director Europe der UnitedAuto Group, die Jacobs Gruppe beim IHK-Forum präsentieren.



Frauen-Power in Männerdomäne 20

„Von Nix kommt Nix“, bringt Johanna Müller ihre Lebensphilosophie auf den Punkt. Eine Einstellung, die ihr während ihrer Ausbildung zur Offsetdruckerin beim Aachener Verpackungsspezialisten Aug. Heinrigs den Weg geebnet hat. Die Prüfung zur Offsetdruckerin hat Sie als Jahrgangsbeste der IHK Aachen geschafft.

Ausbildung in Laborberufen am Forschungszentrum Jülich 26



„Du hattest schon immer Spaß an kniffligen Experimenten?“ Mit dieser Frage auf einem Informations-Flyer wirbt das Forschungszentrum Jülich (FZJ) für seine wissenschaftlichen Ausbildungsberufe: Biologielaorant/in, Chemielaorant/in, Physiklaorant/in und Werkstoffprüfer/in.

Gute Chancen für „MaTAs“ 22



Wer eine Ausbildung zum Mathematisch-Technischen Assistenten / Informatik (IHK) am Rechen- und Kommunikationszentrum der RWTH Aachen beginnt, kann ab sofort gleichzeitig – mit geringem Mehraufwand – an der Fachhochschule Aachen, Abteilung Jülich, ein Bachelor-Studium im Studiengang „Scientific Programming“ absolvieren.

Neuer Lehrstellenatlas der IHK

Die Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK) hat ihren Lehrstellenatlas neu aufgelegt. Insgesamt 125 verschiedene Berufe vom „Automobilkaufmann/frau“ bis zum „Zerspanungsmechaniker/in“ werden in einer Kurzbeschreibung vorgestellt, um es den Jugendlichen zu erleichtern, den richtigen Ausbildungsberuf auszuwählen. Auf 120 Seiten sind die Anschriften aller 2.300 ausbildenden Betriebe aus Industrie, Handel und Dienstleistungsgewerbe im gesamten Kammerbezirk, der die Stadt Aachen sowie die Kreise Aachen, Düren, Euskirchen und Heinsberg umfasst, aufgeführt. Der IHK-



Lehrstellenatlas gibt zusätzlich Auskunft über Betriebe, die Praktikantenplätze anbieten oder Schülern im Rahmen von Betriebsbesichtigungen Einblick in die Berufswirklichkeit gewähren. Er ist bei folgenden Institutionen kostenlos erhältlich:

- Stadt und Kreis Aachen: Agentur für Arbeit Aachen, im Berufsbildungszentrum, Roermonder Str. 51, 52072 Aachen, und bei der Kreisverwaltung Aachen, Zollernstr. 10, 52070 Aachen
- Kreis Düren: Agentur für Arbeit Düren, im Berufsbildungszentrum, Bismarck-

str./Ecke Hans-Brückmann-Straße, 52351 Düren, und bei der Kreisverwaltung Düren, Bismarckstr. 16, 52351 Düren

- Kreis Euskirchen: Agentur für Arbeit Brühl, Dienststelle Euskirchen, Thoméstr. 17, 53879 Euskirchen; Berufsbildungszentrum Euskirchen, In den Erken 7, 53881 Euskirchen, und bei der Kreisverwaltung Euskirchen, Jülicher Ring 32, 53879 Euskirchen
- Kreis Heinsberg: Agentur für Arbeit Aachen, Geschäftsstelle Erkelenz, Tenholter Str. 42, 41812 Erkelenz, und bei der Kreisverwaltung Heinsberg, Valkenburger Str. 45, 52525 Heinsberg

@ Der Lehrstellenatlas kann auch im Internet unter der Adresse www.aachen.ihk.de, Rubrik download, direkt abgerufen werden.

Fachtagung zur „Arbeitsorganisation der Zukunft“

Am 15. September veranstalten das Institut für Arbeitswissenschaft der RWTH Aachen und die Deutsche MTM-Vereinigung e.V. in Aachen eine Fachtagung zum Thema „Arbeitsorganisation der Zukunft“.

i Institut für Arbeitswissenschaften an der RWTH Aachen, Tel.: 0241 8099440, E-Mail: arbeitsorganisation@iaw.rwth-aachen.de
 @ www.iaw.rwth-aachen.de/service/termine/76.html

IHK-Seminar „Mind mapping“

Am 18. Oktober von 9 bis 16:30 Uhr bietet die IHK Aachen ein Seminar „Mind mapping“ an. Die Teilnehmer lernen, die Arbeitstechnik Mind mapping als Denk- und Strukturierungswerkzeug einzusetzen. Mit Hilfe des Mind mappings lassen sich Ideen sammeln, Informationen speichern, Sachverhalte und Aufgaben strukturieren und planen, Aktivitäten vorbereiten sowie Komplexität visualisieren. Angewandt werden kann Mind mapping zum Beispiel bei Vorträgen, Gruppenmeetings, Projekten, persönlichen Notizen oder beim Lernen.

i IHK Aachen, Eva Bruynswyck, Tel.: 0241 4460-101, Fax: 0241 4460-150 E-Mail: wb@aachen.ihk.de



Kartonagen + Pappen
Hölter Verpackungen
 41065 Mönchengladbach
 ☎ (02161) 48 00 51 + 49 39 70 · Fax 42 69 94

Die neunte Biennale der Papierkunst: „Paper Art Remixed“

Neue Wege beschreitet das Dürener Leopold-Hoesch-Museum im Jahr seines 100-jährigen Jubiläums bei seiner neunten Biennale. Unter dem Motto „Paper Art Remixed“ befassen sich 20 Künstler mit den Werken des Museums.

Gegenüberstellung und Transformation prägen den „Remix“. Zum einen ergänzen die Künstler die bestehenden Arbeiten mit ihren eigenen Werken und erzeugen so neue Kontraste und Anregungen. Der andere Weg ist die Transformation. Ein Werk wird mit anderen Ausdrucksformen neu interpretiert, ein Gemälde findet zum Beispiel eine Entsprechung in Videobildern. Dr. Dorothea Eimert, Direktorin des Leopold-Hoesch-



In Hal Halewijns Kunstwerk „Batterien“ entspannen die Besucher in Pappröhren.

Museums, erläutert das Konzept: „Bei der ‚Paper Art Remixed‘ nutzen die Künstler im übertragenen Sinne die Methode der DJs, die vorgefundene Musikstücke verändern, Tonspuren, Beats oder Samples einfügen.“ Die vorhandene Kunst wird mit den neuen Arbeiten konfrontiert und in einen Kontext gesetzt, der

übliche räumliche und kunstgeschichtliche Wahrnehmungsmuster aufbricht. ■

i Leopold-Hoesch-Museum, Hoeschplatz 1, 52349 Düren, E-Mail: museum.dueren@t-online.de, Öffnungszeiten zur Paper Art: Mi-So 11 bis 18 Uhr, Di 11 bis 20 Uhr und nach Vereinbarung

@ www.museum-dueren.de
www.paperart9.de

Auf zwei Rädern durchs romantische Ahrtal

Mit einem Radaktionstag hat der Kreis Euskirchen den neuen Ahrtalradweg vorgestellt, der durch eines der bedeutendsten Naturschutzgebiete Nordrhein-Westfalens führt. Der Radweg führt über die Trasse der vor 40 Jahren stillgelegten Ahrtal-Eisenbahn. Unter anderem überqueren die Radler das 70 Meter lange und 15 Meter hohe Viadukt Oberahreck. Etwa auf der Hälfte der Strecke bietet sich ein neuer Rastplatz fürs Picknick an. Die

Ausbaustrecke reicht etwa zehn Kilometer bis nach Ahrhütte, teilweise sogar geteert. Zurück nach Blankenheim werden die Muskeln etwas stärker beansprucht, denn es geht leicht, aber beständig bergauf. Wer sich sportlich besonders fordern möchte, kann anspruchsvolle Abstecher ins Lampertstal und ins Schafbachtal unter die Räder nehmen (Info: Gemeinde Blankenheim, Tel.: 02449 87222).

In Rurberg wurde unterdessen das neue bikeline-Radtourenbuch „RurUferRadweg“ (Verlag Estebauer, ISBN 3-85000-179-2, 9,90 Euro) vorgestellt. Die Eifel zählt laut Allgemeinem Deutschen Fahrradclub (ADFC) zu den zehn beliebtesten Rad-Wandergebieten in Deutschland. (bmg)

Auch ein Rastplatz mit Bänken und Info-tafel wurde auf halber Strecke in den Ahrtalradweg integriert.



Foto: bmg

Newsletter für Existenzgründer

Einen neuen Service bietet die Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK). Über einen Newsletter können Interessenten regelmäßig Informationen rund um die Gründung per E-Mail beziehen. Der Newsletter enthält neben aktuellen, allgemeinen, branchenspezifischen und rechtlichen Informationen auch Hinweise auf Veranstaltungen und nützliche Links. Der Service ist kostenlos und kann unter dem Menüpunkt „Infodienst“ auf der Homepage der IHK Aachen unter www.aachen.ihk.de abonniert werden. Ansprechpartnerin ist Sabrina Müller, Telefon 0241 4460-104, E-Mail: sabrina.mueller@aachen.ihk.de. ■

Ball der Wirtschaft 2006

Der „Ball der Wirtschaft“ des IHK-Juniorenkreises wird im kommenden Jahr einerseits mit seinem ausgefallenen Programm, aber auch durch seinen ungewöhnlichen Veranstaltungsort begeistern. Die Kraftzentrale in Alsdorf mit ihrem besonderen Charme wird den rund 400 Gästen aus Wirtschaft, Politik und Kultur eine unvergessliche Ballnacht bereiten. Ein interessantes Programm mit Life-Musik, Comedy- und Tanzeinlagen sorgt für abwechslungsreiche Unterhaltung. Termin ist der 13. Mai 2006. ■

i IHK-Juniorenkreis, Dr. Gunter Schaible, Tel.: 0241 4460-296
E-Mail: gunter.schaible@aachen.ihk.de



Am 13. Mai 2006 werden die Tische in der Kraftzentrale in Alsdorf für den Ball der Wirtschaft festlich gedeckt.



Wahlen zur Vollversammlung - entscheiden Sie mit!

Der Startschuss fällt am 12. September 2005: Dann werden die Wahlunterlagen an die rund 58.000 Wahlberechtigten versendet. Alle Gewerbetreibenden, die Mitglieder unserer Industrie- und Handelskammer sind, können und sollten sich an der Wahl für die Wahlperiode 2006 bis 2009 beteiligen. Mit Ihrer Stimme nehmen Sie Einfluss auf den Kurs der gesamtwirtschaftlichen Interessenvertretung durch die IHK.

Die Vollversammlung ist das wichtigste Entscheidungsgremium der Kammer, sie ist Parlament und Sprachrohr der Bezirkswirtschaft in einem. In der Vollversammlung werden die Grundsatzentscheidungen für unser wirtschaftspolitisches Mandat gefällt und Leitlinien verabschiedet.

Die Kammer ist kritische Partnerin der Politik, serviceorientierte Dienstleisterin unserer Mitglieder und unabhängige Gutachterin in vielen Fachdisziplinen. Wir engagieren uns gleichermaßen bei so unterschiedlichen Themen wie der Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur, einer wirtschafts-

orientierten Bildungspolitik und einer zukunftsweisenden Industrie-, Technologie- und Energiepolitik. Zu den aktuell wichtigsten Aufgaben der IHK gehört die Berufsausbildung und die Erfüllung

des nationalen Ausbildungspaktes. Auf kommunaler Ebene engagiert sich die Kammer bei den Etatberatungen für maßvolle Steuersätze und gibt der Politik wichtige Impulse. Als Gesamtaufgabe wird in unserem Hause die Existenzgründungsförderung durch vielerlei Aktivitäten wahrgenommen, sei es zu Gunsten von „Ich-AG'lern“ oder von Hochschulabsolventen, die darauf brennen, ihr Know-how in Produktideen umzusetzen.

Foto: Wibrandy



Die IHK Aachen ist unabhängig von Partei- und Partikularinteressen, sie ist stets auf das Ganze verpflichtet. Dafür ist der Rückhalt der Kammer in der Unternehmerschaft unverzichtbar, den Sie durch eine hohe Wahlbeteiligung sichtbar machen können.

Nutzen Sie Ihre Stimme, um das politische Gewicht der Kammer zu erhöhen.

Ass. Jürgen Drewes

Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer Aachen

IHK-Wahl 2005: Bekanntmachung der Kandidaten

Hiermit mache ich die Kandidaten für die Wahlen zur Vollversammlung bekannt, aufgeteilt nach Wahlgruppen und Wahlbezirken. In der Industrie und dem Einzelhandel erfolgt eine re-

gionale Aufteilung der Wahlbezirke, für die übrigen Wahlgruppen ist der gesamte Kammerbezirk Wahlbezirk. Angegeben ist jeweils die Zahl der Sitze, die in den Wahlgruppen und

Wahlbezirken zu vergeben ist.
Aachen, 8. Juli 2005

Der Wahlbeauftragte
gez. Karl-Heinz Stamm



■ Industrie –
Stadt Aachen (5 Sitze)



Dipl.-Ing. Dipl.-Kfm.
Peter Herbert Derichs

DERICHS u
KONERTZ GmbH u
Co. KG



Paul van den Kerckhoff

Philips GmbH
Business Center
Automotive Aachen



Dipl.-Kfm. Michael Wirtz

Grünenthal GmbH



Rudolf Hofelich

ZEITUNGSVERLAG
AACHEN Gesell-
schaft mit be-
schränkter Haftung



Burkhard von Mangoldt

Hans von Mangoldt
GmbH & Co. KG

■ Industrie –
Kreis Aachen (6 Sitze)



John Fitzgerald

Cinram GmbH,
Alsdorf



Dipl.-Kfm.
Walter Jerusalem

VYGON-Erzeugnisse
für Medizin und
Chirurgie – Gesell-
schaft mit beschränk-
ter Haftung und Co.
Kommanditgesellschaft



Dr. Paul Neeteson

Compagnie de
Saint-Gobain
Zweigniederlassung
Deutschland



Dr. Klaus Glögger

Trommsdorff GmbH
& Co., Alsdorf



Dr. Holger Jürgensen

AIXTRON
Aktiengesellschaft



Dipl.-Ing. Klaus Pavel

Rheinnadel Gesell-
schaft mit be-
schränkter Haftung



Dipl.-Kfm.
Wolfgang Mainz

Kronenbrot KG
Franz Mainz,
Würselen



Dr. Friedrich A. Neuman

F. A. Neuman
GmbH & Co. KG,
Eschweiler

■ **Industrie –
Kreis Düren (5 Sitze)**



**Dipl.-Ing.
Hans-Joachim Bertrams**

RWE Power Aktien-
gesellschaft
Tagebau Hambach,
Niederzier



Paul Oellers

Oellers-Immex Pro-
duktions- und Ver-
triebs GmbH & Co.
Kommanditgesell-
schaft, Aldenhoven



Dipl.-Ing. Matthias Popp

CEROBEAR GmbH.,
Herzogenrath



Dipl.-Ing. Klaus Huneke

Heimbach GmbH,
Düren



**Dipl.-Ing.
Hans Helmuth Schmidt**

CWS-Lackfabrik
Conrad W. Schmidt
GmbH & Co. KG,
Düren



Peter Nikolaus Schmetz

Ferd. Schmetz GmbH,
Herzogenrath



**Dr. Stephan A.
Kufferath-Kassner**

GKD – Gebr. Kuffe-
rath AG., Düren



**Dipl.-Ing.
Heinz August Schüssler**

Bauunternehmung
Hans Lamers
G.m.b.H. & Co.
Kommanditgesell-
schaft, Jülich



Hans Georg Weiss

WEISS-DRUCK
GmbH & Co. KG,
Monschau



**Rechtsanwalt
Horst Wilhelm Mewis**

Zuckerfabrik Jülich,
Aktiengesellschaft,
Jülich



Dr. Heinrich Spies

MAY + SPIES
GMBH, Düren



Karl Hubert Stollenwerk

Rheinland Konser-
venfabrik Vorgebirge
Obst- und Gemüse-
verarbeitung GmbH,
Merzenich



Dr. Peter Rode

Miele & Cie. KG,
Euskirchen



Franz-Josef Neumetzler

S.L.V. Elektronik
Gesellschaft mit be-
schränkter Haftung,
Übach-Palenberg

■ Industrie –
Kreis Euskirchen (3 Sitze)



Dipl.-Ing. Bernhard Gillen

Auto Heinen Auto-
mobiltechnik GmbH,
Bad Münstereifel

■ Industrie –
Kreis Heinsberg (4 Sitze)



Dipl.-Ing. Rainer Florack

Florack Bauunter-
nehmung GmbH,
Heinsberg



**Dipl.-Kfm.
Klaus Herbert Peters**

NEUMAN & ESSER
Verwaltungs- und
Beteiligungsgesell-
schaft mbH,
Übach-Palenberg



Beate Kramm-Nolden

Hirsch Aktiengesell-
schaft, Schleiden



**Dipl.-Kfm. Dr.
Gotthard Kirchner**

Rosen-Eiskrem
Gesellschaft mit
beschränkter
Haftung, Heinsberg



Jakob Wöllenweber

NUON Energie und
Service GmbH,
Heinsberg



Johann W. Mießeler

MFT Maschinenbau-
u. Fertigungs-Tech-
nologie GmbH,
Mechernich



Christoph Kleuters

Wirth Maschinen-
und Bohrgeräte-
Fabrik GmbH,
Erkelenz

■ Einzelhandel –
Stadt Aachen (3 Sitze)



Dr. Hartmut Falter

Mayersche Buch-
handlung GmbH &
Co. KG



Jürgen Fleckenstein

KAUFHOF
Warenhaus AG



Herbert Sütterlin

HIT Warenhaus
GmbH & Co. KG



Willi Schultes

real,- SB-Warenhaus
GmbH, Eschweiler



Dipl.-Kfm.
Dieter Junghans

Pro-Idee GmbH &
Co. KG

■ Einzelhandel –
Kreis Aachen (3 Sitze)



Dipl.-Ing.
André Brümmer

André Brümmer
Rosemarie Brümmer,
Stolberg



Theo Thüllen

Auto Thüllen-
Alsdorf GmbH & Co.
KG, Alsdorf



Dr. Rüdiger Schlöbe

Apotheke am Dries-
cher Hof Rüdiger
Schlöbe



Dipl.-Kfm.
Günter Müller

Ernst Müller GmbH,
Simmerath

■ Einzelhandel –
Kreis Düren (2 Sitze)



Andreas EBER

Rouette Eber GmbH,
Düren



Dipl.-Kfm.
Karl Steenebrügge

J. Bakonyi GmbH.



Dipl.-Kfm.
Hartmut Rottmann

J. Martini-Sommer
GmbH & Co. KG.,
Würselen

IHK Wahl
2005 
Stimmabgabe
bis 4. Oktober 2005, 15 Uhr
Eingang bei der IHK Aachen



Dipl.-Volksw. Jörg Hamel

Dürener Druckerei und Verlag Carl Hamel, Dürener Zeitung GmbH & Co. KG, Düren



Dipl.-Betriebsw. Edgar Eschweiler

Modehaus Eschweiler GmbH, Euskirchen

■ Großhandel (4 Sitze)



Dipl.-Kfm. Georg Axmacher

Wertz Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Aachen



Dipl.-Kfm. Wolfgang Hommel

Jos. Fischer OHG, Jülich

■ Einzelhandel – Kreis Heinsberg (2 Sitze)



Dipl.-Kfm. Peter Heinrichs

Handelshaus Heinrichs GmbH & Co. KG, Heinsberg



Lutz Geilenkirchen

Otto Geilenkirchen OHG Pharmazeutische Großhandlung, Aachen



Stefan Weschke

L. Vetter & Cie., Düren



Dipl.-Designer Alwin Hintzen

ARCADE GmbH Beraten-Planen-Einrichten, Heinsberg



Karl-Heinz Hennes

Eierhof Hennes GmbH, Euskirchen

■ Einzelhandel – Kreis Euskirchen (1 Sitz)



Heribert Blömeke

Adolf Rotgeri, Euskirchen



Rolf Sonntag

Rolf Sonntag, Geilenkirchen



Dipl.-Ing. Kemal Sahin

SANTEX MODEN GmbH, Würselen



Dipl.-Kaufrau
Kerstin Steffens

Biron & Jansen
Elektrogroßhandel
GmbH, Würselen



Hans-Josef Pelzer

Raiffeisenbank ein-
getragene Genos-
senschaft,
Geilenkirchen



Wolfgang (Tim) Hammer

Hammer GmbH &
Co. Kommandit-
gesellschaft, Aachen



Bert Wirtz

moderner baubedarf
Gottfried Wirtz
GmbH & Co KG.,
Heinsberg

■ Versicherungen (1 Sitz)



Dipl.-Math.
Dr. Walter Thießen

AMB Generali
Holding AG, Aachen



Dipl.-Verwaltungs-
betriebswirt
Hans-Peter Nießen

Rurtalbahn GmbH,
Düren

■ Sparkassen (1 Sitz)



Adolf Terfloth

Sparkasse Düren,
Düren

■ Verkehrsgewerbe (3 Sitze)



Dipl.-Betriebsw.
Paul Berners

Paul Berners GmbH
& Co. KG,
Mechernich



Ass. Andreas Schwarberg

WestEnergie und
Verkehr GmbH &
Co. KG, Erkelenz

■ Geschäfts- und Genossen-
schaftsbanken (1 Sitz)



Michael T. Krüger

COMMERZBANK
Aktiengesellschaft
Filliale Aachen,
Aachen

IHK Wahl
2005 

Stimmabgabe
bis 4. Oktober 2005, 15 Uhr
Eingang bei der IHK Aachen

■ Fremdenverkehr (3 Sitze)



Betriebswirt
Peter von Agris

Peter von Agris
Landhotel Kallbach,
Hürtgenwald



Hartmut Becker

Hartmut Becker
Hotel Perlenau,
Monschau



Dipl.-Kfm. Dr.
Stefan Maurer

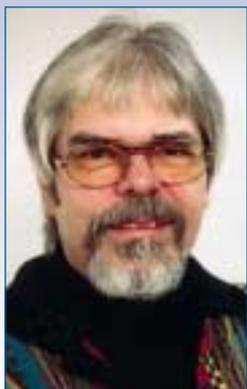
Versicherungsbüro
Dr. Maurer KG,
Düren

**Dienstleistungsgewerbe und
übriges Gewerbe (12 Sitze)**



Dipl.-Finanzw.
Theo P. Bergs

Theo P. Bergs
Steuerberatungsgesellschaft mbH,
Stolberg



Rainer Gübbers

Hotel „Altes Forsthaus“ Gübbers KG
Inhaber:
Rainer Gübbers,
Hürtgenwald



Michael Neullens

M. Neullens KG
Industrivertretungen – Handelsagentur,
Aachen



Dieter Ludwig Classen

Eco-Express
Waschsalons GmbH,
Aachen



Petra Neudenberger

Petra Neudenberger
Hotel-Restaurant
Friedrichs,
Schleiden



Renate Coppeneur-Gülz

WWM System
Service Messebau
GmbH, Monschau

Vermittlungsgewerbe (3 Sitze)



Herbert Klinkenberg

„Herbert Klinkenberg“, Aachen



Aloys P. Wilms

Spelten & Wilms
OHG Versicherungen – Bausparen – Immobilien – Finanzberatung – Vermögensverwaltung, Erkelenz



Uwe Dreyer

WDW Consulting
GmbH, Aachen



Dipl.-Kaufrau
Monika Frings

FRITAX GmbH
Steuerberatungsgesellschaft,
Geilenkirchen



Karina Radach

Power & Radach
Werbeagentur
GmbH, Aachen



Dr. Wolfgang Rüsges

Dr. Rüsges GmbH,
Eschweiler



Helmut Iven

AnNoText Gesellschaft mbH, Düren



Dr. Wolfgang Roehder

ict information
communication
technology Aktiengesellschaft, Aachen



Lothar Steyns

Summit IT Consult
GmbH, Stolberg



Dipl.-Ing. Falk Kübler

Parsytec AG,
Aachen



Dr. Hans Röllinger

SOPTIM AG, Aachen



Dipl.-Bauing.
Hans Henri Sühthoff

BFT – Planungsbüro
für Bauwesen und
fachübergreifende
Technologien GmbH,
Aachen



Oliver Raab

Creditreform Aachen
Paul Raab KG,
Aachen



Josef Rössler

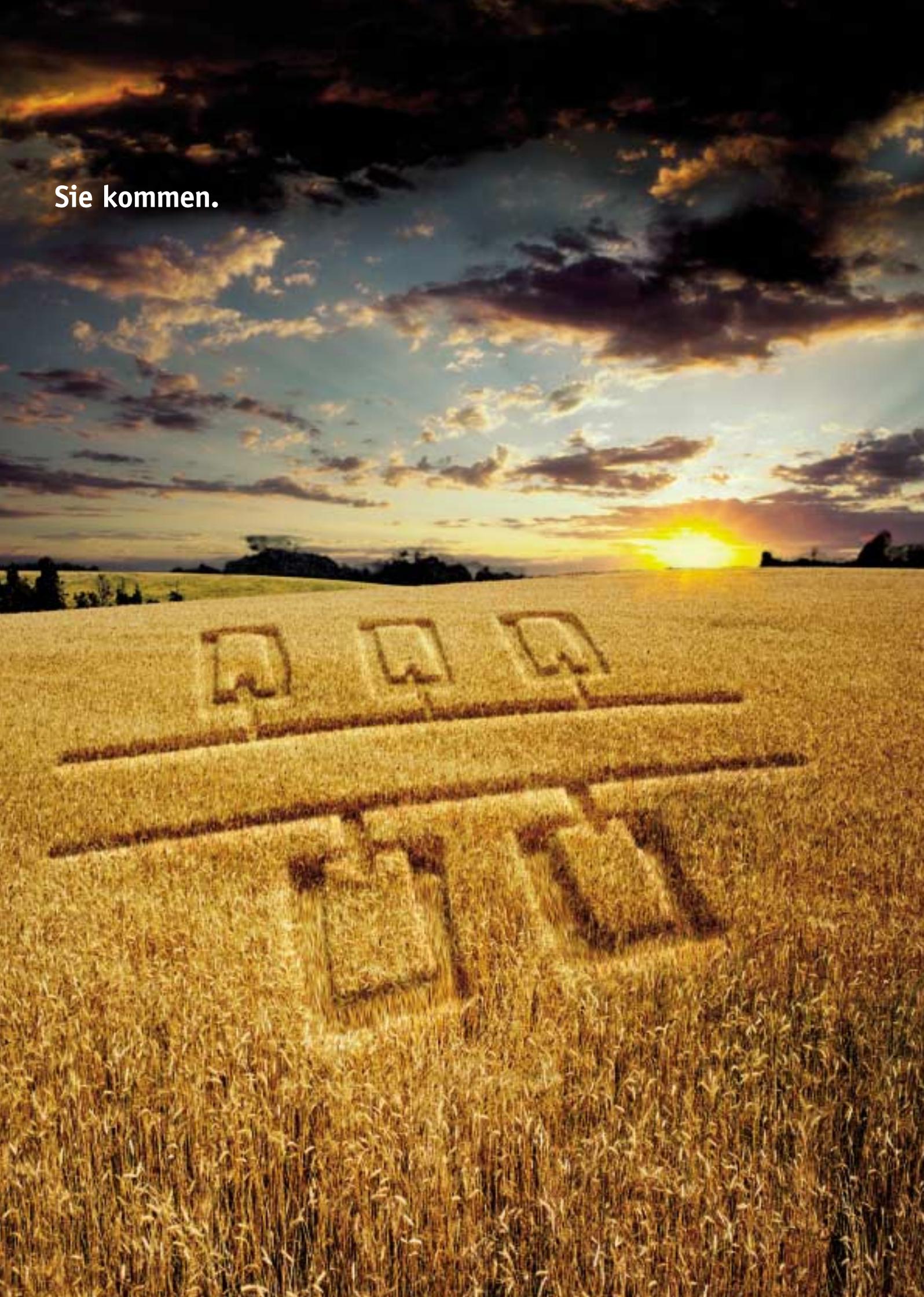
Rössler Immobilien
GmbH, Aachen

Die Briefwahlunterlagen werden ab
12. September 2005 an die Wahlbe-
rechtigten versandt.
Sie sind spätestens bis zum 4. Okto-
ber 2005, 15:00 Uhr, der Kammer
zuzuleiten (letztes Eingangsdatum).

Aachen, 8. Juli 2005

Der Wahlbeauftragte
Karl-Heinz Stamm

Sie kommen.



Mit starkem Partner in die Zukunft

Jacobs Gruppe wächst und geht Joint Venture ein

Mit 330 Mitarbeitern und 61 Auszubildenden an acht Standorten in der Region Aachen gehören die Unternehmen der Jacobs Gruppe zu den erfolgreichsten Anbietern von Automobilen in der Bundesrepublik. Am 5. September werden die drei Geschäftsführer Günter Jacobs, seine beiden Söhne Patrick und Daniel Jacobs sowie Jens Werner, Managing Director Europe der UnitedAuto Group, die Jacobs Gruppe beim „IHK-Forum Unternehmen in der Technologieregion Aachen“ vorstellen, einer Veranstaltungsreihe der IHK Aachen und der Aachener Zeitung.

Die Nachricht ließ aufhorchen: im April dieses Jahres schloss die Jacobs Gruppe eine Allianz mit dem zweitgrößten Autohandelsunternehmen der Welt, der UnitedAuto Group aus Detroit. Die Partner gründeten eine Holding, an der beide Seiten mit je 50 Prozent beteiligt sind. „Das Joint Venture bezieht sich nur auf die neue Holding. Die Geschäftsführung der Jacobs Gruppe bleibt zu 100 Prozent in unseren Händen“, betont Senior-Chef Günter Jacobs. Mit „uns“ meint er sich und seine beiden Söhne Daniel und Patrick Jacobs, die ihm seit drei Jahren als Geschäftsführer zur Seite stehen. Schon jetzt profitiert die Jacobs Gruppe von der Zusammenarbeit mit dem amerikanischen Partner, wenn es zum Beispiel um strukturelles und strategisches Know-how geht. Ein mögliches weiteres Wachstum der Jacobs Gruppe hat ab sofort eine größere Basis, das bereits Erreichte wird dadurch abgesichert. Die Kooperation ermöglicht es der Jacobs Gruppe noch besser, die sich aus den allgemeinen Marktumwälzungen ergebenden Chancen und Möglichkeiten zu nutzen und weitere Arbeitsplätze in der Euregio zu schaffen. Hinzu kommt, dass Jens Werner, Managing Director Europe der UnitedAuto Group, die Region wie seine Westentasche kennt: Er wurde in Aachen geboren und ist hier auch aufgewachsen.

15 Prozent Wachstum im laufenden Jahr
Audi, Volkswagen, Toyota und Lexus sind die Marken, die die Jacobs Gruppe in der Region Aachen verkauft. Demnächst wird zusätzlich an einem Standort in Übach-Palenberg eine Skoda Vertretung aufgebaut. Dann ist die Jacobs Gruppe an neun Standorten vertreten. Der Umsatz konnte 2004

auf 160 Millionen Euro gesteigert werden, nachdem man bereits 140 Millionen Euro in 2003 erzielte. Das Geschäft wuchs in allen Bereichen: 2003 verkaufte man 3.700 Neuwagen und 2.400 Gebrauchtwagen, 2004 waren es bereits 4.600 Neuwagen und 3.000 Gebrauchtwagen. „Und im ersten Halbjahr 2005 sind in beiden Bereichen weitere 15 Prozent Steigerung zu verzeichnen“, ergänzt Daniel Jacobs. Auch der mehrfache Gewinn des „Audi Manager Cups“ sowie die Verleihung des Titels „Service Partner des Jahres“ sprechen für die herausragenden Leistungen der Unternehmens-Gruppe. Ein Flaggschiff ist nach wie vor die Marke VW mit dem VW Zentrum an der Trierer Straße in Aachen. „Es gibt nur 45 VW Zentren in Deutschland. Um diesen Status zu bekommen, braucht man eine hervorragende Mitarbeiter-Performance, ein CI-gerechtes Gebäude, sehr gute Kundenzufriedenheitswerte und überdurchschnittliche Absatzzahlen“, sagt Daniel Jacobs, der als Geschäftsführer für VW zuständig ist, nicht ohne Stolz. „Dabei ist es gewollt, dass Verkauf und Service eng zusammen liegen. Die Offenheit soll dadurch dokumentiert werden“, ergänzt sein Bruder Patrick Jacobs, der gemeinsam mit dem Vater für die Marke Audi verantwortlich zeichnet. Ein weiteres Kriterium, ein VW Zentrum betreiben zu dürfen, ist es, eine tragfähige Nachfolgeregelung vorweisen zu können – so, wie es Günter Jacobs getan hat. „Ich spüre stark die große Verantwortung, die es



Sie steuern auf Erfolgskurs: Patrick, Günter und Daniel Jacobs (v. l.).

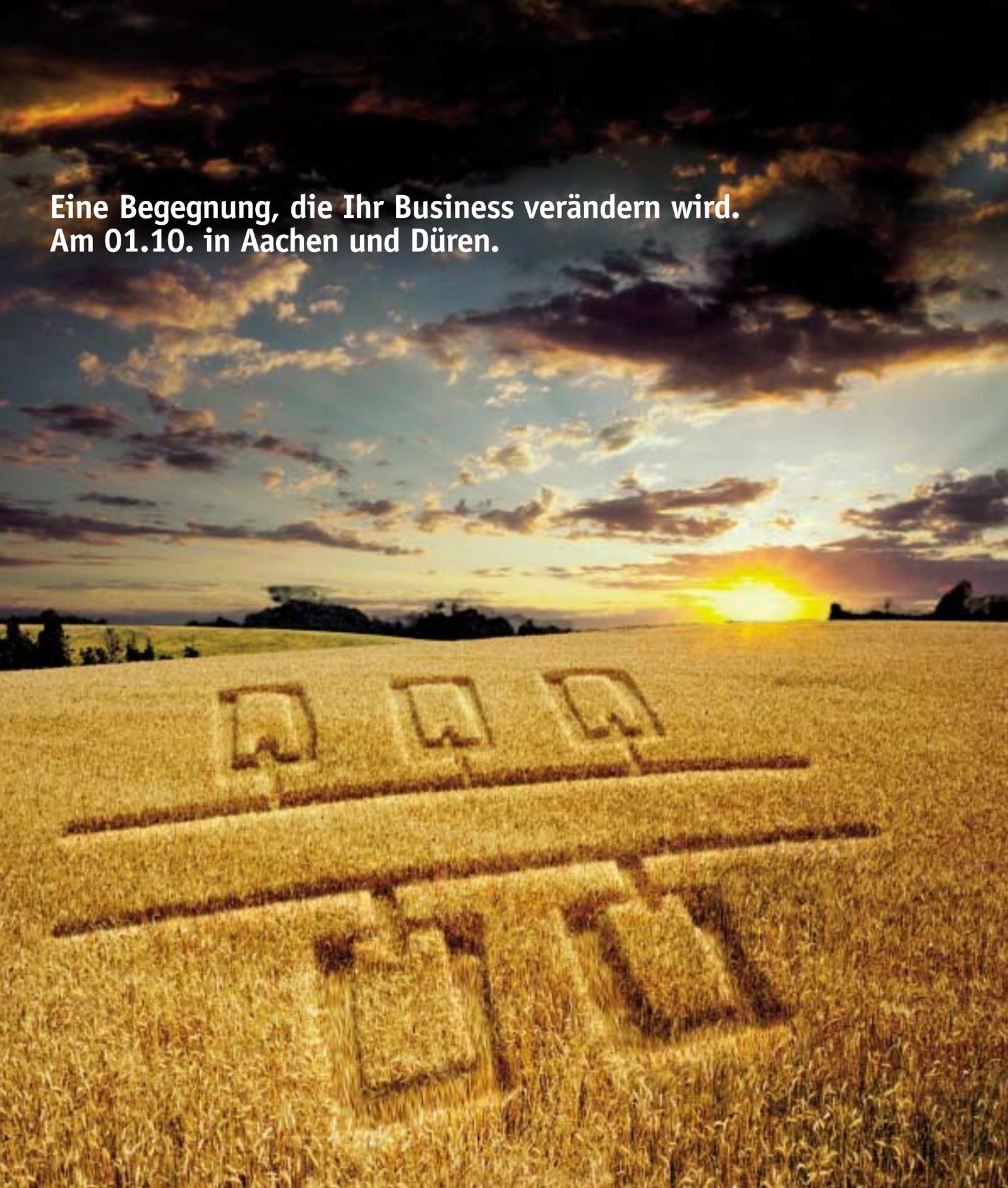
bedeutet, die eigenen Söhne mit ins Unternehmen genommen zu haben. Gleichzeitig bin ich bei wichtigen Entscheidungen nun nicht mehr eingegrenzt auf mein eigenes Denken, sondern bin froh, meine Söhne fragen zu können“, schmunzelt er. Während Patrick und Daniel Jacobs stark ins operative Geschäft eingebunden sind, kümmert er sich vornehmlich um die strategische Entwicklung und Ausrichtung der Unternehmensgruppe. Dabei steht er seinen Söhnen jederzeit als Ansprechpartner mit Rat, Tat und seiner über 35-jährigen Erfahrung als Autohändler aus Leidenschaft zur Seite.

Zusätzlich zu seinem starken unternehmerischen Engagement fühlt sich Günter Jacobs der Stadt Aachen und der Euregio eng verbunden. Diese Verbundenheit drückt sich nicht zuletzt durch das Sponsoring vom Öcher Karneval, Reitturnier und der Alemannia sowie auch die ehrenamtliche Arbeit als Handelsrichter aus.

(Heike Horres-Classen, IHK Aachen)

i Anmeldungen zum IHK-Forum am 5. September, 18:30 Uhr, bei Andrea Ingermann, Tel.: 0241-4460235

**Eine Begegnung, die Ihr Business verändern wird.
Am 01.10. in Aachen und Düren.**



Glauben Sie, dass es irgendwo da draußen intelligente Technologien gibt, die weit überlegen sind? Dass neue Telekommunikations-Lösungen für Ihr Business auf Sie warten, die überirdisch gut sind? Dann sind Sie bereit für eine Begegnung, von der Sie nur profitieren können.

Nehmen Sie Kontakt auf:
Tel. 0800-2222-550
www.netcologne.de



Lösungen für Ihr Business

Mehr als nur Vokabeln lernen

Internationale Ausbildung bei MAXDATA

Mehr Sensibilität für andere Kulturen und Arbeitsweisen, Förderung der eigenen Selbstständigkeit und Sicherheit im Umgang mit der englischen Sprache sind nur wenige der Resultate, mit denen das international tätige Unternehmen MAXDATA Systeme GmbH seine Auszubildenden für eine Auslandsentsendung in eine Landesgesellschaft begeistert.

Die Azubis der Standorte Marl und Würselen können am Ende des zweiten Ausbildungsjahres während der Sommerferien in einer Landesgesellschaft mitwirken. Hierfür stehen MAXDATA-Standorte in den Niederlanden, England, Österreich, der Schweiz und Polen zur Auswahl. Die Personalabteilung wertet zuvor die internen Bewerbungen der Azubis aus und entscheidet, wer einen der begehrten Plätze besetzen darf. „Es ist wichtig, dass unsere Auszubildenden die internationale Arbeitsweise von MAXDATA sowie die Geschäftsprozesse unserer Landesgesellschaften kennen lernen“, so die Personalreferentin Barbara Frett, die das Projekt ins Leben gerufen hat. „Natürlich liegt es auch im Interesse von MAXDATA, ihren Schützlingen dieses außergewöhnliche Erlebnis zu ermöglichen, denn so gewinnen wir flexible und motivierte Mitarbeiter für die Zukunft“, erklärt Frett.

Die Aufgaben in den einzelnen Landesgesellschaften reichen von kommunikativen Aufgaben wie Übersetzungen, dem Einsatz im Service-Department, bis hin zur Ausarbeitung eines Projektes. „Die Arbeit war gewöhnungsbedürftig, da man den Umgang mit der anderen Sprache und den Garantiebedingungen erst noch lernen musste, um einen reibungslosen Ablauf gewährleisten zu können“, erinnert sich Markus Siebert, der die technische Hotline der österreichischen Landesgesellschaft im August 2004 unterstützte. „Die Atmosphäre ist wirklich

nicht mit der in Deutschland zu vergleichen. Es scheint eher wie eine große Familie“, berichtet Benjamin Gevelhoff, ehemaliger Auszubildender zum IT Systemkaufmann bei der MAXDATA Computer GmbH & Co. KG. „Polen, ein neues Mitglied der EU. Mit diesem Wissen, und nicht sehr viel mehr, reiste ich an und wurde mit so vielen positiven Eindrücken überströmt, dass es mir schwer fällt alles wiederzugeben“, ergänzt er. An den Abenden und Wochenenden hatten die „Reisenden“ die Möglichkeit Land, Leute und Kultur zu erkunden, was alle sehr aktiv und interessiert genutzt haben. Als Reiseführer boten sich die ausländischen Kollegen gerne an.

Auch die frisch geprüfte Kauffrau im Groß- und Außenhandel Suna Tomaz ist begeistert von ihrem Auslandsaufenthalt

und resümiert ihren Trip in die Niederlande: „Der Auslandsaufenthalt stellte für mich eine Herausforderung dar, denn es war ein großer Schritt in die Selbstständigkeit. Ich bin froh, dass ich meine Ängste vor neuen Situationen überwunden habe.“ So viel positives Feedback belohnt die monatelange Planung der Personalabteilung allemal. Zu den durchweg fortschrittlichen Erfahrungen erhalten die Heimgekehrten als Tüpfelchen auf dem i den europaweit anerkannten Europass. Dieser präsentiert in verschiedenen Stufen persönliche Fähigkeiten, Kompetenzen und Qualifikationen in verständlicher und nachvollziehbarer Form, so dass eine Vergleichbarkeit im europäischen Kontext geschaffen wird. Finanziert werden die Auslandsaufenthalte teilweise aus dem EU Förderprogramm „Leonardo“. ■

Die Auszubildenden Benjamin Gevelhoff und Dennis Müller mit zwei Kolleginnen der MAXDATA-Landesgesellschaft Polen beim Besuch der Wawel - Schloss und Burg zugleich.



Foto: Benjamin Gevelhoff

Ausbildungsmarkt: Wer sucht, der findet

Die Industrie- und Handelskammer Aachen bietet mit der IHK-Lehrstellenbörse im Internet (allein 30.000 Zugriffe im Monat Juni!) eine Plattform für Angebote und Nachfrage auf dem Ausbildungsmarkt. Unternehmen im Kammerbezirk können kostenlos über die Homepage www.aachen.ihk.de ihre freien Ausbildungsplätze umfassend präsentieren sowie jugendliche Schulabgänger suchen und finden.

Ausbildungsplatzsuchende können sich in der Datenbank dann nach verschiedenen Kriterien über das Angebot der Betriebe informieren und mit den Unternehmen in Kontakt treten sowie sich als Lehrstellensuchende eintragen. Ziel ist es, dass jeder ausbildungsfähige und ausbildungswillige Jugendliche einen Ausbildungsplatz erhält. Über 350 Ausbildungsplätze sind bereits in der Lehrstellenbörse vorhanden. Mehr als 200

Schulabgänger sind zurzeit in dieser Börse als Ausbildungsplatz suchend registriert. Eine Auswahl dieser Jugendlichen wird monatlich in den „Wirtschaftlichen Nachrichten“ vorgestellt.

Die Lehrstellenbörse gibt auch denjenigen eine Chance, die bisher noch keinen Ausbildungsplatz gefunden haben. Wer flexibel genug ist, findet hier vom Automobilkaufmann über den Fahrradmonteur bis zum Zerspanungsmechaniker eine große Zahl von interessanten Ausbildungsberufen. Da das Angebot ständig aktualisiert und erweitert wird, lohnt sich der regelmäßige Besuch in der Börse. Über einen Link kann die Lehrstellenbörse innerhalb der IHK-Organisation im gesamten Bundesgebiet eingesehen werden. ■

i Informationen unter IHK-Telefon 0241 4460-206 oder E-Mail lehrstellboerse@aachen.ihk.de

KÄLTE-KLIMA



WYSLUCH

KÄLTE-KLIMATECHNIK

WIR BIETEN IHNEN:

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Kälteanlagen ■ Klimaanlage ■ Wärmepumpen ■ Kühl- & Tiefkühlzellen | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kühlschränke ■ Lüftungsanlagen ■ Entfeuchtungstechnik ■ Regeltechnik |
|--|---|

AM BUSCHFELD 7
52399 MERZENICH-GIRBELSRATH
TEL.: 0 24 21/97 80 00
FAX.: 0 24 21/978 00 40



Ihr Wunsch
ist unsere Aufgabe



Fenster · Haustüren · Wintergärten

– Partner für das Fachhandwerk –

Wir bieten:

- Gesicherte RAL-Qualität
- Betreuung mit umfangreichem Service
- Überzeugende Lieferzeiten und Preise

Unser Lieferprogramm:

- Fenster und Haustürelemente aus Kunststoff, Holz und Holz/Alu
- zertifizierte Passivhausfenster

52134 Herzogenrath · Am Boscheler Berg 5
Telefon 02406-9855-0 · www.kochs.de

Das **«** Wir machen den Weg frei **»** Prinzip

Mein eigenes Unternehmen. Das war schon immer mein Traum.
Damit der Einstieg klappt, hab ich mich von vornherein gut informiert.

VR-GründungsKonzept – Daten und Fakten aus 140 Branchen für Ihren Weg in die Selbständigkeit. Informationen, die einen wertvollen Überblick geben über Marktchancen und Erfolgsfaktoren. VR-GründungsKonzept finden Sie auf www.vr-nrw.de. Und wenn Sie sich persönlich bei uns informieren möchten, sind wir auch gerne vor Ort für Sie da!

Volksbanken
Raiffeisenbanken


Wir arbeiten im FinanzVerbund mit der WGZ-Bank Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank eG, Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, DG HYP Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank AG, DIFA Deutsche Immobilien Fonds AG, Münchener Hypothekenbank eG, R+V Versicherung AG, Union-Investment-Gruppe, VR-Leasing AG, WL-BANK WESTFÄLISCHE LANDSCHAFT Bodenkreditbank AG.

Wirtschaftliche Nachrichten 9/2005

19

Frauen-Power in Männerdomäne

Johanna Müller überzeugt im Offsetdruck und wird Jahrgangsbeste

„Von Nix kommt Nix“, bringt Johanna Müller ihre Lebensphilosophie auf den Punkt. Eine Einstellung, die ihr während ihrer Ausbildung zur Offsetdruckerin beim Aachener Verpackungsspezialisten Aug. Heinrigs den Weg geebnet hat. Denn der 21-jährigen Jülicherin war von Beginn an klar, dass sie mit „150 Prozent Einsatz die Männer überzeugen muss.“

Das hat sie eindrucksvoll geschafft und die Prüfung zur Offsetdruckerin als Jahrgangsbeste der IHK Aachen mit einem überragend guten Ergebnis abgeschlossen. Ein Resultat das Firmenchef Hans-Günther Heinrigs und Ausbildungsleiter Joachim Bezzak wohl weniger überraschte als Johanna selbst. Sie sei von Beginn an durch großes Durchsetzungsvermögen und ihre disziplinierte Art positiv aufgefallen, so Heinrigs und Bezzak. „Und so hat sie in der Domäne von rund 25 männlichen Kollegen in der Druckerei letzten Endes erfolgreich gegen Vorurteile an-

gekämpft“, freut sich Heinrigs für seine Auszubildende.

Ein wenig Druckfarbe und die Lust am Umgang mit komplexen Maschinen ist Johanna Müller wohl schon mit in die Wiege gelegt worden. Vater Schriftsetzer – Onkel Drucker: Da lag es nahe, dass auch die älteste von vier Schwestern im Hause Müller Lust auf Druck bekam. Über ein Praktikum festigte sie den Wunsch: „Nach meiner Fachoberschulreife war für mich klar: Ich will an die großen Maschinen.“ Nach mehr als 35 Bewerbungen und vier Vorstellungsgesprächen konnte sich Johanna letztendlich die Stelle aussuchen.

denstamm um: „Die Verpackung ist für uns vor allem das verkaufende Medium am Point-of-Sale – sie entscheidet maßgeblich über Erfolg oder Misserfolg eines Produktes.“ Aug. Heinrigs steht daher für ausgewiesene Expertise in allen Produktions- und Veredelungsprozessen. Die Vielfältigkeit der Möglichkeiten übt auch auf Johanna Müller eine große Faszination aus: „Keine Verpackung, kein Kunde, kein Auftrag ist wie der andere. Und diese Herausforderung an der Maschine jeden Tag zu bändigen, macht mir riesigen Spaß. Unsere Faltschachteln sind Maßanzüge für die Produkte unserer Kunden, mit der Verantwortung der Kommunikation des Gutes zum Verbraucher.“

Ausbildungsleiter Joachim Bezzak ist daher auch von seiner ersten und einzigen Frau als Auszubildende begeistert. Sie habe nie ‚gemurrt‘ und stattdessen immer offen und ehrlich geantwortet: „Ich versuche es.“ Johanna hat seiner Meinung nach begriffen, was vielen nicht klar sei: „Die Ausbildung ist das Tor zum Leben. Wir öffnen es, aber durchgehen muss jeder allein.“ Den Weg von Ausbildung und Qualifizierung will auch Johanna Müller weiter gehen. Als nächstes Ziel steht für sie die Meisterschule bereits fest. Firmenchef Hans-Günther Heinrigs und Joachim Bezzak werden sie unterstützen. ■

Verpackung entscheidet über Erfolg des Produktes

Aug. Heinrigs war ihre erste Wahl. Das Aachener Unternehmen hat als Spezialist für Faltschachteln und komplexe Verpackungssysteme aus Karton einen herausragenden Ruf in der Branche. Hans-Günther Heinrigs setzt mit über 130 Mitarbeitern seine Philosophie der Verpackung für einen breit gefächerten Kun-



Johanna Müller (Mitte) mit Firmenchef Hans-Günther Heinrigs (l.) und Ausbildungsleiter Joachim Bezzak (r.).

@ www.aug-heinrigs.de

Technischer Handel • Arbeitsschutzprodukte

• Fußschutz • Handschutz • Kopfschutz • Gehörschutz • Auperschutz • Arbeitsbekleidung • Hüft- und Arztputzenbekleidung • Schläuche und Armaturen • um

Michael Meyers GmbH • Mollkestr. 16 • 52066 Aachen • Tel. 0241-505976 • Fax 511857 • Email: info@meyers-gmbh.de

Positive Tendenz auf dem Ausbildungsmarkt bleibt erhalten – Zahl der neu eingetragenen Ausbildungsverhältnisse um 1,5 Prozent gestiegen

Die Zahl der neu eingetragenen Ausbildungsverhältnisse im IHK-Bezirk Aachen konnte zum 31. Juli 2005 um 1,5 Prozent gegenüber der Zahl des Vorjahres gesteigert werden. Vor dem Hintergrund der Tatsache, dass im Vorjahr eine Steigerung um fast 13 Prozent erreicht worden ist, stellt jedes weitere Übertreffen dieser Marke einen Erfolg dar.

Diese positive Entwicklung wäre einerseits ohne die zusätzlichen Lehrstellenakquisitore der IHK Aachen, aber auch andererseits ohne die ausgesprochen hohe Ausbildungsbereitschaft der Mitgliedsunternehmen nicht möglich gewesen.

Dadurch konnten bis zum 31. Juli dieses Jahres 121 neue Ausbildungsbetriebe und insgesamt 1.045 neue Ausbildungsstellen

gewonnen werden. Damit hat die IHK Aachen die im Rahmen des Ausbildungspaktes geforderte Zahl neuer Ausbildungsplätze bereits mehr als erfüllt. Die einheimischen Wirtschaftsunternehmen werden daher auch in diesem Jahr jedem ausbildungsfähigen und -willigen jungen Menschen ein Ausbildungsangebot machen können.

IHK veranstaltet Lehrstellenendspurt

Um noch den Großteil der zurzeit bei den Arbeitsagenturen gemeldeten unversorgten Jugendlichen in Ausbildung zu vermitteln, führt die IHK Aachen auch in diesem Jahr wieder ihren Lehrstellenendspurt mit den anschließenden Vermittlungstagen durch. Diese finden am 16. September in der IHK Aachen, am 19. September im BIZ Düren, am 20. Septem-

ber im Berufsbildungszentrum Euskirchen und am 21. September in der Agentur für Arbeit in Erkelenz statt.

Immer wieder wird von Unternehmen beklagt, dass es jugendlichen Schulabgängern in wachsender Anzahl an der nötigen Ausbildungsreife fehlt. Hier können aber gerade die in den letzten zwei Jahren neu geordneten und ganz neu geschaffenen zweijährigen Ausbildungsberufe einen guten Beitrag leisten, einerseits auch schwächere Bewerber zu qualifizieren und zum anderen auf diesem Wege den betrieblichen Fachkräftenachwuchs zu decken. ■



Lehrstellenendspurt - freie Ausbildungsplätze
bitte melden an Gerd Ernst, Telefon: 0241 4460-206, E-Mail: gerd.ernst@aachen.ihk.de

Du hattest schon
immer den
absoluten

Durchblick?
Durchblick?

Wir bilden aus:

- Biologielaborant/in
- Chemielaborant/in
- Physikalaborant/in
- Werkstoffprüfer/in
- Elektroniker/in für Betriebstechnik
- Elektroniker/in für Geräte und Systeme
- IT-Systemelektroniker/in
- Industriemechaniker/in
- Technische Zeichnerin/Technischer Zeichner
- Kälteanlagenbauer/in
- Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- Bürokauffrau/Bürokaufmann
- Industriekaufrau/Industrie Kaufmann
- Kauffrau/Kaufmann für Bürokommunikation
- Fachangestellte/r für Medien und Infodienste
- Mediengestalter/in für Digital- und Printmedien
- Fachkraft für Schutz und Sicherheit
- Mathematisch-technische/r Assistent/in Informatik (IHK)
- Dipl. Chemie-Ingenieur/in (FH) und Chemielaborant/in (IHK)
- Dipl. Betriebswirt/in (FH) und Industriekaufrau/Industrie Kaufmann (IHK)

Forschungszentrum Jülich
in der Helmholtz-Gemeinschaft



Dann solltest Du Dich bewerben!

Forschungszentrum Jülich GmbH
Geschäftsbereich Personal
Zentrale Berufsausbildung
52425 Jülich

Telefon: 02461 61-8630
Fax: 02461 61-2502
E-Mail: berufsausbildung@fz-juelich.de
Info: www.fz-juelich.de/gp/ausbildung

www.fz-juelich.de/gp/ausbildung

Gute Chancen für „MaTAs“

Neu: ausbildungsbegleitender Bachelor-Studiengang „Scientific Programming“

Wer eine Ausbildung zum Mathematisch-Technischen Assistenten / Informatik (IHK) am Rechen- und Kommunikationszentrum der RWTH Aachen beginnt, kann ab sofort gleichzeitig – mit geringem Mehraufwand – an der Fachhochschule Aachen, Abteilung Jülich, ein Bachelor-Studium im Studiengang „Scientific Programming“ absolvieren.

In diesem „Dualen Studium“ geht es darum, bekannte mathematische Verfahren in der Praxis sinnvoll und richtig anzuwenden, sei es nun auf Probleme aus Wissenschaft, Technik oder Wirtschaft. „Der Vorteil ist die enge Verzahnung von Theorie und Praxis. Die gesamte vermittelte Theorie kann praktisch angewandt werden“, erklärt RWTH-Ausbildungsleiter Benedikt Magrean. Voraussetzung ist das Abitur mit guten Noten in Mathematik. Für das Lesen von Fachliteratur sind auch Englischkenntnisse erforderlich. Erwartet wird Interesse an Informationstechnologie und Verständnis für die Zusammenhänge mathematischer Aufgabenstellungen. Wer all das in einem Auswahlverfahren unter Beweis gestellt hat, kann seine Ausbildung beginnen. Circa 110 junge Leute beginnen in diesem Jahr diese Ausbildung, die in der Kombination MaTA-Berufsausbildung mit einem Bachelor-Studiengang völlig neu und in Deutschland bislang einmalig ist. Entsprechend gut werden die Berufsaussichten eingeschätzt: „Unsere Absolventen bekommen alle einen Job“, verspricht Magrean. Für den praktischen Teil der Ausbildung kann zwischen Einrichtungen und Instituten der FH Aachen, der RWTH Aachen und des Forschungszentrums Jülich sowie Unternehmen der Region (siehe Kasten) ge-

wählt werden. Der theoretische Anteil wird an zwei Tagen pro Woche in Aachen im Rechen- und Kommunikationszentrum der RWTH Aachen beziehungsweise Jülich gelehrt. Die Ausbildung dauert drei Jahre und kann gegebenenfalls verkürzt werden. 1998 wurde durch die Kooperation des Rechen- und Informationszentrums der RWTH

bestätigt die Kooperationsvereinbarungen als Erfolgsmodell. Mit der Absicht, die Ausbildung in der EU zu vereinheitlichen, um Abschlüsse vergleichbarer zu gestalten, wird das Studium der Technomathematik nun reformiert.

Aus dem Studiengang Technomathematik wird der Bachelor-Studiengang Scientific Programming. Die Anerkennung der Ausbildung als grundlegender Studienbestandteil ist aufgrund der hohen Übereinstimmung der Lehrinhalte möglich, denn in beiden Ausbildungen werden die Grundlagen von Mathematik und der Datenverarbeitung gelehrt. Es ist geplant, dass nach erfolgreichem Abschluss der MaTA-Ausbildung beziehungsweise des Bachelor-Studienganges „Scientific Programming“ nach weiteren vier Semestern an der FH Aachen, Ab-



Ausbildungsleiter Benedikt Magrean (Mitte) weiß, dass die Absolventen der neuen kombinierten MaTA-Ausbildung auf dem Arbeitsmarkt begehrt sind.

Foto: Winandy

Aachen mit der FH Aachen, Abteilung Jülich, und dem Forschungszentrum Jülich der ausbildungsbegleitende Studiengang Technomathematik eingeführt. Somit wurde die Attraktivität der Ausbildung zum Mathematisch-Technischen Assistenten, zur Mathematisch-technischen Assistentin (MaTA) maßgeblich gesteigert. Denn seither wird die erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum MaTA als vollwertiges Vordiplom des Studienganges „Technomathematik“ der FH Aachen anerkannt. Die zunehmende Zahl an Auszubil-

teilung Jülich, dann das Studium „Master Technomathematik“ abgeschlossen werden kann.

Neben dem Vorteil, eine fundierte Ausbildung mit einem Bachelor- beziehungsweise Masterstudiengang koppeln zu können, profitiert der Bachelor-Studiengang von der intensiven praktischen Ausbildung in den Einrichtungen und Instituten der beteiligten Bildungs- und Forschungseinrichtungen. ■

@ www.ausbildung-mata.de

Diese Firmen beteiligen sich an der MaTA-Ausbildung:

- Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen
- Fachhochschule Aachen
- Forschungszentrum Jülich
- CSB-System AG
- GIF - Gesellschaft für Industrieforschung mbH
- Unternehmensgruppe Frauenrath
- CAE Elektronik GmbH
- T-Systems debis Systemhaus GEI GmbH
- INFORM, Institut für Operations-Research und Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- INFORM GmbH
- complingua GmbH
- ModuleWorks GmbH
- Ericsson Eurolab Deutschland GmbH
- Universitätsklinikum Aachen
- ISE Informatikgesellschaft für Software-Entwicklung mbH
- Wilke Technologie GmbH
- Saint-Gobain Deutschland GmbH
- Heusch/Boesefeldt GmbH

Avenue

Breite Lücke in der gegnerischen Verteidigung
und damit freier Weg zum Korb.

Wie wär's mit einer
Erfolg versprechenden
Laufbahn?

**Ausbildungsplätze
zum 1. September 2006**



Die Deutsche Telekom AG – attraktiv, innovativ, verlässlich.
Als eines der weltweit führenden Telekommunikations- und Informations-
unternehmen setzen wir immer neue Maßstäbe.

Starten Sie Ihre Ausbildung zum/zur:

IT-Systemelektroniker/in

In Aachen, Düren und M'gladbach mit Fachoberschulreife

IT-Systemkaufmann/-frau

In Aachen, Düren und M'gladbach mit Fachoberschulreife

Kaufmann/-frau für Bürokommunikation

In Aachen mit Fachoberschulreife

Kaufmann/-frau im Einzelhandel

In Aachen, Düren und M'gladbach mit Fachoberschulreife

IT-Fachinformatiker/in Systemintegration

In Düren mit (Fach-)Hochschulreife

IT-Fachinformatiker/in Anwendungsentwicklung

In Düren mit (Fach-)Hochschulreife

Mathematisch-technischen Assistenten/Assistentin der Informatik (IHK)

In Aachen mit Hochschulreife

Wie sieht's aus? Wenn Sie noch Fragen haben, informieren Sie sich auf
unserer Jobsite im Internet oder telefonisch über die Azubiinfo. Sie haben
sich schon entschieden? Dann bewerben Sie sich online unter
www.telekom.de/karriere

**0800/AZUBIINFO
0800/298244636**

freecall

Join the Team

**Deutsche Telekom AG
Telekom Training
Berufsausbildung
52060 Aachen**

www.telekom.de/karriere



**Deutsche
Telekom**

Talente entdecken, Nachwuchs fördern

Sonderprogramm der Bundesregierung zur Einstiegsqualifizierung Jugendlicher

Der „Nationale Pakt für Ausbildung und Fachkräftenachwuchs in Deutschland“, in dem sich die Partner aus Wirtschaft und Regierung verpflichten, allen ausbildungswilligen und ausbildungsfähigen jungen Menschen ein Angebot auf Ausbildung zu unterbreiten, verhindert die Ausbildungsplatzabgabe. Zu diesem Zweck sollen jährlich mindestens 30.000 neue Ausbildungsplätze geschaffen werden. Zusätzlich sollen 25.000 Plätze zur Einstiegsqualifizierung Jugendlicher angeboten werden. Damit bekommen auch Jugendliche mit eingeschränkten Vermittlungsperspektiven eine Chance, die noch nicht voll für eine klassische Ausbildung geeignet sind.

Was ist eine Einstiegsqualifizierung?

Ausbildungswillige und ausbildungsfähige junge Menschen sollen ein Angebot erhalten, wenn sie nach den bundesweiten Nachvermittlungsaktionen im Herbst keinen Ausbildungsplatz gefunden haben.

Das Ziel der betrieblichen Einstiegsqualifizierung mit IHK-Zertifikat heißt: Potenziale erschließen durch den Einstieg in Ausbildung und Arbeit. Jugendliche erhalten damit die Möglichkeit, in sechs bis zwölf Monaten Teile eines Ausbildungsberufes, einen Betrieb und das Berufsleben kennen zu lernen. Die Einstiegsqualifizierung dient als Türöffner für Ausbildung oder Beschäftigung. Übrigens sind von den 46 Jugendlichen, deren EQ-Vertrag vor dem 1. August 2005 beendet war, bereits 23 in ein reguläres Ausbildungsverhältnis eingemündet.

Wie profitiert der Betrieb?

Betriebe können ihren Nachwuchs durch eine Einstiegsqualifizierung näher kennen lernen und sehen mehr von den praktischen Begabungen als Schulzeugnisse aussagen.

Noch nicht ausbildende Betriebe können selbst in die Ausbildung einsteigen, auch wenn sie nicht alle Anforderungen an eine komplette Ausbildung erfüllen. Die Betriebe können die Jugendlichen an eine Ausbildung heranführen. Der

Übergang in eine Ausbildung oder Beschäftigung ist jederzeit möglich.

Einstiegsqualifizierungen sind aus vielen Berufen ableitbar. Alle Tätigkeitsbereiche sind möglich. Es gibt jetzt schon 25 gewerblich/technische EQ-Beispiele und 20 kaufmännische.

Die Betriebe bieten Jugendlichen, die noch nicht voll ausbildungsfähig sind, eine neue Chance. Damit ist ein Imagegewinn verbunden.

Die Industrie- und Handelskammer ist erster Ansprechpartner für die Unternehmer, sie erfasst die interessierten Betriebe und leitet die Daten weiter an die Agentur für Arbeit, die die noch unversorgten Jugendlichen betreut und an diese entsprechende Angebote weiterleitet.

Die Unternehmen stellen einen Förderantrag auf Erstattung der Vergütung der Einstiegsqualifizierung von bis zu 192 Euro monatlich zuzüglich einer Pauschale von 102 Euro zur Deckung des Gesamtsozialversicherungsbeitrages.

Die Verträge zur Einstiegsqualifizierung werden bei der zuständigen Kammer eingetragen.

Was müssen Unternehmen tun?

Die Unternehmer schließen mit den Jugendlichen einen Vertrag über die Einstiegsqualifizierung. Vertragsmuster und Beispiele für Einstiegsqualifizierung-

gen sind bei der IHK erhältlich. Sie können weitere Tätigkeitsbereiche gemeinsam mit dem Ausbildungsberater der IHK festlegen.

Sie setzen die Jugendlichen in ihrem Unternehmen ein und vermitteln die fachspezifischen und sozialen Kompetenzen. Die Jugendlichen verpflichten sich zu lernen.

Bei Berufsschulpflicht (landesspezifisch unterschiedlich) ermöglichen sie den Jugendlichen den Schulbesuch.

Die Arbeitsagentur erstattet die Vergütung der Einstiegsqualifizierung von bis zu 192 Euro monatlich zuzüglich des Gesamtsozialversicherungsbeitrages.

Die Unternehmen stellen am Ende der Einstiegsqualifizierung ein betriebliches Zeugnis aus und bewerten die Leistungen.

Die IHK vergibt ein Zertifikat, das den Übergang in eine spätere Ausbildung oder Berufstätigkeit erleichtert.

Bei anschließender Ausbildung kann die Ausbildungszeit um bis zu sechs Monate verkürzt werden. ■

i Rückfragen beantwortet das Beratungsteam der Industrie- und Handelskammer Aachen:
Gerd Ernst, Tel. 0241 4460-206,
Martina Lichey, Tel. 0241 4460-208 und
Edgar Heckmanns, Tel. 0241 4460-209,
Fax: 0241 4460-314

Karte schon weg? Sehen Sie!

Mit der Zielgruppenselektion der Deutschen Post treffen Ihre Werbebotschaften nur die, die Sie auch treffen wollen. Hierzu erstellen wir exakte Kundenprofile und selektieren gezielt einzelne Häuser oder ganze Regionen. Das heißt: Sie minimieren Kosten und Streuverluste bei maximaler Werbewirkung. Nehmen Sie den direkten Weg zu mehr Effizienz: **01805/80 22 55*** oder **www.menschen-erreichen.de**

* 12 Cent je angefangene 60 Sekunden
im Festnetz der Deutschen Telekom.

Menschen erreichen.

Deutsche Post 

Bitte Karte abtrennen.

Lust auf Experimente

Ausbildung in Laborberufen am Forschungszentrum Jülich

Ein Foto zeigt vier junge Leute, die sich auf einen Tisch stützen. Drei von ihnen blicken lachend den vierten Jugendlichen an, der einen Löffel auf seiner Nasenspitze balanciert. „Du hattest schon immer Spaß an kniffligen Experimenten?“ steht über dem Foto. Mit diesem Titelbild auf einem Informations-Flyer wirbt das Forschungszentrum Jülich (FZJ) für seine wissenschaftlichen Ausbildungsberufe: Biologielaborant/in, Chemielaborant/in, Physiklaborant/in und Werkstoffprüfer/in.

Die Ausbildung in Deutschlands größtem Forschungszentrum ist etwas Besonderes. Hier wird Spitzenforschung betrieben. Das wirkt sich nicht nur auf die moderne Ausstattung der Labore aus. Auch die Aufgabenstellung und die unterschiedlichen Arbeitstechniken sind anspruchsvoll. Ob es um die Untersuchung von Gewebeschnitten geht, um Arbeiten mit radioaktiv markierten Substanzen, um Mikroskopie oder physikalische Ätzmethoden, um Messungen oder die Analyse von Bodenproben und Lebensmitteln: Die Jugendlichen erhalten im Forschungszentrum einen vielfältigen Einblick in den jeweiligen Berufsalltag.

Bewerber gibt es genug für die Laborausbildung. Und gute Laborkräfte sind wichtig für die Wissenschaftler, die sich immer wieder auf Forscher-Neuland begeben und deshalb verlässliche Labor-Ergebnisse benötigen. Aber: Es gibt vor allem im Bereich Physik zu wenig Ausbildungsbetriebe, die Laboranten ausbilden können. Und deshalb sollte die in Aachen bestehende Berufsschulklasse aufgelöst und der Unterricht nach Mühlheim/Ruhr verlegt werden.

Klaus-Rainer Schubert, Leiter der Zentralen Berufsausbildung am Forschungszentrum, kämpfte für den Erhalt der Klasse in Aachen – mit Erfolg. In langen Gesprächen konnten Bezirksregierung und Schulministerium über-

zeugt werden. Dazu hat laut Schubert auch beigetragen, dass die Jülicher Forschungseinrichtung die Entwicklung des Berufskollegs in Aachen zu einem naturwissenschaftlichen Kompetenzzentrum in beruflicher Bildung unterstützt. Außerdem kümmert sich das Forschungszentrum darum, dass künftig mehr Physiklaboranten ausgebildet werden.

Kooperationen mit Unternehmen

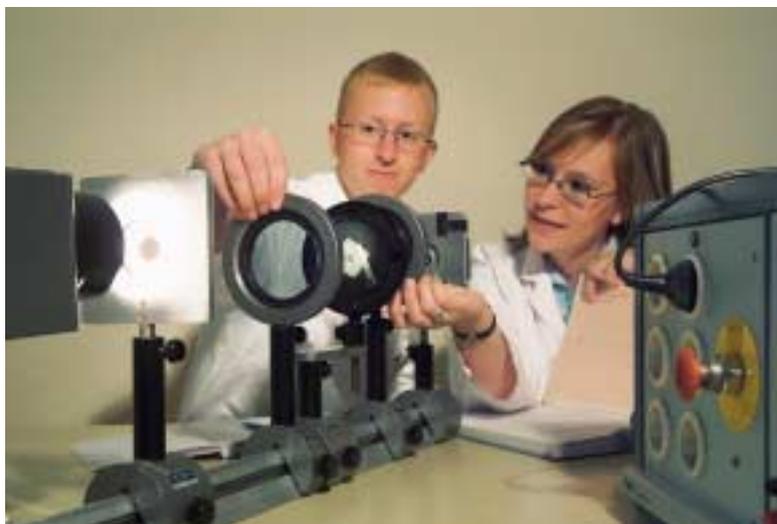
Acht pro Jahr in Jülich und weitere in Kooperation mit Unternehmen der Region. Da viele Betriebe nicht über die nötige technische und Laborausstattung verfügen, hat das Forschungszentrum seine Hilfe angeboten. So können in Jülich unter anderem Grundkurse in Chemie, Biologie, Mikrobiologie, Strahlenschutz sowie die Prüfungsvorbereitung absolviert werden. Zusätzlich gibt es jetzt eine Kooperation mit einem mittelständischen

Betrieb und der Technischen Hochschule Aachen. Bei diesem Verbund-Ausbildungsmodell übernimmt das Land Lohnkosten und Sozialabgaben für den Auszubildenden, die Grundausbildung erfolgt im Forschungszentrum. Nach einem Jahr wechselt der Jugendliche dann in die „Heimatfirma“. Im kommenden Jahr wird auch die Fachhochschulabteilung Jülich zwei Physiklaboranten ausbilden. Schubert bietet weitere Hilfe an: „Wir laden die Unternehmen der Region ein, sich an der Ausbildung zu beteiligen, wir unterstützen sie dabei.“

Physiklaboranten könnten sich laut Schubert in Zukunft zu einer Art wissenschaftlicher Universalkraft entwickeln. Vor allem im wachsenden Forschungsbereich Nanotechnologie werden gut ausgebildete Leute gebraucht, die fachübergreifend arbeiten können, sich also in Physik, Chemie und Biologie gleichermaßen aus-

kennen. „Eine Ergänzung dieser Ausbildungsbereiche um das Fachgebiet Nanotechnologie ist überfällig“, sagen Schubert und sein Kollege Thomas Muckenheim, Ausbilder von Biologie-Laboranten. Allerdings sei heute noch nicht absehbar, welche Technologien entstünden und welche Produktionen sich daraus ableiten würden.

Das Forschungszentrum hat dafür bereits vorgesorgt. In die Laboranten-Ausbildung sollen Grund-



Das Forschungszentrum Jülich unterstützt Unternehmen bei der Ausbildung von Physiklaboranten.

Foto: Winandy

lagen der Nanotechnologie einfließen. Begonnen wird in der Biologie-Ausbildung, wo neben Grundlagen in Physik auch Techniken wie Oberflächenbeschichtung mit Biomolekülen, Charakterisierung dieser Oberflächen, Schaffung neuronaler Netze und Verkopplung dieser mit mikroelektronischen Bauelementen vermittelt werden. Dazu aber auch Mikroskopietechniken oder das Isolieren von Zellen. Noch ist es eine Vision. Aber im Forschungszentrum will man die Labor-Ausbildung sogar noch erweitern. Durch Fortbildungen im Bereich Zellkultur, Molekularbiologie und Nanotechnologie sollen Facharbeiterqualifikationen erworben werden. Das damit verbundene Zertifikat von Fachhochschule und IHK soll Pluspunkte für das Bachelor-Studium bringen.

Zu Chemielaboranten werden jährlich zehn bis zwölf Jugendliche ausgebildet. Mit dabei sind auch Chemieingenieur-Studenten der FH, die ihr Studium mit der IHK-Prüfung zum Laboranten kombinieren. Das ganze Spektrum der Labor-Ausbildung präsentiert das Forschungszentrum beim Berufsinformationstag am 24. September. Die Biologie-Laboranten werden nach Auskunft von Thomas Muckenheim unter anderem „Krafttraining für Herzzellen“ vorstellen und fragen, ob man Pflanzen impfen kann. Die Physik-Laboranten haben mit ihrem Ausbilder Wilhelm Bohnen unter anderem eine Show mit Farblaserprojektionen vorbereitet. Außerdem zeigen sie Magnetismus im Alltag, Neues zur Digitaltechnik und überraschende Optik-Experimente. (hhs)

Elektronischer Ausbildungsvertrag AVBV 4.5

Der elektronische Ausbildungsvertrag, der bereits seit 1997 von der Industrie- und Handelskammer Aachen für Mitgliedsunternehmen kostenlos zur Verfügung gestellt wird, ist ab sofort in einer aktualisierten Form erhältlich. Die CD liegt in zwei Versionen vor, die für verschiedene Betriebssysteme geeignet sind. Eine CD ist auf Windows XP zugeschnitten, während die andere als Standard CD anzusehen ist. Die wesentlichen Punkte der Anpassungen und Erweiterungen des Programms AVBV 4.5 sind unter anderem eine komplette Liste der Ausbildungsberufe und natürlich die Änderungen durch das novellierte Berufsbildungsgesetz (BBiG). Die Verträge der AVBV Version 3 können importiert werden. Außerdem bietet das System die

Möglichkeit, die Daten aller Ausbildungsverträge des Unternehmens zu verwalten. Die einzelnen Geschäftsbereiche oder Niederlassungen des Unternehmens können mit einer eigenen Adresse erfasst werden. Der elektronische Vertrag ist in erster Linie für Unternehmen gedacht, die regelmäßig mehrere Auszubildende einstellen und anstelle des herkömmlichen Musterausbildungsvertrages (der natürlich weiterhin zur Verfügung steht) eine zeitgemäßere Form der Vertragserstellung unter Nutzung üblicher Bürokommunikationstechniken wünschen. ■

i Die CD „AVBV 4.5“ kann kostenlos unter Angabe der gewünschten Version bei der Kammer per E-Mail unter beruf@aachen.ihk.de bestellt werden.

Kennen Sie den Begriff ...

[Digitale Betriebsprüfung (GDPdU)]?*

* Die „Grundsätze zum Datenzugriff und zur Prüfung digitaler Unterlagen“ ermöglichen der Betriebsprüfung eine lückenlose Analyse der Buchhaltung und der Geschäftsvorfälle.

Wir unterstützen Sie im Vorfeld einer Betriebsprüfung, um mögliche Risiken oder Sanktionen zu vermeiden.

Wir beraten Sie persönlich.

**Informieren Sie sich unter
0 22 51 / 70 09-46.**



DHPG DR. HARZEM & PARTNER KG

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft · Steuerberatungsgesellschaft

Carmanstr. 48

53879 Euskirchen

Tel. 0 22 51 / 70 09-0

E-Mail: euskirchen@dhp.de

Internet: www.dhp.de

An 7 Standorten im Rheinland bietet die DHPG Unterstützung in Fragen der Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung sowie der Rechtsberatung. Die DHPG beschäftigt 350 Mitarbeiter, von denen etwa ein Drittel die Qualifikation als Wirtschaftsprüfer, Steuerberater oder Rechtsanwalt besitzen.



Wir haben
viel zu bieten
und noch
viel mehr ...

FACH
Hochschule Aachen

International anerkannte Bachelor- und Masterstudiengänge oder Diplomabschlüsse

Architektur
www.architektur.fh-aachen.de

Bauingenieurwesen
www.bau.fh-aachen.de

Angewandte Naturwissenschaften
und Technik
www.juelich.fh-aachen.de

Design
www.design.fh-aachen.de

Maschinenbau und Mechatronik
www.maschbau.fh-aachen.de

Luft- und Raumfahrttechnik
www.luftraum.fh-aachen.de

Elektrotechnik und Informations-
technik
www.etechnik.fh-aachen.de

Wirtschaftswissenschaften
www.wirtschaft.fh-aachen.de

kurz & bündig

Nachrichten aus der Euregio



C & A übernimmt 20

Superconfex-Geschäfte in Belgien

Die Bekleidungskette C & A übernimmt 20 belgische Superconfex-Filialen. Die 131 unbefristet beschäftigten Superconfex-Arbeitnehmer werden übernommen. Nach einer gründlichen Renovierung werden die Geschäfte im Februar 2006 neu eröffnen. C & A betreibt in Belgien insgesamt 77 Geschäfte mit tausend Beschäftigten.

Avantis bekommt Zentrum für nachhaltige Energie

Wie die Maastrichter „Kamerkrant“ jetzt berichtete, gewährt die Provinz Limburg dem grenzüberschreitenden Gewerbegebiet Avantis Zuschüsse von rund 170.000 Euro für die Errichtung und den Betrieb des „Duurzame energiecentrum Avantis“ (E-Avantis). E-Avantis will in den kommenden zwei Jahren in euregionaler Zusammenarbeit ein Entwicklungszentrum für innovative nachhaltige Energieprodukte errichten.

Außerdem entsteht ein Demonstrations- und Ausstellungszentrum, in dem Unternehmen und Einzelpersonen sich darüber informieren können, welche nachhaltigen Energieprodukte bereits auf dem Markt sind und wie sie produziert werden. Mit E-Avantis, dem Vetschauer Windpark und dem Kerkrader Industrien gibt es im Hinblick auf neue Energieformen auch ein nicht zu unterschätzendes touristisches Potenzial.

Clearingstelle für Grenzgänger

Grenzgänger und grenzüberschreitende Unternehmen in der Euregio Maas-Rhein haben immer noch mit vielen Problemen im Alltag zu kämpfen. Das Euregio-Projekt „Clearingstelle“ soll jetzt dazu beitragen, grenzüberschreitende Barrieren abzubauen und die Probleme der Grenzgänger zu minimieren, indem konkrete Lösungen gefunden werden. Die Hälfte der Projektkosten von knapp 600.000 Euro werden aus dem Interreg III-A-Programm

der Euregio Maas-Rhein bezahlt, die andere Hälfte wird von Deutschland, Belgien und den Niederlanden cofinanziert.

AutoNET stärkt Standort

Nach der Gründung des euregionalen Netzwerks car e.V. vor vier Jahren in Aachen wurde jetzt eine weitere Maßnahme eingeläutet, mit der sich die Region als Standort für Automobiltechnik stärker profilieren will:

Das auf drei Jahre angelegte Projekt AutoNET, an dem acht Forschungseinrichtungen und 300 Unternehmen teilnehmen sollen, will diesen Sektor im Städtedreieck Aachen, Eindhoven und Leuven mit einer finanziellen Basis von 1,1 Millionen Euro durch grenzüberschreitende Projekte und Initiativen stärken. Geplant sind eine gemeinsame Webseite, Kongresse und Workshops. AutoNET wird zu 50 Prozent mit europäischen Mitteln gefördert.

Kombiticket für Thalys und AVV

120.000 Thalys-Reisende steigen jedes Jahr in Aachen ein und aus, ein Sechstel des gesamten Fahrgastaufkommens auf der deutschen Strecke. Ab sofort kann



Jeder Reisende kann mit einem Thalysfahrtschein ab oder bis Aachen für seine An- oder Abreise zum Aachener Hauptbahnhof Busse und Bahnen des Aachener Verkehrsverbundes benutzen.

durch eine Kooperation der StädteRegion Aachen, der Parkstadt Limburg, Thalys International und des Aachener Verkehrsverbundes (AVV) jeder Reisende mit einem Thalysfahrtschein ab oder bis Aachen für seine An- oder Abreise zum Aa-

chener Hauptbahnhof Busse und Bahnen des Aachener Verkehrsverbundes benutzen, inklusive der grenzüberschreitenden Linien nach Vaals, Kerkrade, Landgraaf, Heerlen, Sittard, Kelmis und Eupen.

53 neue Jobs in Bierset

Das weltweit führende Expressdienstleistungsunternehmen TNT im belgischen Bierset bei Lüttich stellt 53 neue Mitarbeiter ein. Bereits jetzt arbeiten rund 1.200 Arbeiter bei TNT.

Anwohner des Lütticher Flughafens erringen Teilsieg

Gegen eine Regelung zur Lärmbelastigung am Flughafen von Bierset/Lüttich, die die Überschreitung des Lärmgrenzwertes von 45 Dezibel zehn Mal pro Tag in den an den Flughafen angrenzenden Wohngebieten zulassen wollte, haben jetzt drei Anwohner einen Sieg vor dem Schiedshof erlangt.

Inwieweit der geplante Ausbau des Flughafens davon betroffen ist, ist noch unklar.

Philips steigert medizintechnische Produktion

Der niederländische Elektronikkonzern Philips will sich stärker Richtung Medizintechnik orientieren. Dazu soll die Forschung in diesem Bereich intensiviert werden. Anvisiert ist ein durch Medizintechnik erzielter Umsatz von zehn Milliarden Euro weltweit (bislang sechs Milliarden). Die Städte Eindhoven, Leuven und Aachen, in denen Philips Niederlassungen unterhält, haben sich jetzt zu dem Projekt ELAT (Eindhoven Leuven Aachen Technology Triangel) zusammengeschlossen, um an den drei Hochschulstandorten einen neue Wissensregion zu gründen, in der Wissenschaft mit Produktion verzahnt wird.

Windpark in Büllingen

Der belgische Energiegigant Electrabel baut in Büllingen (Deutschsprachige Gemeinschaft) einen Windpark. Das 14 Millionen-Projekt wird ab 2007 6.500 Familien mit Strom versorgen.

Finanzielle Unsicherheit bei den Euregios

Eine Folge des EU-Finanzstreits und der gescheiterten Verhandlungen Mitte Juni ist, dass auch die Höhe der künftigen Strukturfördermittel, über die die Grenzregionen ihre Projekte maßgeblich finanzieren, unklar ist. Sicher ist nur, dass es ab 2007 deutlich weniger EU-Mittel geben wird, weil dann die neuen Mitgliedsstaaten mit berücksichtigt werden.

Wurden für den Zeitraum 2000 bis 2006 bisher 53 Millionen Euro INTERREG-Mittel bewilligt, so wird es für 2007 bis 2013 voraussichtlich nur noch gut die Hälfte sein. Arbeitsmarkt, Wirtschaft und Wissenschaft werden Schwerpunkte der künftigen Arbeit sein, so August Kohl, Koordinator für EU-Förderung in Maastricht.

7,6 Millionen Euro Gewinn bei Ford Genk

Nach vier Jahren, in denen Ford Genk keine schwarzen Zahlen schreiben konnte, erwirtschaftete das Unternehmen 2004 7,6 Millionen Euro Gewinn. Ende 2004

waren dort einem Bericht des Meuse-Rhine Journals zufolge 2.844 Mitarbeiter weniger beschäftigt als ein Jahr zuvor.

Business Contact Fair im Oktober

Vom 11. bis zum 12. Oktober findet die 11. Business Contact Fair im Maastrichter MECC statt. Zu dem euregionalen Business to Business-Ereignis werden 8.000 Besucher an 325 Messeständen erwartet.

Job-Pool bei NedCar

Beim Autohersteller NedCar in Born stehen 700 Menschen zuviel auf der Lohnliste. Bei voller Auslastung können bei NedCar jährlich 200.000 Autos vom Band rollen. Die Auftragsbücher sehen aber nur 115.000 für 2005 vor. Um möglichst vielen der NedCar-Mitarbeiter eine sinnvolle Alternative anzubieten, hat das Unternehmen ein Job-Center eingerichtet. Dabei öffnet NedCar selbst die Tür zu potentiellen neuen Arbeitgebern, indem gezielt Unternehmen in Limburg, Nord-Brabant und der Euregio angesprochen werden. 100 NedCar-Mitarbeiter werden bei Bombardier in Aachen anfangen. Dort werden kurzfristig zusätzliche Arbeitskräfte benötigt (siehe auch Bericht S. 51). (rm)

i Kontakt zum JobCentrer von NedCar:
Tel.: 0031 46-4895 387

Kolumbus-Trophäe wird verliehen

Zum dritten Mal wird in Maastricht die „Kolumbus-Trophäe“ ausgeschrieben. Der mit einem Geldbetrag von 2.500 Euro ausgestattete Preis geht an junge Zuliefer-Unternehmen für das Hotel- und Gaststättengewerbe. Organisatoren sind das Hoga-Projektbüro „Mise en Place“ und das Maastrichter Kongresszentrum MECC.

Dem Sieger winkt neben der öffentlichen Auszeichnung am 23. Januar 2006 sowie dem Scheck über 2.500 Euro ein kostenlos eingerichteter Stand auf den Gastronomie-Messen „BBB“



und „EFFF“ (European Fine Food Fair) im Maastrichter Kongresszentrum im Januar 2006 (eine Woche lang).

Teilnehmen an dem Wettbewerb kann jeder Gastronomie-Zulieferer aus dem Gebiet der Euregio Maas-Rhein, dessen Unternehmen nicht älter als fünf Jahre ist und der nicht mehr als zehn Mitarbeiter hat. Meldeschluss ist der 23. September. ■

i Einschreibeformular in deutscher Sprache unter
www.columbustrofee.nl

Haas

Die Vielfalt des Bauens



HAAS-BAUKONZEPTE

FÜR GEWERBE, INDUSTRIE

Fordern Sie
unseren
kostenlosen
Prospekt an.

HAAS Fertigbau GmbH
84326 Falkenberg • Industriestraße 8
Tel. 0 87 27/18-0 • Fax 1 85 93

16547 Birkenwerder • Havelstraße 25-32
Tel. 0 33 03/5 27-0 • Fax 50 14 35

Haas FERTIGBAU

www.haas-fertigbau.de

— Anzeige —

Das gläserne Unternehmen – Gefahren der digitalen Betriebsprüfung

Bereits 2002 hat die Finanzverwaltung die rechtlichen Grundlagen geschaffen, bei Betriebsprüfungen auf die EDV der Unternehmen zuzugreifen (GDPdU). Was das für Unternehmen bedeutet, dringt jetzt erst langsam ins Bewusstsein:

Während die Finanzverwaltung die Voraussetzungen schafft, beliebige gespeicherte Daten der Steuerpflichtigen elektronisch auszuwerten, hinken die Betroffenen hinterher. Von Bedeutung ist, dass eine konsequente Trennung der „steuerlich relevanten“ von den übrigen Daten des Unternehmens weitestgehend unterblieben ist. Viele Unternehmer sind zudem noch unzureichend auf die gewählten Methoden der Finanzverwaltung (z.B. statistische Abweichungsanalysen) und deren Konsequenzen vorbereitet.

Die DHPG Dr. Harzem & Partner KG als eine der führenden Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaften in der Region unterstützt Unternehmen bei der Vorbereitung auf die „digitale“ Betriebsprüfung. Durch die probeweise Anwendung der Prüfsoftware der Finanzverwaltung auf die Datensätze der Mandanten gelingt eine optimale Vorbereitung auf die Betriebsprüfung mit der frühzeitigen Erkennung möglicher Schwachstellen.

Weitere Informationen:
DHPG Dr. Harzem & Partner KG
Tel.: 02251-700946, Fax.: 02251-700950



@ Alle Informationen auch im Internet:
www.aachen.ihk.de

■ Kooperationsbörse

In der „Kooperationsbörse“ veröffentlicht die Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK) kostenlos Anzeigen von Unternehmen, die Kooperationspartner für eine zwischenbetriebliche Zusammenarbeit suchen. Anfragen bitten wir, unter Angabe der Kennziffer, per Brief, Fax oder E-Mail an die IHK Aachen, Janine Ploum, zu richten, die sie an die jeweiligen Inserenten weiterleiten wird. Eine gesamtdeutsche Kooperationsbörse des DIHK und aller IHKs ist auch via Internet abrufbar:

i www.kooperationsboerse.ihk.de/kdbdiht.asp
Weitere Auskünfte erteilt Janine Ploum,
Tel: 0241 4460-285, Fax: 0241 4460-149,
E-Mail: janine.ploum@aachen.ihk.de
Besuchen Sie auch unsere internationale Geschäftskontaktbörse e-trade-center, die Internet-Börse der IHKs und AHKs: www.e-trade-center.com

■ Kammerbezirk

Als Handelsunternehmen für gebrauchte Maschinen für den Metallbereich werden diverse Maschinen sowie Service und Reparaturleistungen angeboten. Zugleich werden europaweit Maschinen der osteuropäischen Hersteller wie Toss, Skoda, Poreba, usw. gesucht. AC-0109-05-D

Zur Erweiterung eines Vertriebsgebietes im Produktbereich „Wintergärten aus Aluminium, Holz oder PVC“ wird eine Handelsvertretung oder ein Vertriebspartner im Raum Aachen (Aufmaß, Anlieferung, Montage und Gewährleistung durch das Unternehmen) gesucht. AC-0209-05-D

Qualitätsmanagement – pragmatisch und wirkungsvoll umgesetzt – Dokumentation (Handbücher, Bedienungsanleitungen, etc.), Datenmanagement (u.a. intranetbasierte Formulare entwerfen und implementieren), redaktionelle Beratung und Umsetzung (z. B. Intranet, Firmenzeitung, etc.), PC-Training, Präsentation, Inhouse-Schulung, Moderation – kompetentes Netzwerk - Fotografie, Grafik & Design sowie Farbmanagement vorhanden. Wirkungskreis: NRW. AC-0309-05-D

Es werden im deutschsprachigen Raum Beratungs- und Vertriebspartner gesucht, welche im Bereich allgemeine Kostenreduzierung / ERP / Software / Lizenzmanagement / Beratung im gehobenen Mittelstand und bei Großunternehmen ihre derzeitigen Kunden finden. Es wird ein zusätzliches provisionsabhängiges Geschäft angeboten, mit dem Ihre Kunden Geld sparen oder verdienen. AC-0409-05-D

Flexibles Unternehmen im Raum Köln-Aachen bietet Dienstleistungen bzw. Kooperationen in den Bereichen Pulverbeschichtung, Nasslackierung (bis 6600 mm Länge), Entfettung, Entlackung, Montage und Verpackung an, von Kleinmengen bis hin zu Großserien. AC-0509-05-D

Erfahrener und engagierter Projektentwickler mit Schwerpunkt

Betreiberimmobilien sucht Zusammenarbeit mit leistungsfähigen Bauunternehmen, Betreibern, sowie institutionellen und privaten Investoren, aber auch mit Unternehmen der eigenen Branche.

AC-0609-05-D

■ Technologiebörse

Ausführliche Produkt- bzw. Verfahrensbeschreibungen der folgenden Technologieangebote und -gesuche erhalten Sie über die Abteilung Industrie, Technologie und Umweltschutz der Kammer. Die vollständige IHK-Technologiebörse mit mehr als 2.000 aktuellen Inseraten aus dem In- und Ausland ist auch im Internet abrufbar:

i www.technologieboerse.ihk.de Auskunft erteilt:
Katrin Matheis: 0241 4460-119,
E-Mail: intus@aachen.ihk.de

■ Angebote

Innengekühlte Drehstäbe (Messerköpfe) ohne Austritt von Kühlmittel, dadurch kommt das Werkstück nicht mehr mit Kühlmittel in Berührung -> weniger Rückreinigung, der Fertigungsablauf ist viel genauer. Dieses Verfahren ist Werkzeug schonender und die Standzeit erhöht sich. B23-AC-932

PipeTrain® Innovatives neues Rohrverlegverfahren für den Kanal und Rohrleitungsbau. Gegenüber herkömmlicher Bauweise werden nachweislich bis zu 40 Prozent Kosten eingespart. Weltweites Marktvolumen im Kanal- und Rohrleitungsbau beträgt circa 140 Milliarden Euro jährlich. Unter der Homepage lmv-gmbh.com sind unter PipeTrain® Flash Animationen und Powerpoint Präsentationen hinterlegt. Videoaufzeichnungen des Prototypen können übermittelt werden. E03-AC-934

Ich verkaufe eine Software-Lizenz „Hyperion“ bestehend aus Hyperion Enterprise 5.1 inkl. Manuals, Hyperion Enterprise Reporting 3.6 inkl. Manuals, Hyperion Reporting 3.5 inkl. Manuals. Die Produkte sind vom August 2000 und beinhalten 1 Applications Licences, 12 Named User Licences, 18 View Named User Licences. G06-AC-923

Das Fraunhofer IPT entwickelt und fertigt hochpräzise dreiseitige Pyramidenstrukturen (Tripelarraystrukturen) mit optimalen Reflexionseigenschaften (Oberflächenqualitäten: < 10 nm Ra, Formgenauigkeiten: ca. 10 µm über einer Fläche von 50 x 50 mm²). Zur Herstellung der Tripelarraystrukturen werden einzelne mit Hilfe monokristalliner Diamantwerkzeuge ultrapräzise bearbeitete Buntmetallblättchen zur endgültigen Tripelarraystruktur hochgenau montiert. G02-AC-929

Die Herstellung einer Software zur Bildverarbeitung, um den Zeigerstand auf einer Skala zu erkennen. Das Patent wurde von einem Mitarbeiter des Forschungszentrum Jülich entwickelt - es ist nun an diesen Mitarbeiter privat freigegeben und privat von ihm übernommen worden. Ein Prototyp bzw. fliegender Aufbau funktioniert. Nun geht es um eine Kleinserie und die Markteinführung. Für die Erstellung der Software liegt schon ein Angebot einer Firma aus Aachen vor. A61-AC-931

■ Nachfragen

Hersteller von Schweißkonstruktionen mit Dreh- und Fräsanteil, Elektro, M+R, Pneumatik und Hydraulik sucht zur Herstellung und Aftersaleservice geeignete Produkte. Anlagen, die für den Export bestimmt sind, können auf den ausländischen Standard umgerüstet werden. Sicherheitsrelevante Komponenten und Steuerungen, die nicht mehr zeitgemäß sind, können modernisiert und mit den entsprechenden Zertifikaten ausgeliefert werden. F16-AC-928

Wir suchen Technologien (Nagelmaschinen) zur Produktion von Holzkästen zum Transport von Gemüse und Obst. B27-AC-926

■ Existenzgründungsbörse

In der „Existenzgründungsbörse“ veröffentlicht die IHK Aachen – kostenfrei – Anzeigen von Unternehmern, die einen Nachfolger oder aktiven Teilhaber suchen sowie von potenziellen Existenzgründern. Ausgeschlossen sind reine finanzielle Beteiligungen, Immobilien- und Unternehmensofferten sowie die Einschaltung Dritter (Makler, Berater etc.). Die Chiffre-Nummer beginnt mit dem Kfz-Kennzeichen des jeweiligen Kammerbezirkes. Eingehende Zuschriften leitet die IHK Aachen mit der Bitte um Kontaktaufnahme an Inserenten weiter. In diesen Schreiben sollten neben der Chiffre-Nummer auch Angaben für den Empfänger enthalten sein. Weitere Listen können Sie bei der Kammer einsehen oder im Internet abrufen unter

i www.aachen.ihk.de, Stichwort: Existenzgründung. Auskunft erteilen Reinhard Bohmann, Tel. 0241 4460-290, Gisela Hosang, Tel. 0241 4460-284, E-Mail gisela.hosang@aachen.ihk.de

■ Angebote

Alteingesessenes Blumenfachgeschäft (50 J. vor Ort), Familienbetrieb sucht aus familiären Gründen Nachfolger (Verkauf oder Verpachtung). Lage: Ortszentrum, Durchgangsstraße, eigene Parkplätze, Lokal 110 qm, Kühlraum ca. 5 qm, Lager. Gartenfläche überdacht. Große Wohnung mit 35 qm Terrasse zum sofortigen Bezug über Ladenlokal vorhanden. AC-A-748-EX

Eisdiele/-café in Würselen/Aachen (an einer Hauptstraße) incl. Inventar zu verkaufen. Preis VB. Einarbeitung möglich. Wohnung vorhanden. AC-A-749-EX

Lottoannahmestelle mit Tabakwaren, Zeitschriften und Schreibwaren in Aachen zu verkaufen. AC-A-750-EX

Suche Nachfolger für Restaurant-Betrieb, zurzeit ital.-franz. Küche, mit 35 Sitzplätzen, gehobenes Niveau, ausbaufähig. AC-A-751-EX

Handelsunternehmen aus Gesundheitsgründen zu verkaufen. Voll-existenz für technisch versierten Kaufmann, ausbaufähiges Unternehmen mit eigener Marktposition, Kundenstamm vorhanden, Nischenprodukt: Vertrieb von Zubehör (Qualitätsprodukt) für Fahrerhauskabinen von u.a. Forst- und Baumaschinen, Lokomotiven, Staplern, LKW. u.ä. Kunden: Hersteller, Händler, Endverbraucher. Einarbeitung wird zugesichert. Eingerichtete Gewerberäume und anliegendes Wohngebäude können angemietet werden, Standort ist aber flexibel. AC-A-752-EX

ANTIKES BAUMATERIAL



Pflastersteine, Terracotta (franz. Tonplatten), Blausteinplatten, Feldbrandklinker, Natursteinsäulen, Pferdelränken, Schmiedegitter, Kamine, Eichendielen, Eichenbalken, Gartendekorationen, außergewöhnliche Landhausböden



Natursteinhandel, Pflasterbetrieb, Marmorwerk
Aachener Str.39, B-4731 Eynatten
Tel. 00 32 87/86 66 40 Fax 00 32 87/85 22 34
www.vonderhecken.be
e-mail: info@vonderhecken.be

MARMORWERK RAEREN



Sämtliche Steinmetzarbeiten
• Fensterbänke
• Fensterumrandungen
• Treppenstufen
• Bodenbeläge
• Restaurierungen
• Massivarbeiten

Blaustein, Irischer Blaustein, Belgischer Granit, Marmor



Langenbend 20, B-4730 Raeren
Tel. 003287/850143-866640, Fax 003287/853481
www.blaustein.be
e-mail: marmor-raeren@tiscali.be

NATURSTEINPFLASTER



PFLASTERBETRIEB

Einfahrten · Hauseingänge · Außentreppe
Hofgestaltung · Komplettre Gartenanlagen



Natursteinhandel, Pflasterbetrieb, Marmorwerk
Aachener Str.39, B-4731 Eynatten
Tel. 00 32 87/86 66 40 · Fax 00 32 87/85 22 34
www.vonderhecken.be
e-mail: info@vonderhecken.be

Nachfragen

Staatl. gepr. Techniker (Automatisierungstechnik), Projektleiter/-manager, 42 Jahre, mit Erfahrung in den Bereichen Lasertechnik (Messtechnik) und Medizintechnik (Herzpumpen), Schwerpunkte F + E sowie Aufbau der Produktion und QM sucht produzierendes bzw. dienstleistendes Unternehmen mit Potenzial zur Übernahme. AC-N-301-EX

Suche ein Handelsunternehmen oder eine Handelsvertretung zwecks Übernahme oder Teilhaberschaft, bevorzugt im Bereich Verpackungsmittel. Langjährige Erfahrung im Vertrieb und Produktion sowie solide kaufmännische Ausbildung vorhanden. AC-N-302-EX

Abwassermeister/technischer Betriebswirt, 34 Jahre, sucht einen Entsorgungsbetrieb zwecks Anstellung als leitender Angestellter. Eine spätere Übernahme des Betriebes soll keineswegs ausgeschlossen werden. Ich bringe eine neue, vielversprechende Idee mit, welche für das jeweilige Unternehmen von großem Vorteil ist. AC-N-303-EX

Neuer Lehrgang!

Die IHK Aachen bietet einen Fortbildungslehrgang zum/zur

**Fachkaufmann für Marketing/
Fachkauffrau für Marketing**

an. Der Lehrgang dauert jeweils zwei Jahre und schließt mit einer anerkannten IHK-Fortbildungsprüfung ab.
Start: Herbst 2005
montags und mittwochs,
von 18 bis 21:05 Uhr in Aachen

i Ausführliche Informationen sind erhältlich unter Tel.: 0241 4460-249
Ansprechpartnerin: Sabine Beckmann,
E-Mail: Sabine.Beckmann@aachen.ihk.de

Heizöl schlägt Erdgas!
Denn Heizöl ist seit Jahren billiger!

Pfennings Michels
Baesweiler - Tel.: 0 24 01/91 99 - 0
www.pfennings.net

Preisindizes für Lebenshaltung)**

Verbraucherpreisindex für Deutschland (VPI *)

| Jahr | Monat | 2000 = 100 |
|------|-------|------------|
| 2005 | Mai | 108,0 |
| | April | 107,7 |
| | März | 107,6 |
| 2004 | Mai | 106,2 |

*) Die Preisindizes für die Lebenshaltung aller privaten Haushalte und 4-Personen-Arbeitnehmerhaushalte mit mittleren Einkommen, früheres Bundesgebiet und die Preisindizes 4-Personen-Arbeitnehmerhaushalte, Nordrhein-Westfalen entfallen ersatzlos ab 2003. Bestehen bleibt der Preisindex für die Lebenshaltung aller privaten Haushalte, der nun mit der Revision in den „Verbraucherpreisindex für Nordrhein-Westfalen“ bzw. in den „Verbraucherpreisindex für Deutschland“ (VPI) umbenannt wird. Ab Februar 2003 wird das Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik (LDS) ausschließlich den Verbraucherpreisindex für Nordrhein-Westfalen auf der Basis des Jahres 2000 = 100 berechnen.

**) Alle Angaben ohne Gewähr.

Quelle: Statistisches Bundesamt Deutschland

Verbraucherpreisindex für NRW *)

| Jahr | Monat | 2000=100 | 1995=100 | 1991=100 | 1985=100 | 1980=100 | 1976=100 |
|------|-------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 2005 | Juni | 107,9 | 115,3 | 129,2 | 141,8 | 171,0 | 201,0 |
| | Mai | 107,8 | 115,2 | 129,1 | 141,6 | 170,8 | 200,9 |
| | April | 107,4 | 114,7 | 128,6 | 141,1 | 170,2 | 200,1 |
| 2004 | Juni | 106,2 | 113,5 | 127,1 | 139,5 | 168,3 | 197,9 |

i Weitere Informationen zum Preisindex für Lebenshaltung und zur Berechnung von Wertsicherungsklauseln unter:

<http://www.lids.nrw.de/statistik/daten/m/index.html>
(Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik NRW, Düsseldorf)
www.destatis.de/basis/d/preis/vp1.txt.htm
(Statistisches Bundesamt Deutschland)

Quelle: Nordrhein-Westfalen (Statistisches Landesamt, Düsseldorf)

DRUCKEREI STERMANN'S GMBH & CO. KG
SPEZIALBETRIEB FÜR MUSTERKARTEN UND
SELBSTKLEBE-
Etiketten
GESCHÄFTS- UND WERBEDRUCKSACHEN

Kühlwetterstraße 46 · 52072 Aachen
Telefon 02 41/8 30 51 · Telefax 02 41/87 57 24

Bänder + Kordeln
Hölder Verpackungen
41065 Mönchengladbach
☎ (021 61) 48 00 51 + 49 39 70 · Fax 4 26 94

Lehrstellenbörse September 2005

Die Zukunftsperspektiven, die der heranwachsenden Generation geboten werden, beginnen mit ihrer Berufsausbildung. Nicht nur die jungen Menschen messen unsere Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung auch und vor allem daran, ob es gelingt, ihnen durch qualifizierte Ausbildung eine Chance im Berufsleben zu geben. Deshalb hat die IHK Aachen eine kostenlose Lehrstellenbörse eingerichtet. Dort können Sie unter <http://www.aachen.ihk.de/de/ausbildung/ausbildung.htm> die Lehrstellenbörse anklicken, alle Einträge ansehen und auch eigene Einträge vornehmen. In den "Wirtschaftlichen Nachrichten" werden Namen von jungen Menschen veröffentlicht, die noch einen Ausbildungsplatz suchen: Alter, Schulabschluss und Berufswunsch sind angegeben. Unternehmen, die einen Ausbildungsplatz anbieten, werden gebeten, bei der IHK anzurufen. Die Kammer leitet das Angebot unverzüglich an die BewerberInnen weiter. Unternehmen sollten die Kammer auch anrufen, wenn Sie freie Ausbildungsplätze haben und diese besetzen wollen. Beraten werden auch Betriebe, die bisher noch nicht ausgebildet haben, aber zukünftig einen Auszubildenden einstellen wollen. Anruf oder Fax genügt.

i Gudrun Pütz, Tel.: 0241 4460-203, Fax: 0241 4460-314

| Name/Ort | Chiffre-Nr. | Alter | Berufswunsch | Schulabschluss |
|--------------------------------|-------------|-------|--|---|
| Ferjat Akbas, Stolberg | 72447 | 19 | Kaufmann für Bürokommunikation; Informations- und Telekommunikationssystem-Kaufmann; Industriekaufmann | Fachoberschulreife, Berufsfachschule; PC-Kenntnisse Excel und Word; Führerschein und PKW vorhanden |
| Mike Bailly, Aachen | 72875 | 18 | Kaufmann im Einzelhandel; Automobilkaufmann | Fachoberschulreife; Realschule; Abschluss IT Berufsgrundbildungsjahr; offen, freundlich, kontaktfreudig, lern- und leistungsfähig |
| Melanie de Gleter, Blankenheim | 72790 | 15 | Bestattungsfachkraft | Fachoberschulreife, Realschule; gutes Einfühlungsvermögen |
| Melanie Eschweiler, Alsdorf | 72890 | 17 | Bankkauffrau; Informatikkauffrau; Versicherungskauffrau | Fachhochschulreife, Höhere Handelsschule |
| Marcel Farina, Aachen | 71692 | 15 | Kraftfahrzeugmechaniker; Kraftfahrzeugelektriker; Kraftfahrzeugmechatroniker | Hauptschulabschluss; Berufsvorbereitungsjahr |
| Bettina Ganser, Aachen | 72226 | 15 | Kraftfahrzeugmechanikerin; Kraftfahrzeugelektrikerin; Kraftfahrzeugservicemechanikerin | Fachoberschulreife, Gesamtschule; handwerklich begabt; Abschluss der Schule Juni 2005 |
| Jacqueline Hardt, Herzogenrath | 731606 | 18 | Drogistin; Kauffrau im Einzelhandel; Kauffrau im Groß- und Außenhandel | Hauptschulabschluss; Hauptschule |
| Eva Karwowski, Herzogenrath | 68531 | 21 | Bürokauffrau; Rechtsanwaltsfachangestellte; Kauffrau im Groß- und Außenhandel | sonstiger Abschluss; Berufsvorbereitungsjahr |
| Angelique Loers, Alsdorf | 71976 | 18 | Verkäuferin, Kauffrau im Einzelhandel | Fachoberschulreife, Berufsfachschule; kontaktfreudig und aufgeschlossen; Grundbildung in Wirtschaft und Verwaltung |
| Patrick Mertens, Stolberg | 72461 | 18 | Zweiradmechaniker; Fachkraft für Lagerlogistik; Mechatroniker | Fachoberschulreife; Höhere Handelsschule; PKW und Führerschein vorhanden; Fremdsprachen Englisch und etwas Spanisch |



 Sie möchten regelmäßig per E-Mail über Handelsregisterneueinträge und -lösungen informiert werden? Abonnieren Sie einfach den kostenlosen Newsletter „Handelsregister“ der IHK Aachen unter www.aachen.ihk.de/scripts/mla/mla_start.php


**Sicherheit für Sie!
 Kennen Sie Ihre neuen
 Geschäftspartner?
 Wir informieren Sie!**
 Tel. 02 41/96 24 50 • Fax 02 41/96 22 20

Die folgenden - teilweise gekürzten - Angaben stellen keine amtliche Bekanntmachung dar; die Kammer übernimmt für die Richtigkeit keine Gewähr.

■ Amtsgericht Aachen

■ Neueintragungen

ABIT GmbH, Aachen, Jakobstr. 29-31. Gegenstand: Die Organisation und Durchführung von Messen, Kongressen, Tagungen und anderen Veranstaltungen und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Gerhard Antonius Witte, Aachen und Daniel Lars Hornemann, Aachen. 14. Juli 2005, HRB 13122.

ACA – Ambulanz Centrum Aachen; Medizinisches Versorgungszentrum Management GmbH (MVZ-Management GmbH), Aachen, Pauwelsstr. 30. Gegenstand: Die Erbringung und Übernahme

sämtlicher administrativer Tätigkeiten, die zum Betrieb des Medizinischen Versorgungszentrums erforderlich sind. Hierzu gehören insbesondere die allgemeine Verwaltung, KV-Abrechnungen, Privatabrechnungen sowie Leistungen des ärztlichen Hilfspersonals. Zu den Dienstleistungen gehören weiterhin die Bereitstellung und Überlassung medizinischer Geräte, die Wartung der überlassenen Apparate und Instrumente sowie die Bereitstellung von Einrichtungen. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Stephan Leng, Aachen. 14. Juni 2005, HRB 13063.

ACD-FASHION LIMITED, Aachen, Colynshofstr. 41a. Gegenstand: Textilhandel. Stammkapital: 140,- GBP. Geschäftsführerin: Astrid Mommertz, Aachen. Zweigniederlassung der ACD-FASHION LIMITED mit Sitz in Birmingham/West Midlands (Companies House of Cardiff Nr. 5432954). 29. Juni 2005, HRB 13095.

ACEP – Advanced Composites Engineering + Production GmbH, Aachen, Dennewartstr. 27. Gegenstand: Die Entwicklung, Herstellung und der Vertrieb von faserverstärkten Komponenten. Stammkapital: 26.000,- Euro. Geschäftsführer: Dr. Paul Filz, Baesweiler und Erwin Baur, Aachen. 7. Juni 2005, HRB 13052.

AC-Immobilien Limited, Zweigniederlassung Aachen, Aachen, Krugnofen 19. Gegenstand: Der

An- und Verkauf von Immobilien und Grundstücken, Vermietung und Verpachtung von Immobilien und Grundstücken sowie die Vermittlung von Grundstücksgeschäften. Stammkapital: 100,- GBP. Geschäftsführer: Dr. Irmgard Mause, Würselen. Zweigniederlassung der AC-Immobilien Limited mit Sitz in Birmingham West Midland/GB (Handelsregister companies house of cardiff von Cardiff Nr. 5066846. 14. Juli 2005, HRB 13121.

ACTHRON Leistungselektronik GmbH, Aachen, Oppenhoffallee 26. Gegenstand: Die Entwicklung, die Herstellung, der Vertrieb und die Vermietung von sowie der Service an Komponenten, Geräten und Anlagen der Leistungselektronik. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Thomas Heinen, Aachen. 22. Juli 2005, HRB 13129.

ADA Allgemeine Dienstleistungen Arbeitnehmerüberlassung GmbH, Stolberg, Buschstr. 153. Gegenstand: Einfach gelagerte Dienstleistungen nicht handwerklicher Art sowie Arbeitnehmerüberlassung und alle damit verbundenen Geschäfte und Tätigkeiten. Stammkapital: 25.200,- Euro. Geschäftsführer: Mehmet Ekin, Stolberg. 21. Juni 2005, HRB 13076.

Adlatus GmbH & Co. Auctioninvest I KG, Herzogenrath, Martin-Niemöller-Str. 39. Persönlich haftende Gesellschaft: ADLATUS Vermittlungsgesellschaft für Finanzdienstleistungen, Immobilien und Assekuranz mbH, Herzogenrath. Zwei Kommanditisten. 24. Juni 2005, HRA 6409.

AFA Umweltschutz GmbH, Eschweiler, Industriegelände Phönixstr. 85 a. Gegenstand: Die Ausführung von Abbruch- und Sanierungsarbeiten mit Schwerpunkt auf dem Gebiet der Asbestsanierung sowie das Bauschuttrecycling. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Andreas Frauenrath, Aachen. 28. Juni 2005, HRB 13087.

AGeB-GmbH, Übach-Palenberg, Rochusstr. 25. Gegenstand: Sicherheitstechnische Beratung von Unternehmen, die Erstellung von Brandschutzgutachten sowie die Planung von Brandschutzmaßnahmen und die Beratung im Gefahrgutbereich. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführerin: Hedwig Beckers, Übach-Palenberg. 15. Juli 2005, HRB 13123.

agens Verlagsgesellschaft mbH, Aachen, Promenade 9. Gegenstand: Die Verlagstätigkeit, die Produktion von Datenträgern, Homepages und Fachbüchern sowohl im Entertainment - als auch im Informationsbereich. Stammkapital: 51.000,- DM. Geschäftsführer: Jochen Schmitz, Aachen. Einzelprokura: Suzanne Dipiereux, Aachen. Sitzverlegung von Köln nach Aachen. 21. Juli 2005, HRB 13126.

Aixtooling GmbH, Aachen, Steinbachstr. 17. Gegenstand: Die Entwicklung, die Produktion und der Vertrieb von Formwerkzeugen für Präzisionsformpressen optischer Gläser sowie die Technologieentwicklung und -beratung in diesem Produktionszweig. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Dr. Thomas Bergs, Aachen. 8. Juli 2005, HRB 13112.

ANACONDA GmbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Bernd J.J. Coir, Stolberg. 14. Juni 2005, HRB 13061.

Anstrich Jansen e.K., Würselen, Haaler Str. 15 a. Inhaber: Manfred Jansen, Stolberg. 7. Juli 2005, HRA 6420.

APEX GmbH, Geilenkirchen, Zeppelinstr. 5. Gegenstand: Vertrieb von Ersatzteilen für Steinbre-

cher-, Sieb- und Recyclinganlagen und der Vertrieb von sonstigen Maschinen und Geräten sowie Dienstleistung, technische Beratung und Errichtung von Notstromaggregaten. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Rolf Lieben, Geilenkirchen. Sitzverlegung von Hückelhoven nach Geilenkirchen. 2. August 2005, HRB 13149.

Aquis Grana GmbH, Aachen, Büchel 32. Gegenstand: Der Betrieb eines Hotels. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Rolf Eric Hüblers, Meerbusch. 27. Juli 2005, HRB 13141.

a & r aus & raus GmbH, Aachen, Debyestr. 169. Gegenstand: Die Verwertung von Restposten, insbesondere die Verwertung von Teppich-Restposten. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Amir Hossein Kia, Stolberg. Sitzverlegung von Grevenbroich nach Aachen. 28. Juni 2005, HRB 13090.

Automodellbox Limited, Aachen, Kleinkölnstr. 20-22. Gegenstand: Der An- und Verkauf von Modellautos und Spielzeug. Stammkapital: 10,- GBP. Geschäftsführer: Hans-Peter Lang, Aachen. Zweigniederlassung der Automodellbox Limited mit Sitz in Birmingham/GB (Companies house of Cardiff 5111402). 26. Juli 2005, HRB 13138.

Bäckerei Bremer GmbH, Heinsberg, Buschstr. 29. Gegenstand: Der Betrieb einer Bäckerei einschl. aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte. Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft beginnt am 1.7.05. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Daniel Bremer, Heinsberg. 1. Juli 2005, HRB 13099.

Baunternehmen Steffen GmbH, Monschau, Im Zäunchen 31. Gegenstand: Hoch- und Tiefbau, der Industrie- und Ingenieurbau sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Michael Stefens, Monschau. 28. Juli 2005, HRB 13143.

BeFro Tief- und Straßenbau GmbH, Aachen, Grüner Weg 17. Gegenstand: Der Tief- und Straßenbau. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Bernd Frohn, Hergenrath/B. 17. Juni 2005, HRB 13070.

Beratron GmbH, Aachen, Steinbachstr. 15. Gegenstand: Die Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Komponenten und Geräten sowie Ingenieurdienstleistungen. Stammkapital: 25.000,- Euro. Geschäftsführer: Ludger Becks, Aachen und Ulf Radenz, Aachen. 21. Juli 2005, HRB 13127.

B.I.T. GmbH, Stolberg, Auenweg 33. Gegenstand: Der Ankauf, die Verwaltung und der Verkauf von Grundbesitz und Immobilien aller Art sowie der Einzelhandel mit Waren aller Art und Beratungsleistungen aller Art. Gegenstand des Unternehmens sind ferner - Beteiligungen aller Art - Reiseleistungen, insbesondere Incentive-Reisen - Trainingsdienstleistungen - die Führung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft übt im Rahmen ihres Unternehmens keine genehmigungspflichtigen oder nach § 34 c Gewerbeordnung erlaubnispflichtigen Tätigkeiten aus. Stammkapital: 54.000,- Euro. Geschäftsführer: Roberto Marcantonio, Alsdorf; Jürgen Wilfried Ortwig, Herzogenrath und Rolf Hubert Weißhaupt, Stolberg. 23. Juni 2005, HRB 13086.

Bodden Werbeagentur e.K., Aachen, Jülicher Str. 220. Inhaber: Axel Bodden, Aachen. Der Inhaber hat das Vermögen der Bodden-Werbeagentur GmbH mit Sitz in Aachen (AG Aachen HRB 7053) im Wege der Umwandlung durch Verschmelzung aufgrund des Verschmelzungsvertrages vom 2.6.05 und des Zustimmungsbeschlusses der Gesellschafterversammlung vom 2.6.05 als Ganzes übernommen. 19. Juli 2005, HRA 6422.

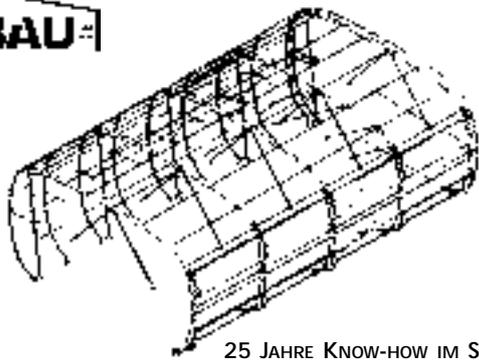
KRANTZ CENTER

ca. 65.000m² abgeschlossene Industrie- und Servicefläche, verkehrsgünstig, preiswert.
Mehr als 50 erfolgreiche Unternehmen fühlen sich bei uns wohl.

Aktuelles Angebot: Halle mit großem Tor, Büros, WC, Heizung und Freifläche ca. 1.500 m²

Kurzfristige Zwischenlagerung von ca. 200 m² bis 1000 m² möglich.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.Krantz-Center.de oder rufen Sie Herrn Bosten oder End an.
H. Krantz Krantzstraße GmbH & Co. KG, Aachen
Tel. 0241 / 962000 - Fax 0241 / 9609926 - e-mail Krantz-Center@t-online.de - www.Krantz-Center.de



25 JAHRE KNOW-HOW IM STAHLBAU

Stahlhallen
Autohäuser • Mehrzweckhallen • Industriehallen
Wandverkleidung • Dacheindeckung • Fenster • Tore • Türen
Schlüsselfertigbau

Postfach 1446 • 52518 Heinsberg
Kuhlerstr. 78 • 52525 Heinsberg
Tel: 02452/95050 • Fax: 02452/95055
Internet: www.habau.de • e-mail: info@habau.de





BORAS BAUELEMENTE GMBH, Übach-Palenberg, Schildstr. 64. Gegenstand: Der Handel und die Montage von Bauelementen und allen damit zusammenhängenden Geschäften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Vlado Boras, Übach-Palenberg. 20. Juli 2005, HRB 13125.

BTB GmbH Brandschutz Trockenbau, Übach-Palenberg, F.-W.-Raiffeisen-Str. 33. Gegenstand: Ausführung von Brandschutz- und Trockenbauarbeiten aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jürgen Busch, Roetgen. 21. Juni 2005, HRB 13079.

b.410 GmbH, Aachen, Dennewartstr. 25 (Technologiezentrum am Europaplatz). Gegenstand: Erbringung von Agenturleistungen aller Art, insbesondere jedoch folgende Leistungen und/oder Produkte: -Herstellung, redaktionelle Bearbeitung und Vertrieb von Texten und Fachbeiträgen aller Art - Herstellung und Vertrieb von Beiträgen in Wort, Ton und Bild - Durchführung von Kampagnen und Veranstaltungen - Herstellung von Broschüren, Magazinen, Büchern, CD-ROMs, Digital Video Discs (DVD), Veröffentlichungen aller Art, Herstellung, Vervielfältigung und Verarbeitung von Publikationen aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Christina Haerenberg, Aachen. 15. Juni 2005, HRB 13066.

BVV Maschinen und Anlagenbau Ltd., Aachen, Philipsstr. 15. Gegenstand: Die Konstruktion, der Bau sowie die Wartung und Instandhaltung von Maschinen und Anlagen. Stammkapital: 2,— GBP. Geschäftsführerin: Margarete Bleibtreu, Alsdorf. Zweigniederlassung der BVV Maschinen und Anlagenbau Ltd. mit Sitz in London (Companies House of Cardiff Nr. 5431399). 19. Juli 2005, HRB 13124.

CSM Chocolate Spraying Machine GmbH, Stolberg, Eifelstr. 37 b. Gegenstand: Der weltweite Vertrieb von Standard-Schokoladensprühsystemen, die durch die Firma EMT Process, Frankreich, entwickelt werden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Henri Drouven, Stolberg. 16. Juni 2005, HRB 13067.

Cujé, Sanitär-/Heizungsbetrieb e.K. Inh. Edmund Kramer, Aachen, Franzstr. 24. Inhaber: Edmund Kramer, Aachen. 6. Juni 2005, HRA 6402.

Dental – Labor Teeuwen e.K., Geilenkirchen, Goethestr. 46. Inhaber: Hubert Teeuwen, Geilenkirchen. 28. Juni 2005, HRA 6410.

dextera IT GmbH, Wassenberg, Lambertusstr. 5. Gegenstand: Die Entwicklung von und der Handel mit Computersoftware sowie die damit n Zusammenhang stehende Erbringung von Dienstleistungen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Arno Gerhard Busch, Viersen und Manfred Topüth, Wassenberg. 6. Juni 2005, HRB 13050.

Hermann Dickhof GmbH, Monschau, Reichensteiner Str. 112. Gegenstand: Erwerb und Betrieb von Sand- und Kiesgruben. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Hermann Josef Kohlen, Nettetal. 20. Juni 2005, HRB 13072.

Easy Check GmbH & Co. KG, Heinsberg, Brunnenweg 6. Persönlich haftende Gesellschaft: Dr. Rütten GmbH, Heinsberg. Ein Kommanditist. 30. Juni 2005, HRA 6415.

Easy Fit I GmbH, Aachen, Roermonder Str. 197. Gegenstand: Der Betrieb eines Fitness-Centers mit Solarien, sowie alle damit verbundenen Geschäfte, soweit diese zur Erreichung des Geschäftszweckes als dienlich erscheinen oder die Unternehmungen der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft darf andere Unternehmen erwerben, vertreten, sich an

solchen beteiligten und Zweigniederlassungen errichten, sowie sich als Geschäftsführer mit Verwaltung einer GmbH & Co. KG betätigen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Reinhard Hennen, Hauset/B. 28. Juni 2005, HRB 13089.

Emineo Facility Management GmbH, Geilenkirchen, An Fürthenrode 52. Gegenstand: Alle Tätigkeiten des Facility Management, insbesondere die Bedarfsplanung, Projektplanung und Ausschreibung, Bauausführung, Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung (jeweils nur in dem Umfang als eine Genehmigung nach HandwO nicht erforderlich ist) sowie das Recycling von Bauelementen und Baustoffen sowie diesbezügliche Vermittlungsgeschäfte und Dienstleistungen, auch auf verwandten Gebieten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Daniel Baur, Geilenkirchen. Sitzverlegung von München nach Geilenkirchen. 28. Juni 2005, HRB 13092.

ETH Euro-Treuhand Gesellschaft mbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Die Verwaltung eigenen Vermögens und die Übernahme von Treuhandschaften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd J.J. Coir, Stolberg. 4. August 2005, HRB 13156.

EUMAH Maschinenhandel GmbH, Selfkant, Vennstr. 15a. Gegenstand: Großhandel mit Maschinen und Geräten und Vermietung von Maschinen aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Godfried Franciscus Helena – gen. Frits – Collé, CZ Nieuwstadt/NL. 29. Juli 2005, HRB 13146.

Euregiocenter Immobilien GmbH & Co. KG, Aachen, Lemierser Berg 39. Persönlich haftende Gesellschaft: Euregiocenter Verwaltungs GmbH, Aachen. Drei Kommanditisten. 29. Juli 2005, HRA 6427.

Euregiocenter Verwaltungs GmbH, Aachen, Lemierser Berg 39. Gegenstand: Beteiligung als Komplementärin an der Euregiocenter Immobilien GmbH & Co. KG. Stammkapital: 27.000,— Euro. Geschäftsführer: Michael Benden, Aachen. 13. Juli 2005, HRB 13116.

EuregioMobile GmbH, Aachen, Jülicher Str. 441. Gegenstand: An- und Verkauf sowie die Vermittlung von Neu- und Gebrauchtfahrzeugen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Katharina Bettenhausen, Aachen. 17. Juni 2005, HRB 13069.

Euro Hotel Card GmbH, Aachen, Schloß-Rahe-Str. 15. Gegenstand: Der Vertrieb und die Vermarktung von Hotel-Schecks, Hotel Cards, die Vergabe von Lizenzen für die Hotel-Schecks und Hotel Cards sowie die vertragliche Betreuung von Hotels. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Willy Hubertus Maria Stienen, Gulpen/NL. 26. Juli 2005, HRB 13137.

FANtastic Colours GmbH, Aachen, Pommerrotter Weg 12a. Gegenstand: Vertrieb von Kosmetikprodukten aller Art. Ferner ist Gegenstand der Erwerb und die Vergabe von Lizenz- und Franchiserechten, sowie die Betreuung, Führung und Bewirtschaftung von Franchise-Systemen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Klaus Ulrich, Aachen und Dirk Becker, Stolberg. 4. Juli 2005, HRB 13100.

FLS FertigungsLeitSysteme GmbH & Co. KG, Eschweiler, Gartenstr. 38. Persönlich haftende Gesellschaft: FLS Verwaltungs GmbH, Eschweiler. Ein Kommanditist. 22. Juni 2005, HRA 6408.

FLS Verwaltungs GmbH, Eschweiler, Gartenstr. 38. Gegenstand: Die Beteiligung als persönlich haftende, geschäftsführende Gesellschafterin an der FLS FertigungsLeitSysteme GmbH & Co. KG mit Sitz in Eschweiler. Stammkapital: 25.000,—

Euro. Geschäftsführer: Dr. Hanns Jürgen Hüttner, Aachen. 20. Juni 2005, HRB 13073.

FNG – Fliesen- und Natursteingesellschaft mbH, Aachen, Königsbergerr Str. 13. Gegenstand: Handel und Verlegung von Fliesen- und Natursteinplatten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Tetyana Berlyeva, Aachen. 26. Juli 2005, HRB 13140.

FRAMELESS GmbH, Stolberg, Lerchenweg 88. Gegenstand: Die Produktion, die Vermarktung und der Vertrieb von Konsumgütern, insbesondere solchen der Marke „FRAMELESS“ sowie die Förderung der Marke „FRAMELESS“ sowie anderer Marken. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Adrian Bratsch, Zürich/Schweiz. Sitzverlegung von München nach Stolberg. 11. Juli 2005, HRB 13114.

Geotechnisches Büro Prof. Dr.-Ing. H. Düllmann GmbH, Aachen, Neuenhofstr. 112. Gegenstand: a) die Durchführung von Baugrunduntersuchungen, b) der Betrieb eines Prüflabors für Mineral- und Geokunststoffe, Recycling-, Rest- und Abfallstoffe, c) Ingenieur- und Planungsdienstleistungen sowie die Durchführung von qualitätssichernden Maßnahmen (Eigen- und Fremdüberwachung) insbesondere in den Bereichen Erd- und Grundbau, Felsbau, Hydrogeologie, Spezialtiefbau, Deponiebau, Altlasten, Wasser- und Kulturbau und artverwandte Bereiche sowie d) sicherheits- und gesundheitsschützende Koordinierungsaufgaben. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Prof. Dr.-Ing. Horst Düllmann, Aachen; Dr. Hans-Peter Schröder, Recklinghausen und Dr. Ingrid Obernosterer, Bornheim. 15. Juni 2005, HRB 13065.

Glas Olbrich GmbH & Co. KG, Aachen, Kasinostr. 97. Persönlich haftender Gesellschafter: Glas Olbrich Verwaltungs-GmbH. Zwei Kommanditisten. Entstanden durch Umwandlung im Wege des Formwechsels der Glas Olbrich GmbH, Aachen (AG Aachen HRB 1891) nach Maßgabe des Beschlusses der Gesellschafterversammlung vom 8.6.05. 25. Juli 2005, HRA 6425.

goCARE Systemhaus GmbH, Aachen, Charlottenburger Allee 7. Gegenstand: Vertrieb und Handel von EDV Produkten (Hard- und Software), IT-Systemlösungen und die Erbringung von Dienstleistungen rund um IT-Systeme. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Gottfried Oster, Roetgen und Christian Haarmann, Aachen. 1. Juli 2005, HRB 13098.

Göb procon Projektconsulting für Spezialimmobilien GmbH, Alsdorf, Industriestr. 29. Gegenstand: Projektentwicklung, Consulting, Controlling, Personalentwicklung, Projektsteuerung, Projektbegleitung und das Management von Spezialimmobilien, Kliniken, Medical-, Beauty-, Wellness-, Sport- und Freizeiteinrichtungen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Sebastian Göb, Alsdorf. Einzelprokura: Karlheinz Göb, Alsdorf. 27. Juli 2005, HRB 13142.

Grundbesitzverwaltung Kerpen OHG, Stolberg, Zweifaller Str. 275. Persönlich haftende Gesellschaft: Hans-Günther Kerpen, Stolberg und Philip Arthur Kerpen, Stolberg. 21. Juli 2005, HRA 6424.

GT FASHION GmbH, Würselen, St.-Jobser-Str. 56. Gegenstand: Handel mit Textilien aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Thomas Herbold, Kerkrade/NL. Sitzverlegung von Herrenberg nach Würselen. 8. Juni 2005, HRB 13056.

Herbst Ingenieurgesellschaft mbH & Co. KG, Würselen, Auf der Komm 17. Persönlich haftende Gesellschaft: Herbst Verwaltungs-GmbH, Würselen. Ein Kommanditist. 1. Juli 2005, HRA 6417.

Auf Ihre
IT-Fragen ...



Wer hat die für mich passende QM-Software?



Wie kann ich mein Unternehmen nicht nur vor Spam-Mails und Viren schützen?

Wer entwickelt individuelle IT-Trainings für unser Team?

Wer versorgt unseren AuBendienst online mit Updates?

Wie kann unser MaWi-Datenbestand strukturiert und ausgewertet werden?



... haben wir die
Antworten:

- ▶ Software-Entwicklung
- ▶ Security-Lösungen
- ▶ Training und Schulung
- ▶ Helpdesk-Service
- ▶ Datenhosting und -reorganisation
- ▶ Netzwerkanalyse, -aufbau und -wartung
- ▶ Hardware-Beratung und -Service



COMPASS
Die Software-Dienstleister

COMPASS GmbH
Dieselstraße 14
50374 Erftstadt

Tel.: 02235/95 41 - 0
Fax: 02235/95 41 - 290

www.compass.de
service@compass.de

Hallen die es in sich haben...



- eigene Fertigung und Montage
- hochwertige u. typengeprüfte Hallen
- kurze Lieferzeit

FRISOMAT

Runtestr. 46 Telefon (02922) 861800
D-59457 Werl Telefax (02922) 861831

E-Mail: Frisomat@t-online.de
Internet: www.frisomat.de

HI TEK Cargo Ltd., Herzogenrath, Bendstr. 95. Gegenstand: Die spezialisierte Verwaltung und Logistik sowie artverwandte Geschäfte. Stammkapital: 1.000,— GBP. Geschäftsführer: Klaus Schweger, Hünfelden. Zweigniederlassung der HI TEK Cargo Ltd. mit Sitz in Cardiff (Companies House of Cardiff Nr. 5397488). 14. Juli 2005, HRB 13120.

HRP Deutschland Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aachen, Ritterstr. 23. Gegenstand: Die Vermittlung von Aufträgen zur Lieferung von Schiffsantriebs- und Steuerungssystemen und aller dem Zweck dienenden Nebentätigkeiten einsch. An- und Verkauf von Zubehörtteilen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Hendrik Terlouw, Krimpen aan den IJssel/NL und Jan Johannes Offermann, Krimpen aan den IJssel/NL. Sitzverlegung von Mainhausen nach Aachen. 29. Juli 2005, HRB 13145.

IDev GmbH, Aachen, Eupener Str. 198. Gegenstand: Die Entwicklung und der Vertrieb von Computersystemen sowie die Beratung im IT-Bereich. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Michael Mertens, Werzenich. Sitzverlegung von Werzenich nach Aachen. 23. Juni 2005, HRB 13084.

IKR Innovative Rohr- und Kanalreparatur GmbH, Aachen, Hüttenstr. 7. Gegenstand: Die Übernahme und Ausführung von Aufträgen als Generalunternehmer im Zusammenhang mit der Reparatur von Abwasserleitungen und Kanälen. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführerin: Friederike Seimer, Aachen. Sitzverlegung von Oberhausen nach Aachen. 25. Juli 2005, HRB 13135.

Impella CardioSystems GmbH, Aachen, Neuenhofer Weg 3. Gegenstand: Forschung und Entwicklung, die Herstellung, der Verkauf und das Marketing von Medizinprodukten und Medizingeräten, insbesondere zur Herz und Kreislaufunterstützung, sowie die Beratung in verbundenen Geschäftsbereichen. Ausgenommen ist die Herstellung von Therapeutika und Diagnostika zum Zwecke der Abgabe an andere, soweit diese Arzneimittel im Sinne des Arzneimittelgesetzes zu qualifizieren sind. Stammkapital: 1.292.150,— Euro. Geschäftsführer: Javier Jimenez, Newbury/USA; Fran Menzler, Maastricht/NL und Dr. Thorsten Sieb, Würselen. Entstanden durch Umwandlung im Wege des Formwechsels der Impella CardioSystems AG, Aachen (AG Aachen HRB 11786) nach Maßgabe des Beschlusses der Hauptversammlung vom 24.5.05. 10. Juni 2005, HRB 13059.

IMS / DRG – Betriebskonzept GmbH, Aachen, Pauwelsstr. 30. Gegenstand: Erwerb, Besitz, Verwaltung sowie die Lizenzierung der jetzt bei den Gesellschaftern vorhandenen und in Zukunft erar-

beiteten Arbeitsergebnisses zum IMS / DRG - Betriebskonzept in anderen Krankenhäusern, insbesondere sowie sie schutzfähig sind, sowie der Erwerb, Besitz, die Verwaltung und Lizenzierung von dazugehörigen Organisations- und Ablaufbeschreibungen, Schulungsmaterial, Schaubildern, EDV-Programmen etc., insbesondere soweit sie schutzfähig sind. Das Unternehmen ist darauf ausgerichtet, den zum Zeitpunkt der Gründung bestehenden Handlungsdruck für andere Krankenhäuser zu nutzen, der auf aktuellen gesetzlichen Änderungen (vor allem des Sozialgesetzbuches) beruht, um diese mit fertigen, gebrauchsfähigen Lösungen, die im UK Aachen entwickelt werden, kurzfristig zu bedienen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Horst Martin Dreyer, Gau-Odernheim und Heike Zimmermann, Aachen. 7. Juli 2005, HRB 13108.

Ingenieurgesellschaft für Sensortechnik und Prozessautomation mbH - Aachen, Aachen, Weststr. 24. Gegenstand: Erstellung, Bau und Handel mit Sensor- und Messtechnik, Prozessautomation und Software sowie der Bau von Prüfständen, Sondermaschinen und Anlagen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Armin Kischio, Aachen und Ulrich Jarolimek, Aachen. 30. Juni 2005, HRB 13097.

INKA Ingenieurgesellschaft für Innovationen in der Kanalisationstechnik Osebold & Cie. GmbH, Aachen, Dennewartstr. 25-27. Gegenstand: Ingenieurleistungen zur Entwicklung und Anwendung von Technologien, Verfahren und Dienstleistungen im Tief- und Ingenieurbau jeglicher Art, insbesondere im Neubau und in der Sanierung von Kanalisationen und Leitungssystemen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr.-Ing. Joachim Beyert, Hergenrath/B. 4. Juli 2005, HRB 13101.

INOF Limited, Aachen, Liebigstr. 40. Gegenstand: Der Handel mit Floristenbedarf sowie allen damit verbundenen Geschäften und Tätigkeiten. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführerin: Marion Moschle, Krefeld. Zweigniederlassung der INOF Limited mit Sitz in Birmingham/GB (Companies house of cardiff Nr. 5318856). 29. Juni 2005, HRB 13096.

INPROVENTIS GmbH, Aachen, Jakobstr. 13. Gegenstand: Analyse, Beratung, Erstellung, Marketing, Vertrieb, Schulung, Weiterbildung, Testung,

Implementierung und Einführung von Produkten, Software Konzepten und Dienstleistungen sowie Werbetätigkeiten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Olaf Klewer, Aachen. 4. August 2005, HRB 13157.

IQ-Pack GmbH, Geilenkirchen, An Fürthenrode 52. Gegenstand: Die Lohnverpackung von Gütern. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Rudolf Nieren, Geilenkirchen und Andrea Fritsche, Bad Gandersheim. 2. August 2005, HRB 13148.

ITW Media GmbH, Herzogenrath, Weizenweg 25. Gegenstand: Die Software-Entwicklung im IT-Bereich. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Martin Bündgens, Herzogenrath. 14. Juni 2005, HRB 13064.

Jacobs Holding GmbH, Aachen, Trierer Str. 169. Gegenstand: Das Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und die Erbringung von Leistungen an Beteiligungsgesellschaften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Günter Jacobs, Aachen; Patrick Jacobs, Aachen und Daniel Jacobs, Aachen. 6. Juni 2005, HRB 13051.

Jahn u. Hübener Vermögensverwaltung AG, Übach-Palenberg, Rathausplatz 14. Gegenstand: Verwaltung eigener Vermögenswerte. Grundkapital: 50.000,— Euro. Vorstand: Carsten Hübener, Übach-Palenberg und Frank Jahn, Übach-Palenberg. 4. August 2005, HRB 13152.

Job-Placement GmbH Gesellschaft zur beruflichen Qualifikation und Integration, Heinsberg, Valkenburger Str. 7. Gegenstand: Die Qualifizierung von Personal und Stellensuchenden sowie deren Beratung, Training, Profiling und die Erstellung von Gutachten auf diesem Gebiet. Darüber hinaus die berufliche Integration und Vermittlung von Stellensuchenden, die Beratung von Firmenkunden in der Personalauswahl und deren Unterstützung im Prozess der Personalfindung. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Axel Lüdtkke, Heinsberg. 11. Juli 2005, HRB 13113.

KA-Bau Kompetenz-Akademie Bau Osebold & Cie. GmbH, Aachen, Dennewartstr. 25-27. Gegenstand: Betrieb einer Akademie zur Aus- und Weiterbildung sowie die Entwicklung und Durchführung von Schulungs-, Informations- und Kom-

munikationsveranstaltungen jeglicher Art, insbesondere für Teilnehmer aus der Baubranche. Gegenstand ist ferner die Konzeption und Durchführung von Forschungsvorhaben in der Baubranche insbesondere zu den Themenbereichen Unternehmens- und Projektmanagement, Strategieentwicklung, Organisations- und Prozessgestaltung, Unternehmenskultur und Human Resource Management, - Schaffung einer Kommunikationsplattform für die Baubranche Wissenstransformation aus Forschung und Lehre in die baubetriebliche Praxis. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Frank Sander, Köln. 6. Juli 2005, HRB 13106.

Mr. Kebap Gastronomie GmbH, Aachen, Pontstr. 101. Gegenstand: Betrieb von Gaststätten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Mustafa Gündüz, Aachen und Mecnun Cöccelli, Aachen. 2. August 2005, HRB 13150.

OTTO KERN Cosmetics GmbH, Stolberg, Zweifaller Str. 120. Gegenstand: Der Vertrieb von parfümistischen und kosmetischen Erzeugnissen, Körperpflegeerzeugnissen, Seifen und sonstigen chemischen Erzeugnissen unter Verwendung u.a. der eingetragenen Marke „OTTO KERN“. Stammkapital: 27.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr. Hermann Wirtz, Aachen und Bert Lehnen, Stolberg. Gesamtprokura: Horst Reimig, Aachen. 25. Juli 2005, HRB 13133.

Knackebäcker GmbH, Aachen, Jülicher Str. 313. Gegenstand: Produktionsberatung von Bäckereibetrieben sowie die Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von Backwaren. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Kerstin Anke Vogel, Aachen. 8. Juli 2005, HRB 13111.

G. Kreitz GmbH, Internationale Logistik, Simmerath, Bundesstr. 113. Gegenstand: Der Betrieb eines Transport- und Logistikunternehmens. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jörg Kreitz, Simmerath. 8. Juli 2005, HRB 13110.

Kulinna GmbH & Co. KG, Würselen, Krefelder Str. 59. Persönlich haftende Gesellschaft: Kulinna Verwaltungs-GmbH, Würselen. Vier Kommanditisten. 30. Jun 2005, HRA 6416.

Liebling Verlag GmbH, Aachen, Lousberg 59. Gegenstand: Das Verlegen von Zeitungen, Zeitschrift-

Flächennutzungs- und Bebauungspläne

Gemäß § 3 Baugesetzbuch (BauGB) liegen die nachstehend aufgeführten Flächennutzungs- und Bebauungspläne öffentlich aus. Während der angegebenen Zeit können Bedenken und Anregungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. Von diesen Bedenken und Anregungen bitten wir, uns in Kenntnis zu setzen.

Weitere Informationen zur Bauleitplanung finden Sie unter:
<http://www.aachen.ihk.de/de/standortpolitik/flaechennutzungsplaene.htm>

Stadt Eschweiler

- vorhabensbezogener Bebauungsplan Nr. 4 – Am Eschweiler-Pfadchen bis einschließlich 16. 09. 2005
- Stadt Eschweiler, Rathausplatz 1, 4. Obergeschoss, 52249 Eschweiler

Stadt Linnich

- Flächennutzungsplan-Entwurf der Stadt Linnich, Änderung Nr. 16, Teilbereich Tetz
- Bebauungsplan-Entwurf Tetz Nr. 11
- Ergänzungssatzung Hottorf Nr. 1

bis einschließlich 02.09.2005
Stadt Linnich, Rathaus, Rurdorfer Str. 64, Zimmer 204, 52441 Linnich

Stadt Monschau

- 53. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Monschau sowie 5. Änderung des Bebauungsplanes Konzen Nr. 2 „Brenneck II“ bis einschließlich 15.09.2005
- Stadt Monschau, Bauverwaltung, Laufenstr. 84, 52156 Monschau

Stadt Nideggen

- Bebauungsplan Nideggen E 5 (Gebiet „Ringstraße/Auf dem Sand“) im Stadtteil Embken bis einschließlich 22.09.2005
- Gemeinde Nideggen, Zulpicher Str. 1, Zimmer 16, 52385 Nideggen

Gemeinde Nörvenich

- Bebauungsplan L 15 – Ortsteil Rommelsheim – „Bubenheimer Spielplatz“ bis einschließlich 09.09.2005

Gemeinde Nörvenich, Rathausstr. 2, Zimmer 63, 52388 Nörvenich

Stadt Stolberg

- 78. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Stolberg bis einschließlich 19.09.2005
- Stadt Stolberg, Rathaus, 5. Etage, 52222 Stolberg

Gemeinde Titz

- 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Titz (nordöstlich der Ortslage Opherten, gelegen im Bereich Irmundusweg und Urbanstraße) bis einschließlich 08.09.2005
- Gemeinde Titz, Landstr. 4, Zimmer 8, 52445 Titz

Gemeinde Vettweiß

- Erweiterung der Ortslagenabgrenzung Vettweiß,
- Erweiterung der Ortslagenabgrenzung Disternich bis einschließlich 15.09.2005
- Gemeinde Vettweiß, Gereonstraße 14, 52391 Vettweiß

ten, Magazinen und Büchern sowie die Kreativ- und Medienberatung. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Rahel Elisabeth Morgen, Berlin. 8. Juni 2005, HRB 13055.

Lorix GmbH, Aachen, Gut-Knapp-Str. 4. Gegenstand: Vertrieb von Organisationsmitteln für die Datenverarbeitung und die Büroorganisation. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführer: Manfred Rixen, Amstenrade/NL. Sitzverlegung von Willich nach Aachen. 13. Juni 2005, HRB 13060.

LS Real Estate GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Gangel, Lambert-Schlun-Weg 5. Persönlich haftende Gesellschaft: LS Real Estate Verwaltungen GmbH, Gangel. Zwei Kommanditisten. 28. Juni 2005, HRA 6412.

LS Real Estate Verwaltungen GmbH, Gangel, Lambert-Schlun-Weg 5. Gegenstand: Die Übernahme der Stellung eines persönlich haftenden Gesellschafters in der Kommanditgesellschaft mit der LS Real Estate GmbH & Co. Kommanditgesellschaft. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dirk Schlun, Geilenkirchen und Björn Schlun, Geilenkirchen. 8. Juni 2005, HRB 13053.

LT Light Toys e.K., Aachen, Jülicher Str. 148. Inhaber: Anastasios Giannopoulos, Aachen. 25. Juli 2005, HRA 6426.

Maestro Telecom GmbH, Heinsberg, Markt 20. Gegenstand: Vermittlung und Verkauf von Telekommunikationsdienstleistungen im weitesten Sinne. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jeroen Christiaan Meester, GS Maastricht/NL. Sitzverlegung von Essen nach Heinsberg. 6. Juni 2005, HRB 13049.

Masterdevice GmbH, Heinsberg, Robert-Bosch-Str. 1. Gegenstand: Durchführung von Internet-, Online- und Kommunikationsdienstleistungen aller Art, Dienstleistungen auf den Gebieten Marktforschung, Marketing, Werbung, Design, Promotion, Telekommunikation, Messen und Veranstaltungen, Entwicklung und Vertrieb von Softwarelösungen und anderen Produkten Betreiben von Informations- und Telekommunikationsanlagen, Schulungseinrichtungen und Unternehmensberatungen. Die Vermietung und der Verkauf von Computer Hard- und Software und Telekommunikationseinrichtungen im weitesten Sinne sowie Serviceleistungen hierzu, sowie Gründung und Erwerb von und Beteiligungen an Unternehmen mit genannten Gegenständen auch zum Zwecke der Finanzanlage einschließlich Übernahme der Tätigkeit einer Holding sowie Carrier to Carrier wholesale. Die Dienstleistungen aller Art an Telekommunikationsgesellschaften insbesondere im Bereich Verwaltungs- und Cashmanagement. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Remko Lakens, AD Nootdorp/NL. Sitzverlegung von Leipzig nach Heinsberg. 4. August 2005, HRB 13153.

MC Massivbau GmbH, Aachen, Karlsburgweg 25. Gegenstand: Hochbauarbeiten aller Art sowie alle

artverwandten Geschäfte. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Alija Bronja, Mülheim/Ruhr und Zoran Crnoja, Aachen. Sitzverlegung von Düsseldorf nach Aachen. 4. August 2005, HRB 13151.

MEDSPORTIV GmbH, Würselen, St.-Jobber-Str. 53. Gegenstand: a) die Errichtung und/oder Lizenzierung von sportmedizinischen Einrichtungen in oder außerhalb von Anlagen oder Einrichtungen des präventiven Gesundheitsmarktes (z.B. Fitness- oder Freizeitanlagen) ggf. unter der Bezeichnung MEDSPORTIV (-Centrum). b) die Errichtung und/oder Lizenzierung von anderen zweckdienlichen Einrichtungen der verschiedenen beteiligten Branchen. c) die Einrichtung und/oder Vermittlung von Kooperationen zwischen den verschiedenen Branchen im präventiven Gesundheitsmarkt d) die Lizenzierung von Kooperationspartnern. e) die Branchenübergreifende Organisation von Aus- und/oder Weiterbildung für die Kooperationspartner. f) die Beratung der Kooperationspartner. g) der Vertrieb von Waren und/oder Produkten bzw. Durchführung von Dienstleistungen, die sich aus den Punkten a) - f) ergeben. h) Groß- und Einzelhandel mit Nahrungs(-ergänzungs)mitteln und Kosmetikprodukten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Wolfgang Hackhausen, Aachen und Marco Prümmer, Aachen. 23. Juni 2005, HRB 13083.

MFG Michael Fritsch Gastronomie Event GmbH & Co. KG, Wassenberg, Campanusstr. 10. Persönlich haftende Gesellschaft: MFG Michael Fritsch Gastronomie Verwaltungen GmbH, Wassenberg. Ein Kommanditist. 17. Juni 2005, HRA 6405.

Miami Trading GmbH, Eschweiler, Käthe-Kollwitz-Str. 47. Gegenstand: Der Handel mit Mobiltelefonen und Zubehör der Elektronik. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Patrick Pox, Eschweiler. 25. Juli 2005, HRB 13130.

Ralph Mommertz Gebäudereinigung e.K., Aachen, Freunder Weg 61. Inhaber: Ralph Mommertz, Aachen. Einzelprokura. Norbert Reiners, Würselen. 9. Juni 2005, HRA 6403.

MUSTANG Cosmetics GmbH, Stolberg, Zweifaller Str. 120. Gegenstand: Der Vertrieb von parfümischen und kosmetischen Erzeugnissen, Körperpflegeerzeugnissen, Seifen und sonstigen chemischen Erzeugnissen unter Verwendung u.a. der eingetragenen Marke „MUSTANG“. Stammkapital: 27.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr. Hermann Wirtz, Aachen und Bert Lehnen, Stolberg. Gesamtprokura: Horst Reimig, Aachen. 25. Juli 2005, HRB 13131.

New Mine Private Equity GmbH, Geilenkirchen, Flahstraß 37. Gegenstand: Der Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräußerung von Gesellschafts- und Kapitalbeteiligungen aller Art, von Produktionsanlagen von Energie und Wärme Energieträgern und deren Betrieb, der Handel mit den Erzeugnissen der Produktionsanlagen sowie der Erwerb und Verwaltung von Grundstücken und Grundstücksgleichen Rechten, die den vorge-

nannten Geschäftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Margot Noethlichs, geb. Comans, Geilenkirchen. Sitzverlegung von Hückelhoven nach Geilenkirchen. 4. August 2005, HRB 13154.

Nexus GmbH Services & Merchandise, Baesweiler, Bahnhofstr. 62. Gegenstand: - Das Betreiben von Sportstätten unter dem Namen: Power-Plate Fast Fitness, - Betreiben von Sportstätten für Damen unter dem Namen: Contura Kurven statt Kilos, - das Betreiben von Gastronomiebetrieben mit Getränken und Speisen unter dem Namen CORTES u.a. - Fremdsprachen Unterrichtung und Übersetzung für private, schulische und wirtschaftliche Anliegen, - Organisation und Durchführung von Party- und Eventveranstaltungen, - Handel mit Sport- und Unterbekleidung, Handel mit Sport- und Schubbekleidung, - Handel mit modischer und eleganter Damen und Herren Ober- und Unterbekleidung, - Handel mit modischer und eleganter Damen und Herren Schubbekleidung, - Kunstgewerbe mit An- und Verkauf von Kunst- und Dekorationsgegenständen, - Blumen und Pflanzen An- und Verkauf für Messebau - Handel mit Nahrungsergänzungsprodukten, - Handel mit Bürokommunikationsbedarf, - Konzept- und Corporate Entwicklung für Sport- und Gastronomiebetriebe, - Ernährungsberatungen, - Personal Fitness Training - Seminarveranstalter für Spezialisten Foren, Unternehmensberatung mit Schwerpunkt Mitarbeitermanagement und Personalführung. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Thomas Bales, Baesweiler. 5. Juli 2005, HRB 13103.

OM Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Immobilienfonds KG, Aachen, Robert-Schuman-Str. 51. Persönlich haftende Gesellschaft: OM Beteiligungsgesellschaft mbH, Aachen. Ein Kommanditist. Sitzverlegung von Bensheim nach Aachen. 28. Juni 2005, HRA 6411.

OM Beteiligungsgesellschaft mbH, Aachen, Robert-Schuman-Str. 51. Gegenstand: Der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführer: Karl-Heinz Banzet, Monschau und Hans-Jürgen Norda, Aachen. Sitzverlegung von Bensheim nach Aachen. 23. Juni 2005, HRB 13082.

Oran Vertriebs GmbH, Aachen, Nizzaallee 26. Gegenstand: Die Produktion und der Vertrieb von Bekleidungsstücken sowie der Import und Export von Waren aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerinnen: Susanne Metzner, Aachen und Leyla Oran, Neuss. 22. Juni 2005, HRB 13080.

Orientteppich Universum GmbH, Aachen, Debyestr. 169. Gegenstand: Der Handel mit Teppichen und Antiquitäten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Amir Hossein Kia, Stolberg. Sitzverlegung von Grevenbroich nach Aachen. 23. Juni 2005, HRB 13081.

ORS-Beratungs-GmbH, Aachen, Wildbacher Mühle 13. Gegenstand: Unternehmensberatung,

**Euro-Paletten
Gitterboxen
CP-Paletten 1-9
Düsseldorfer Paletten
www.ilzhoefer-paletten.de**

insbesondere auf dem Gebiet der Organisation, Rationalisierung und Softwareentwicklung. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführer: Axel Schoth, Aachen. Sitzverlegung von Wilfrath nach Aachen. 6. Juli 2005, HRB 13107.

Overnight Service Limited, Baesweiler, Max-Beckmann-Str. 2a. Gegenstand: Der Expressversand. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführer: Friedhelm Paulmann, Baesweiler. Zweigniederlassung der Overnight Service Limited mit Sitz in Birmingham (Handelsregister companies hous of cardiff von Cardiff Nr. 5371129). 11. Juli 2005, HRB 13115.

OV Selective Koi e.K., Übach-Palenberg, Theresienstr. 14. Inhaberin: Michaela Hünninghaus, Übach-Palenberg. 6. Juli 2005, HRA 6419.

PEC Consulting GmbH, Aachen, Neuenhofstr. 181. Gegenstand: Das Consulting im Bereich der Ingenieurwissenschaften, des Maschinenbaus und der Elektrotechnik. Stammkapital: 50.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr. Peter Wolters, Eschweiler. 13. Juli 2005, HRB 13117.

Phoenix Informationssysteme GmbH, Alsdorf, Werner-von-Siemens-Str. 28. Gegenstand: Die Entwicklung, der Erwerb und der Vertrieb von individueller sowie standardisierter Anwendungssoftware im Bereich integrierter kaufmännischer Anwendungen und sonstiger Informationssysteme, der Vertrieb, die Einsatzunterstützung, die individuelle Konfiguration der hierzu notwendigen Computersysteme und die Durchführung geeigneter Schulungs- und Supportmaßnahmen sowie die Verarbeitung von Daten. Stammkapital: 107.200,— Euro. Geschäftsführer: Guido Schoeller, Aachen. Sitzverlegung von Kevelaer nach Alsdorf. 20. Juni 2005, HRB 13075.

pia Causa – Krankenpflege Aachen gGmbH, Aachen, Alexianergraben 33. Gegenstand: Die Gewährung von Pflege für Menschen, die der Pflege und sonst der Hilfe bedürfen. Die Gesellschaft arbeitet ausschließlich und unmittelbar gemeinnützig und wohltätig im Sinne der Gemeinnützigkeitsordnung und des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung in ihrer jeweils geltenden Fassung. Die Gesellschaft ist selbstlos tätig; sie verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszwecks unter Beachtung der steuerbegünstigten Zwecke dienlich sind. Etwas erzielte Gewinne werden nicht an die Gesellschafter ausgeschüttet; sie werden zur Verstärkung des Betriebskapitals verwandt oder gemeinnützigen Zwecken zukommen, die dem Gegenstand der Gesellschaft entsprechen. Mittel

Wir beschichten

THELEN & RINGENS GMBH

für Industrie und Handwerk
**Pulver- und Naßlackierung
einschließlich Vorbehandlung**
Endmontage und Verpackung möglich.

Eleonorenstraße 5 • 52428 Jülich
Tel. 0 24 61/5 51 26 • Fax 0 24 61/5 58 01
info@thelen-ringens.de • www.thelen-ringens.de



der Gesellschaft dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Gesellschafter erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln der Gesellschaft. Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zwecke der Gesellschaft fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden. Verwaltungsausgaben und Vergütungen an Personen, die im Betrieb der Gesellschaft tätig sind, müssen sich in dem Rahmen halten, der dem satzungsgemäßen Zweck der Gesellschaft gemäß ist. Die Gesellschaft ist berechtigt, gleichartige oder ähnliche Unternehmen zu erwerben, sich an solchen Unternehmen zu beteiligen sowie deren Geschäftsführung und Vertretung zu übernehmen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Ludger Jukeit, Münster und Josef Moormann, Aachen. 26. Juli 2005, HRB 13139.

P.K.H. Projekt, Koordinations- und Handelsgesellschaft mbH, Baesweiler, Arnold-Sommerfeld-Ring 2. Gegenstand: Vermittlung von Kontakten zwischen Firmen in Deutschland ins europäische

Ausland und die Begleitung der Projekte dieser Firmen, sowie ferner der Im- und Export von Handlungsgütern aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Karl Bösl, Übach-Palenberg. 8. Juni 2005, HRB 13054.

Print Production M. Wolff GmbH, Aachen, Theaterstr. 82. Gegenstand: Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen aller Art. Stammkapital: 50.000,— Euro. Geschäftsführer: Martin Wolff, Stolberg. 29. Juni 2005, HRB 13094.

Proronta Vermögensverwaltung AG, Übach-Palenberg, Carolus-Magnus-Str. 32. Gegenstand: Verwaltung eigener Vermögenswerte. Grundkapital: 50.000,— Euro. Vorstand: Albert Rehse, Geilenkirchen; Ina Geiser, Übach-Palenberg; Christoph Hülsewiesche, Übach-Palenberg; Ilona Prinz, Übach-Palenberg, Harald Langen, Geilenkirchen und Matthias Warnke, Aachen. 1. August 2005, HRB 13147.

PTP Pressure Control GmbH, Aachen, Am Berg 2. Gegenstand: Die Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von Technischen Geräten und Bauteilen, insbesondere Druckhaltevorrichtungen entsprechend dem niederländischen Patent Nr. NL 10 12 754 und den parallelen internationalen Patentmeldungen. Stammkapital: 200.000,— Euro. Geschäftsführer: Johannes Boudewijn Stolk, Capelle aan den IJssel/NL. Sitzverlegung von Langenseldbold nach Aachen. 28. Juni 2005, HRB 13088.

QUARTEX LIMITED, Baesweiler, Kapellenstr. 25. Gegenstand: Vermittlung und Vertrieb von Online-Inhalten, Software und Hardware. Stammkapital: 10,00 GBP. Geschäftsführer: Walter Voll, Baesweiler. Zweigniederlassung der QUARTEX LIMITED mit

Sitz in Birmingham/GB (Companies House of Cardiff Nr. 5334614). 21. Juni 2005, HRB 13078.

Regio Baustahl GmbH, Heinsberg, Talmühlenstr. 18. Gegenstand: Verlegen vorgefertigter Baustahlarmierungen nach vorgegebenen Bewehrungsplänen unter regelmäßiger Kontrolle von Fachkräften ohne eigene Herstellung, die Durchführung von Eisen-Flechtarbeiten (Vorfertigung in Hallen) ohne Einbau sowie die Durchführung von Baunebenarbeiten (Aufräumen, Säuberung von Schalungen etc). Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Magdalena Burger, Heinsberg. 17. Juni 2005, HRB 13068.

Rentax Gesellschaft für Grundbesitzanlagen mbH & Co. Investitions-KG, Stolberg, Cockerillstr. 69. Persönlich haftende Gesellschaft: Rentax Gesellschaft für Grundbesitzanlagen mbH, Berlin. Einzelprokura: Stephan Beyel, Leverkusen. Ein Kommanditist. 19. Juli 2005, HRA 6423.

Dr. Rütten GmbH, Heinsberg, Brunnenweg 6. Gegenstand: Übernahme der Stellung einer persönlich haftenden Gesellschafterin bei der zu gründenden Easy Check GmbH & Co. KG mit Sitz in Heinsberg sowie deren Geschäftsführung. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr. Arnd Rütten, Heinsberg. 8. Juni 2005, HRB 13057.

Sanfes e.K., Stolberg, Peitschenweg 36. Inhaber: Stefan Strecker, Stolberg. 29. Juni 2005, HRA 6414.

Schmitz Metallverarbeitung GmbH, Heinsberg, Apfelstr. 26-28. Gegenstand: Metallbearbeitung und Metallverarbeitung und artverwandte Geschäfte. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Peter Schmitz, Bresch. 26. Juni 2005, HRB 13136.

Karl-Heinz Slangen e.K., Aachen, Sonnenscheinstr. 40. Inhaber: Karl-Heinz Slangen, Aachen. 4. Juli 2005, HRA 6418.

SL Unternehmensberatung GmbH, Aachen, Am Berg 2. Gegenstand: Die Unternehmensberatung sowie die Beteiligung an anderen Unternehmen einschl. der Übernahme der Geschäftsführung anderer Unternehmen und die Übernahme des Amtes als persönlich haftender Gesellschafter in Kommanditgesellschaften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Alexander Eßer, Aachen. 8. Juli 2005, HRB 13109.

Solarfonds Freiburg 270 GmbH & Co. KG, Aachen, Am Berg 2. Persönlich haftende Gesellschaft: SL Unternehmensberatung GmbH, Aachen. Ein Kommanditist. 14. Juli 2005, HRA 6421.

Steuerberatungsgesellschaft Ruland m.b.H., Eschweiler, Moltkestr. 8. Gegenstand: Geschäftsmäßige Steuerberatung. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführer: Dr. Paul Pütz, Eschweiler. Sitzverlegung von Düren nach Eschweiler. 6. Juni 2005, HRB 13048.

Talinfo GmbH, Heinsberg, Robert-Bosch-Str. 1. Gegenstand: Die Durchführung von Internet-, Online- und Kommunikationsdienstleistungen aller Art, Dienstleistungen auf den Gebieten Marktforschung, Marketing, Werbung, Design, Promotion, Telekommunikation, Messen und Veranstaltungen, Entwicklung und Vertrieb von Softwarelösungen und anderen Produkten, Betreiben von Informationstechnologie, Telekommunikationsanlagen, Schulungseinrichtungen und Unternehmensberatungen. Die Vermietung und der Verkauf von Computer Hard- und Software und Telekommunikationseinrichtungen im weitesten Sinne sowie Serviceleistungen hier zu, sowie Gründung und Erwerb von und Beteiligungen an Unternehmen mit genannten Gegenständen auch zum Zwecke der Fi-

nanzanlage einschl. Übernahme der Tätigkeit einer Holding sowie Carrier to Carrier wholesale. Die Dienstleistungen aller Art an Telekommunikationsgesellschaften insbesondere im Bereich Verwaltungs- und Cashmanagement. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Hans van Gent, Barendrecht/NL. Sitzverlegung von Leizig nach Heinsberg. 14. Juli 2005, HRB 13119.

Tech4all GmbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd J.J. Coir, Stolberg. 20. Juni 2005, HRB 13071.

TechniPro GmbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd J.J. Coir, Stolberg. 21. Juni 2005, HRB 13077.

TecSpace e.K., Aachen, Scheibenstr. 32. Inhaber: André Matus, Aachen. 1. August 2005, HRA 6428.

Tox Design GmbH, Aachen, Malteserstr. 22. Gegenstand: Der Handel mit PKW-Zubehör. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Andrezej Kott, Aachen. 28. Juli 2005, HRB 13144.

Toykimo GmbH & Co. KG, Aachen, Dennewartstr. 25-27. Persönlich haftende Gesellschaft: Toykimo Verwaltungs GmbH, Aachen. Zwei Kommanditisten. 15. Juni 2005, HRA 6404.

TT Baubetrieb und Zimmerei GmbH, Eschweiler, Langerweher Str. 124. Gegenstand: Baubetrieb für Hochbau, Zimmerei. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Heike Topp-Tomic, Langerwehe. Sitzverlegung von Langerwehe nach Eschweiler. 23. Juni 2005, HRB 13085.

TuneArt GmbH, Heinsberg, Wassenberger Str. 47-49. Gegenstand: Der Betrieb einer Autowerkstatt mit Schwerpunkt auf OBD-Tuning und Chiptuning sowie alle artverwandten Geschäfte, die dem Geschäftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Markus Abel, Wassenberg und Anton Kis, Heinsberg. 14. Juli 2005, HRB 13118.

Tutta Italia GmbH, Aachen, Pontdriesch 11. Gegenstand: Gewerbliche Vermietung und Verpachtung von Gastronomiebetrieben, Herstellung und Verkauf von Speisen zum Verzehr vor Ort und außer Haus sowie Großhandel mit Food-Artikeln. Stammkapital: 26.000,— Euro. Geschäftsführer: Giovanni Longo, Aachen und Mustafa Kemal Gündüz, Aachen. 20. Juni 2005, HRB 13074.

ULANAS GmbH, Aachen, Arensgasse 4a. Gegenstand: Die Erbringung von IT-Dienstleistungen aller Art sowie der Handel mit Hard- und Software. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Alexander Gad El-Karim, Aachen. Sitzverlegung von Quickborn nach Aachen. 21. Juli 2005, HRB 13128.

Unicut GmbH, Wassenberg, Berliner Allee 10. Gegenstand: Das Unternehmen betreibt in erster Linie Friseurgeschäfte in Lizenz der Hairkiller GmbH, 54338 Schweich. Ferner hat die Gesellschaft die Beteiligung an anderen Unternehmen mit einem verwandten Unternehmenszweck sowie deren Geschäftsführung unter Übernahme der unbeschränkten Haftung zum Gegenstand. Gegenstand der Gesellschaft kann auch sein, Organ im Rahmen eines steuerlichen Organschaftsverhältnisses zu sein. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerinnen: Stefanie Heuters, Wassenberg und Dorothe Pfeil, Wassenberg. 5. Juli 2005, HRB 13102.

vagoIT Consulting GmbH, Aachen, Rotter Bruch 26 c. Gegenstand: Die IT-Beratung, insbesondere die technische und konzeptionelle Beratung für

„Porst Satteldachhalle PS 500“
überzeugt durch Qualität, Service und Preis.



Halle wie abgebildet: Breite 12,50 m x Länge 20,00 m x 4,50 m Traufe

ab Werk: € 25.360 zzgl. 16% MwSt.
zuzüglich Montage, Anfahrt- und Transportkosten

Im Preis enthalten:

**Stahlkonstruktion mit Trapezblechverkleidung
1 St. Sektionaltor, 1 St. Gekür, Lichtband,
Statik und Pläne nach DIN-Vorschrift.**

Andere Größen und Ausführungen sowie Isolierung,
Fenster, Tore und Türen auf Anfrage. Fundamente bauseits.

Porst Hallenbau GmbH · Zu den Lippewiesen 5 · 45721 Haltern am See
Telefon (0 23 64) 93 79-0 · Telefax (0 23 64) 93 79-20
www.porst-hallenbau.de

kleine und mittelständische Unternehmen, das Projektmanagement, die Entwicklung und der Vertrieb von Software. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Seiid Ali Reza Vaeze Gogani, Düsseldorf. 10. Juni 2005, HRB 13058.

Verlag Buch und Werbung Conny Budorovits e.K., Aachen, Im Johannisst. 32. Inhaber: Conny Budorovits, Aachen. 29. Juni 2005, HRA 6413.

VSW Beteiligungs GmbH, Stolberg, Probststeir. 12. Gegenstand: Die Beteiligung als persönlich haftende Gesellschafterin an der Kommanditgesellschaft unter der Firma: Vereinigte Schotterwerke GmbH & Co. KG mit Sitz in Stolberg. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Volker Strauff, Stolberg und Dagmar Kratz, Würselen. 14. Juni 2005, HRB 13062.

VTG Grundstücksgesellschaft Halle-Neustadt Zentrum mbH, Aachen, Robert-Schumann-Str. 51. Gegenstand: Zweck der Gesellschaft ist es, im eigenen Namen für eigene oder fremde Rechnung Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte in Halle-Neustadt zu erwerben, zu entwickeln, zu bebauen und insbesondere an verbundene Unternehmen zu veräußern, vorrangig im Rahmen städtebaulicher Entwicklungs- und Sanierungsmaßnahmen. Stammkapital: 500.000,— DM. Geschäftsführer: Karl-Heinz Banzet, Monschau und Hans-Jürgen Norda, Aachen. Gesamtprokura: Helmuth Ginther, Köln. 6. Juli 2005, HRB 13105.

Vuko Limited, Alsdorf, Alleestr. 30. Gegenstand: Der Verkauf und die Verlegung aller Arten von Bodenbelägen. Stammkapital: 1.000,— GBP. Geschäftsführer: Velibor Vukosavljevic, Alsdorf. Zweigniederlassung der Vuko Limited mit Sitz in Birmingham (Companies House of Cardiff Nr. 541509.96). 28. Juni 2005, HRB 13091.

Wachter Informations- und Systemberatung GmbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Die Entwicklung von EDV-Software und damit verbundener Beratung von Unternehmen aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd Coir, Stolberg. Sitzverlegung von Nidderau nach Aachen. 25. Juli 2005, HRB 13134.

we?-recycling GmbH, Aachen, Krantzstr. 7. Gegenstand: Recycling und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Uwe Gohrbandt, Aachen und Marco Peter Sauer, Aachen. 25. Juli 2005, HRB 13132.

Kurt Weidenhaupt Gewerbliche Vermietungen e.K., Würselen, Industriestr. 21. Inhaber: Kurt Weidenhaupt, Würselen. 21. Juni 2005, HRA 6406.

Bernd Winkens GmbH, Wassenberg, St.-Johannes-Str. 68. Gegenstand: Betrieb einer Bauunternehmung. Stammkapital: 26.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd Johann Winkens, Wassenberg. 4. August 2005, HRB 13155.

WOWSupport GmbH, Aachen, Hermannstr. 6. Gegenstand: Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Bernd J.J. Coir, Stolberg. 29. Juni 2005, HRB 13093.

Zabeli GmbH, Aachen, Kalkbergstr. 51. Gegenstand: Der Trockenausbau im Hochbau, die Montage von vorgefertigten Teilen, die Verlegung von Fliesen, der Im- und Export von Kraftfahrzeugen und anderen Gütern, sofern hierfür keine Genehmigung erforderlich ist, die Durchführung von Abbrucharbeiten und Kurierdiensten sowie die Ausübung aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Ilir Zabeli, Mönchengladbach. 5. Juli 2005, HRB13104.

■ Löschungen

Aachener Textil-Handelsgesellschaft, Heda Herren- und Damenmoden G.m.b.H. & Co. KG, Aachen, 10. Juni 2005, HRA 1517

Adler – Möbeltransport GmbH, Aachen, 25. Juli 2005, HRB 2879,

ad LKW-, Trailer- und PKW-Vermietung GmbH, Aachen, 14. Juni 2005, HRB 12858,

ADVANCED BusinessLink GmbH, Herzogenrath, Sitzverlegung nach Willich. 15. Juli 2005, HRB 9003,

Alltrade Company GmbH, Aachen, 28. Juli 2005, HRB 8508,

AllTrend GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Hildesheim. 19. Juli 2005, HRB 12234,

AmU D. Ullrich GmbH, Heinsberg, 8. Juni 2005, HRB 10067,

AREI Abfallberatung/Containerdienst GmbH, Aachen, 8. Juni 2005, HRB 8592,

Arend und Ortman Inh. Joachim Schunk, Aachen, Sitzverlegung nach Euskirchen, Grondahl Mühle 12e. 10. Juni 2005, HRA 1753,

ASR Rheinland Versicherungsmakler OHG, Heinsberg, 23. Juni 2005, HRA 5128,

AutoMaschinenKraft – AM Kraft KG, Aachen, Jerzy Lukasik ist nicht mehr persönlich haftender Gesellschafter. Die Prokura Paulina Anna Radzikowska ist erloschen. Ein Kommanditist ist ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist ohne Liquidation erloschen. 26. Juli 2005, HRA 6286,

AWG Wohnungsbau-Gesellschaft mbH, Alsdorf, 29. Juni 2005, HRB 2971,

Dr. Axmann Vermögensverwaltung GmbH, Wassenberg, Sitzverlegung nach Wegberg, Siemensweg 29. 18. Juli 2005, HRB 9864,

B.A. Beteiligungs- GmbH & Co. KG, Wassenberg, 13. Juni 2005, HRA 6297,

Bauens Malerbetrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aachen, 14. Juli 2005, HRB 2242,

Bauobjekt Millener Weg GmbH, Selfkant, 15. Juli 2005, HRB 9820,

BAU UNIE GMBH, Würselen, Sitzverlegung nach Düsseldorf. 25. Juli 2005, HRB 4122,

bcp Immobilien GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Düren, Victor-Gollancz-Str. 13 unter pro M.P.I. Proficenter Immobilien GmbH. 7. Juli 2005, HRB 5771,

Bodden-Werbeagentur GmbH, Aachen, Die Gesellschaft hat nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 2.6.05 sowie des Zustimmungsbeschlusses ihrer Gesellschafterversammlung vom 2.6.05 im Wege der Umwandlung durch Verschmelzung ihr Vermögen als Ganzes auf ihren Alleingesellschafter Axel Bodden übertragen. Dieser führt das bisher von der Gesellschaft betriebene Handelsgeschäft weiter unter der Firma Bodden-Werbeagentur e.K. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist mit Eintragung des neu gegründeten Rechtsträgers (AG Aachen HRA 6422) am 19.7.05 wirksam geworden. 19. Juli 2005, HRB 7053,

Boeminghaus GmbH, Aachen, Die Gesellschaft ist

als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 25.4.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom 25.4.05 und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom gleichen Tage mit der „bad aachen“ Verlagsgesellschaft mbH mit Sitz in Aachen (AG Aachen, HRB 355) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden „bad aachen“ Verlagsgesellschaft mbH am 6.6.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 6. Juni 2005, HRB 8401,

BPM Personalberatung GmbH, Aachen, 2. August 2005, HRB 8167,

Dr. Breuer Beratende Ingenieure, Geologen und Mineralogen GmbH, Herzogenrath, 22. Juni 2005, HRB 8131,

Brogstter Verwaltungs GmbH, Aachen, 1. Juli 2005, HRB 7797,

Büchler-Roder Dienstleistungen und Beratung e.K., Aachen, 8. Juli 2005, HRA 6135,

Café KITTEL Gastronomie GmbH, Aachen, 10. Juni 2005, HRB 4649,

City Pub GmbH, Aachen, 7. Juni 2005, HRB 8132,

City-Service Annelotte Raker-Foerster, Geilenkirchen, 8. Juli 2005, HRA 4887,

Conti-Chemie-Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Eschweiler, 10. Juni 2005, HRB 11590,

Coskun GmbH, Aachen, 14. Juni 2005, HRB 7672,

DAS TEAM VOM BAU – Meeßen GmbH, Würselen, 6. Juli 2005, HRB 8813,

DC Dutch Connection Textilvertriebs GmbH, Geilenkirchen, 7. Juni 2005, HRB 9427,

Digital Druck Mennicken e.K., Aachen, 16. Juni 2005, HRA 6126,

Driftmaster.de GmbH, Aachen, 13. Juni 2005, HRB 8558,

Dux Beratungs-GmbH, Heinsberg, 8. Juni 2005, HRB 10430,

EFMA Kfz. – Handel Reparaturservice, Inhaber Manfred Schwedt, Aachen, 15. Juli 2005, HRA 4149,

Esters Filtertechnik Produktions- u. Vertriebsgesellschaft mbH, Aachen, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 22.4.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom selben Tage und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom selben Tage mit der POREX-Technologies GmbH mit Sitz in Singwitz (AG Dresden, HRB 2937) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Eingetragen am 3.6.05. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden POREX Technologies GmbH am 14.6.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. Eingetragen am 21.6.05. 21. Juni 2005, HRB 4316,

Euro-Mangement GmbH & Co. KG, Aachen, 8. Juni 2005, HRA 4738,

Fair-TEX Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aachen, 28. Juli 2005, HRB 5389,

FLAMM Beteiligung GmbH, Aachen, Albrecht Votteler, Hamburg ist zum Geschäftsführer bestellt. 10. Juni 2005, HRB 12713,

Fliesenfachbetrieb Hanf GmbH, Stolberg, 21. Juli 2005, HRB 10848,

stimmig und erfolgreich Voice-Coaching für BerufssprecherInnen

4 Abende im September in Aachen

Weitere Infos und Anmeldung:
sprechfreude.de – Thomas Niemann
02403-979500 – www.sprechfreude.de

sprechfreude.de



ulf wagner

Förder- und Lagertechnik

Ulf Wagner Förder- und Lagertechnik Vertriebs-GmbH
Oskar-Schindler-Straße 11 · 50769 Köln · ☎ 0221/970 670 · Fax 970 67 31
Internet www.wagner-foerdertechnik.de · E-Mail u.wagner-foerdertechnik@t-online.de

**Verkauf · Miete · Fullservice · Fahrerschulungen
UVV Prüfungen · Anbaugeräte · Reifen · Zubehör**



TOYOTA
GABELSTAPLER
Vertragshändler der
Toyota Gabelstapler
Deutschland GmbH



Frenken GmbH, Heinsberg, Wolfgang Otto, Wassenberg ist nicht mehr Geschäftsführer. 2. Juni 2005, HRB 11731,

Frenken Gastronomie GmbH, Heinsberg, Wolfgang Otto ist nicht mehr Geschäftsführer. 3. Juni 2005, HRB 9818,

Führen Tuche GmbH, Aachen, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 30.3.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom selben Tage und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom selben Tage mit der Tuchfabrik Wilhelm Becker GmbH & Co. KG mit Sitz in Aachen (AG Aachen HRA 4724) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden Tuchfabrik Wilhelm Becker GmbH & Co. KG am 24.6.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 24. Juni 2005, HRB 7536,

Garnet Enterprises Ltd., Herzogenrath, Die Gesellschaft ist in entsprechender Anwendung des § 141 a FGG von Amts wegen gelöscht. 13. Juni 2005, HRB 12351,

GEBRATEC GmbH, Aachen, 15. Juni 2005, HRB 7364,

GIP, GEBRA-Institut für innovative Personalarbeit GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Bochtol. 18. Juli 2005, HRB 8656,

Glas Olbrich Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aachen, Die Gesellschaft ist nach Maßgabe des Beschlusses der Gesellschafterversammlung vom 8.6.05 im Wege des Formwechsels in die Glas Olbrich GmbH & Co. KG mit Sitz in Aachen umgewandelt. Der Formwechsel wird erst wirksam mit der Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform. Der Formwechsel ist mit Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform AG Aachen HRA 6425) am 25.7.05 wirksam geworden. 25. Juli 2005, HRB 1891,

Glück Fenster-Rolläden- Türen Vertriebs-GmbH, Aachen, 16. Juni 2005, HRB 8701,

H u. S. Immobilien GmbH, Herzogenrath, 10. Juni 2005, HRB 11979,

I.M. Erkin, Textilhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aachen, 6. Juni 2005, HRB 6594,

Impella CardioSystems AG, Aachen, Erhöhung des Grundkapitals auf 1.292.150,— Euro. Javier Jimenez, Newbury/USA; Frank Menzler, Maastricht/NL sind zu Vorstandsmitgliedern bestellt. Dr. Rolf Käse ist nicht mehr Vorstandsmitglied. Die Gesellschaft ist nach Maßgabe des Beschlusses der Gesellschafterversammlung vom 24.5.05 im Wege des Formwechsels in die Impella CardioSystems GmbH mit Sitz in Aachen umgewandelt. Der Formwechsel wird erst wirksam mit der Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform. Der Formwechsel ist mit Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform (AG Aachen HRB 13059) am 10.6.05 wirksam geworden. 10. Juni 2005, HRB 11786,

Ingenieurbüro REFRA GmbH, Würselen, 11. Juli 2005, HRB 2020,

IT 4 U INFORMATION TECHNOLOGY GmbH, Eschweiler, 9. Juni 2005, HRB 10204,

Kayhan GmbH, Übach-Palenberg, 20. Juni 2005, HRB 9557,

Keulen GmbH, Stolberg, 2. August 2005, HRB 11595,

KLOTH GmbH, Aachen, 1. August 2005, HRB 23,

Kniepen & Müller Estriche u. Bodenbeläge GmbH, Monschau, 4. Juli 2005, HRB 9135,

Wilhelm Kohl, Eschweiler, Nach Maßgabe des Ausgliederungs- und Übernahmevertrages vom 8.4.05 so wie des Zustimmungsbeschlusses der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom 8.4.05 ist das Unternehmen aus dem Vermögen des Inhabers im Wege der Umwandlung ausgegliedert und als Gesamtheit auf die Kohl-Automobile GmbH mit Sitz in Aachen (AG Aachen HRB 1665) übertragen worden. Die Firma ist erloschen. 13. Juli 2005, HRA 5624,

Kohlhaas Bauträgergesellschaft mbH, Eschweiler, 5. Juli 2005, HRB 1711,

„KROTT KG Aachen Käse Handel und Märkte“, Aachen, 6. Juli 2005, HRA 4207,

Küchen Gier GmbH, Eschweiler, 8. Juli 2005, HRB 11452,

Langen GmbH, Selfkant, 4. August 2005, HRB 10334,

LFG Rheinland Agrarversicherungsmakler OHG, Heinsberg, 24. Juni 2005, HRA 5171,

Löwen-Apotheke Walter Lintzen, Übach-Palenberg, 18. Juli 2005, HRA 4974,

Luhnen Polstermöbel industrielle Beratung und Vertrieb Verwaltungs-GmbH & Co. KG, Heinsberg, 13. Juli 2005, HRA 5209,

Maibaum Bodendesign GmbH, Aachen, 11. Juli 2005, HRB 4948,

Malteser Apotheke Herbert Arens, Stolberg, 2. August 2005, HRA 5648,

„MCG Verwaltungs GmbH“, Eschweiler, 8. Juni 2005, HRB 10823,

MEDASEARCH GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Essen. 29. Juli 2005, HRB 13008,

Mikus automobile GmbH, Aachen, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 8.4.04 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom gleichen Tage und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom gleichen Tage mit der Kohl-Automobile GmbH mit Sitz in Aachen (AG Aachen HRB 1665) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmende Kohl-Automobile GmbH am 24.5.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 25. Mai 2005, HRB 1847,

Miles & Media GmbH, Aachen, 21. Juni 2005, HRB 8100,

Johann Peinhaupt Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Herzogenrath, 6. Juni 2005, HRB 2729,

Möbelhaus Heinz Spielkamp Inh. Jürgen Spielkamp, Heinsberg, 8. Juli 2005, HRA 5307,

MOSAIC GEVA GmbH, Alsdorf, Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden MOSAIC Software Aktiengesellschaft am 6.7.05 eingetra-

gen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 15. Juli 2005, HRB 2588,

MS Bauunternehmung GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Mainz. 21. Juli 2005, HRB 8000,

nAIXus Lasertechnik GmbH, Aachen, 19. Juli 2005, HRB 7423,

Pflegehaus Schloßpark Rahe Betriebsgesellschaft mbH, Aachen, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 27.4.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom selben Tage und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom selben Tage mit der ARCADIIUM Konzeption & Management für aktives Wohnen GmbH mit Sitz in Aachen (HRB 7159, AG Aachen) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden ARCADIIUM Konzeption & Management für aktives Wohnen GmbH (AG Aachen, HRB 7159) am 10.6.05 eingetragen worden. Von Amts wegen eingetragen. 10. Juni 2005, HRB 6453,

PlantTan Medizintechnik GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Lambrechtshagen. 10. Juni 2005, HRB 7621,

Pluspunkt Werbung Frank Gutt e.K., Heinsberg, 13. Juli 2005, HRA 6072,

PORCHER INDUSTRIES GMBH, Aachen, Sitzverlegung nach Düsseldorf. 26. Juli 2005, HRB 4357,

PRINT PRODUCTION Marliese Reichhart, Aachen, Die Prokura Martin Wolff ist erloschen. Die Firma ist erloschen. 18. Juli 2005, HRA 4224,

reTec Rinke GmbH, Stolberg, 30. Juni 2005, HRB 11285,

RLT GmbH, Aachen, 7. Juni 2005, HRB 7766,

Roskopf Betriebsführung GmbH, Aachen, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 9.6.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom 9.5.05 und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom 9.6.05 mit der Roskopf Vulkanisation GmbH mit Sitz in Aachen (Amtsgericht Aachen HRB 7784) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden Roskopf Vulkanisation GmbH am 26.7.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 26. Juli 2005, HRB 1884,

Sales Prom GmbH, Aachen, 25. Juli 2005, HRB 6611,

Santus Vita Catering GmbH, Heinsberg, Sitzverlegung nach Bad Honnef. 14. Juli 2005, HRB 12790,

Dr. Schnitzler Personalberatung e.K., Aachen, Nach Maßgabe des Ausgliederungsplanes vom 7.7.05 ist das Unternehmen aus dem Vermögen des Inhabers im Wege der Umwandlung ausgegliedert und als Gesamtheit auf die dadurch gegründete Schnitzler Executive Search GmbH mit Sitz in Aachen (AG Aachen HRB 13158) übertragen worden. Die Firma ist erloschen. 4. August 2005, HRA 6390,

Schönbrod GmbH & Co. KG, Aachen, 4. Juli 2005, HRA 4647,

Schotter-Schmitz GmbH & Co. KG, Stolberg, 19. Juli 2005, HRA 5584,

SGR, Städte- und Gemeinden Reklame GmbH, Herzogenrath, 5. Juli 2005, HRB 7025,

SNF Beteiligungs- und Verwaltungs-GmbH, Würselen, Sitzverlegung nach Albstadt. 1. August 2005, HRB 7885,

SNF Personal und Immobilien GmbH, Würselen, Sitzverlegung nach Albstadt. 4. August 2005, HRB 7882,

Steffen Garten- und Landschaftsbau, Baggerbetrieb GmbH, Monschau, 4. August 2005, HRB 9082,

taskarena Industrial Solutions GmbH, Würselen, Sitzverlegung nach Bonn. 21. Juli 2005, HRB 7506,

Tekin GmbH, Stolberg, 17. Juni 2005, HRB 11169,

Tennishalle Braun OHG, Übach-Palenberg, 15. Juli 2005, HRA 5027,

Trend Moden Vertriebs GmbH, Heinsberg, Sitzverlegung nach Langerwehe, Nikolausberg 34 unter Funke Light Media GmbH. 20. Juni 2005, HRB 10088,

Tuchfabrik Wilhelm Becker GmbH & Co. KG, Aachen, Drei Kommanditisten sind ausgeschieden. Die Gesellschaft ist ohne Liquidation beendet. Die Firma ist erloschen. 29. Juni 2005, HRA 4724,

TVG Teppichhandel-Verwaltungsgesellschaft mbH, Aachen, 26. Juli 2005, HRB 6297,

und-tschuess.com AG, Aachen, Sitzverlegung nach Aldenhoven, Marienstr. 2 unter Alfina Grundbesitz AG. 21. Juni 2005, HRB 8297,

Vossen Heizung- Sanitär- und Bäderbau e.K., Heinsberg, 8. Juni 2005, HRA 5334,

Heinrich Wahlen Inh. Waltraud Carell, Heinsberg, 2. August 2005, HRA 5344,

Gerd Weidenhaupt GmbH, Würselen, Die Gesellschaft ist nach Maßgabe des Beschlusses der Gesellschafterversammlung vom 2.5.05 im Wege des Formwechsels in die Gerd Weidenhaupt GmbH & Co. KG mit Sitz in Würselen (AG Aachen, HRA 6398) umgewandelt. Der Formwechsel wird erst wirksam mit der Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform. 2. Juni 2005. Der Formwechsel ist mit Eintragung des Rechtsträgers neuer Rechtsform (AG Aachen HRA 6398) am 2.6.05 wirksam geworden. 6. Juni 2005, HRB 3920,

Wilhelm Winkens GmbH, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, Wassenberg, 27. Juni 2005, HRB 10450,

De With Faltkisten GmbH, Stolberg, 15. Juni 2005, HRB 10653,

WP Vermögens- und Finanzierungs-GmbH, Stolberg, Die Gesellschaft ist als übertragender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 27.6.05 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom 27.6.05 und der Gesellschafterversammlung des übernehmenden Rechtsträgers vom 27.6.05 mit der Prym Tec Verwaltungs-GmbH mit Sitz in Stolberg (AG Aachen HRB 11165) verschmolzen. Die Verschmelzung wird erst wirksam mit Eintragung auf dem Registerblatt des übernehmenden Rechtsträgers. Die Verschmelzung ist im Register der übernehmenden Prym Tec Verwaltungs-GmbH am 4.8.05 eingetragen worden; von Amts wegen eingetragen gemäß § 19 Abs. 2 UmwG. 4. August 2005, HRB 10793,

WZ Werkzeughandel GmbH, Eschweiler, 28. Juni 2005, HRB 11389,

yronet GmbH, Aachen, Sitzverlegung nach Leer. 1. Juli 2005, HRB 12717,

■ Amtsgericht Bonn

■ Neueintragungen

Arend und Ortman Inh. Joachim Schunk, Euskirchen, Grondahls Mühle 12e. Inhaber: Joachim Schunk, Euskirchen. Sitzverlegung von Aachen nach Euskirchen. 31. Mai 2005, HRA 6198.

Margret Bauer und Dr. Ulrich Bauer oHG, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 40. Persönlich haftende Gesellschafter: Margret Bauer, Euskirchen und Dr. Ulrich Bauer, Euskirchen. 15. Juli 2005, HRA 6230.

Betten Walther GmbH, Euskirchen, Narzissenweg 23. Gegenstand: Groß- und Einzelhandel mit Betten und Bettenzubehör. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Harald Walther, Bassenheim. 8. Juni 2005, HRB 13788.

Birgel & Reinert OHG, Weilerswist, Meckenheimer Str. 10. Persönlich haftende Gesellschafter: Alfred Birgel, Weilerswist und Stefan Reinert, Neunkirchen. 18. Juli 2005, HRA 6233.

Deutsche Mechatronics Immobilien Verwaltungen GmbH, Mechernich, Friedrich-Wilhelm-Str. 14. Gegenstand: Die Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere die Übernahme der Geschäftsführung als persönlich haftende Gesellschafterin bei der Deutschen Mechatronics Immobilien GmbH & Co. KG. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Wolfgang Bürmann, Troisdorf und Michael Scheuß, Köln. 15. Juli 2005, HRB 13856.

Deutsche Mechatronics Immobilien GmbH & Co. KG, Mechernich, Friedrich-Wilhelm-Str. 14. Persönlich haftende Gesellschaft: Deutsche Mechatronics Immobilien Verwaltungen GmbH, Mechernich. Ein Kommanditist. Sitzverlegung von München nach Mechernich. 27. Juli 2005, HRA 6241.

KV Plus Consult GmbH, Mechernich, An der Burg 6. Gegenstand: Ist als Assekuradeur die Vermittlung von Versicherungsschutz für Erst- und Rückversicherungsbedarf im deutschen und internationalen Markt, sowie die Beratung und Durchführung von Dienstleistungen im Versicherungswesen und in verwandten Wirtschaftszweigen. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang sämtliche Rechtsgeschäfte abschließen oder vermitteln und hierfür Courtage, Gebühren oder Provision erheben. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jürgen Strugalla, Grunstadt. 1. Juni 2005, HRB 13771.

Möbel Schober Vertriebs GmbH & Co. KG, Euskirchen, Dr. Bayer-Str. 12. Persönlich haftende Gesellschaft: Möbel Schober GmbH, Euskirchen. Ein Kommanditist. 14. Juli 2005, HRA 6229.

Möbel Schober GmbH, Euskirchen, Dr. Bayer-Str. 12. Gegenstand: Der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handelsgesellschaften sowie die Übernahme der persönlichen Haftung und Geschäftsführung bei diesen, insbesondere die Beteiligung als persönlich haftende geschäftsführende Gesellschafterin an der Möbel Schober GmbH & Co. KG. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Andreas Schober, Bad Liebenwerda. Sitzverlegung von Bad Liebenwerda nach Euskirchen. 21. Juni 2005. Andreas Schober ist nicht mehr Geschäftsführer. Przemyslaw Grzegorz Opielski, Slupca/Polen ist zum Geschäftsführer bestellt. 23. Juni 2005, HRB 13808.

J. Nagel KG, Mechernich, Bergstr. 76. Persönlich haftende Gesellschafterin: Jennifer Nagel, Me-

chernich. Ein Kommanditist. 25. Juli 2005, HRAS 6238.

Ours Immobilien GmbH, Bad Münstereifel, An der Hüh 2. Gegenstand: Der An- und Verkauf von Immobilien sowie die Verwaltung und Vermarktung von Immobilien. Ausgenommen sind solche Geschäfte, zu denen eine Erlaubnis nach § 34 c) der Gewerbeordnung erforderlich ist. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Theresia Baer, Hürth. Einzelprokura: Bertram Baer, Milmersdorf. 14. Juni 2005, HRB 13797.

Van de Pasch KG, Bad Münstereifel, Irsechder Weg 22. Persönlich haftende Gesellschafterin: Nicole Maria Van de Pasch, Bad Münstereifel. Ein Kommanditist. 11. Juli 2005, HRA 6221.

PSP Bau GmbH & Co. KG, Euskirchen, Weingartenstr. 9. Persönlich haftende Gesellschaft: Fremerey Verwaltungen-GmbH, Euskirchen. Zwei Kommanditisten. 13. Juli 2005, HRA 6226.

Rebehn-Marketing Ltd. & Co. KG, Euskirchen, Palmersheimer Str. 31. Persönlich haftende Gesellschaft: Rebehn-Marketing. Limited, Birmingham/GB. Zwei Kommanditisten. 29. Juli 2005, HRA 6243.

UNED ASSET MANAGEMENT AG & Co. KG, Zülpich, Römerallee 32. Persönlich haftende Gesellschaft: TVA AG, Zülpich. Zwei Kommanditisten. 18. Juli 2005, HRA 6232.

Vigeo Projekt GmbH, Zülpich, Kreuzstr. 28-30. Gegenstand: Die Projektierung von medizinischen Zentren für Naturheilkunde unter Einbeziehung von Schnittstellen zur Schulmedizin, die Projektierung, Beratung, Entwicklung und Begleitung bei der Errichtung entsprechender Betriebs- und Besitzgesellschaften und Erbringung sonstiger Dienstleistungen hierfür sowie die Beteiligung als persönlich haftende Gesellschafterin an anderen Gesellschaften sowie die Geschäftsführung und Vertretung solcher Gesellschaften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Thomas Schumacher, Bergheim. 15. Juni 2005, HRB 13800.

Wohnraumakustik Limited, Zülpich, Pankratiusstr. 27. Gegenstand: Vertrieb und Verkauf hochwertiger Audio- und Videokomponenten und elektronischem Zubehör, Vertrieb und Verkauf hochwertiger Audio- und Video-Komponenten und elektronischem Zubehör, Vertrieb von Car-Hifi und Car-Tuningprodukten. Stammkapital: 10,00 GBP. Geschäftsführer: Jochen Gedicke, Zülpich. Zweigniederlassung der Wohnraumakustik Limited mit Sitz in Birmingham/ GB Companies Houses of Cardiff Nr. 5477261. 27. Juli 2005, HRB 13875.

■ Löschungen

B. Belger Bauunternehmung Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zülpich, 14. Juni 2005, HRB 11048,

Matthias Didi, Großhandlung für Sanitär, Heizung, Fliesen, Baustoffe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zülpich, 4. Juli 2005, HRB 10844,

eifelauto.de.e.K., Mechernich, 19. Juli 2005, HRA 5620,

FNS Fliesen & Naturstein Verlegeservice GmbH, Euskirchen, Ralf Wackertapp ist nicht mehr Geschäftsführer. Roger Schneider, Kamer ist zum Geschäftsführer bestellt. 30. Mai 2005, HRB 11138,

Fosbel Europe GmbH, Euskirchen, Edouard Bonhomme, Mouvaux/Frankreich ist Gesamtprokura erteilt. 23. Mai 2005, HRB 11226,

Gewerbe- und Freizeitpark Am Hallenbad GmbH, Mechernich, Sitzverlegung nach Köln. 13. Juli 2005, HRB 12037,

Eva Havenith, Textilwaren Inhaber Paul-Heinz Havenith, Zülpich, 18. Juli 2005, HRA 5234,

HEIROPOL GmbH, Euskirchen, 1. Juni 2005, HRB 12304,

HEITAG Heinen Technologie GmbH, Bad Münstereifel, 13. Juli 2005, HRB 11230,

G. Hinke Putz- und Stuckgeschäft GmbH, Zülpich, 11. Juli 2005, HRB 11564,

Kruck GmbH, Euskirchen, 19. Juli 2005, HRB 11346,

la concept Dienstleistungsmanagement OHG, Euskirchen, Sitzverlegung nach Köln. 28. Juli 2005, HRA 5901,

la-concept-Reisen OHG, Euskirchen, 4. Juli 2005, HRA 5923,

Marsollek GmbH, Euskirchen, 7. Juli 2005, HRB 11640,

MBW Massivbau Walther GmbH, Euskirchen, Sitzverlegung nach Langeneichstädt. 11. Juli 2005, HRB 11993,

PARKOM Baubetreuungs Verwaltungen – GmbH, Mechernich, 13. Juli 2005, HRB 11366,

RIC-Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Euskirchen, 31. Mai 2005, HRB 11524,

■ Amtsgericht Düren

■ Neueintragungen

Alfina Grundbesitz AG, Aldenhoven, Marienstr. 2. Gegenstand: Der An- und Verkauf von Immobilien für das Anlage- und Umlaufvermögen, deren Entwicklung und Bewirtschaftung sowie die Vermittlung zum Abschluss von Grundstückskaufverträgen, Dienstleistungsverträgen und ähnlichem. Grundkapital: 50.000,— Euro. Gisela Malberg ist nicht mehr Vorstandsmitglied. Cornelia Schneider, Aachen ist zum Vorstandsmitglied bestellt. Sitzverlegung von Aachen (unter und-tschüss.com AG) nach Aldenhoven. 15. Juni 2005, HRB 4776.

BIRKESDORFER SCHLUSSELDIENST LIMITED Niederlassung Düren, Düren, Nordstr. 42c. Gegenstand: Das Betreiben des Geschäfts einer General Commercial Company (allgemeine Handelsgesellschaft) sowie Entwurf und Fertigung von sowie Handel mit allen Stoffen, Gegenständen oder Komponenten und Erbringung jeglicher Leistungen, die für das Betreiben eines Geschäfts der o.g. Art erforderlich sind oder in Verbindung damit geeigneter oder vorteilhafter Weise ausgeführt oder erbracht werden können. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführer: Claus Walden, Düren. Zweigniederlassung der BIRKESDORFER SCHLUSSELDIENST LIMITED mit Sitz in Folkstone/GB (Registrar of Companies for England and Wales No. 05300158. 6. Juli 2005, HRB 4783.

Blank Automobile GmbH, Düren, Kreuzauer Str. 64. Gegenstand: Der Betrieb einer Kfz-Werkstätte sowie der An- und Verkauf von Kraftfahrzeugen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Manfred Blank, Merzenich und Annette Oleff-Jörres, Merzenich. 10. Juni 2005, HRB 4773.

**Erfolgreich sichern,
schützen und
überwachen ...**



**... mit PÜTZ
immer auf dem
neuesten Stand der
Sicherheitstechnik.**



**Infos kostenlos
anfordern bei:**

MATTHIAS PÜTZ GmbH & Co. KG

Steinbißstraße 48 · 52353 Düren-Echtz

Tel. (0 24 21) 8 19 84 und 8 53 51 · Fax (0 24 21) 8 85 33

E-mail: Kontakt@mpuetz.de · Internet: www.mpuetz.de





B.M.S. Vertriebs GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Aldenhoven, Im Lohfeld 4. Persönlich haftende Gesellschaft: B.M.S. Vertriebs-Verwaltungs GmbH, Aldenhoven. Ein Kommanditist: 6. Juli 2005, HRA 2659.

Burghaus Kronenburg GmbH, Dahlem, Burgbering 2-4. Gegenstand: Der Erwerb, das Halten und Verwalten eigener Immobilien, insbesondere des alten Burghauses in Kronenburg sowie der Betrieb eines Hotels garni in diesem historischen Gebäude. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Albert Gaspard Joseph Peters, St. Vith/B. 14. Juni 2005, HRB 4775.

COLORADO Systems Limited, Düren, Krokusstr. 80. Gegenstand: Die Beschaffung von Grundstücken, Gebäuden, Grunddienstbarkeiten, Rechten, Privilegien, Konzessionen, Patenten, Patentrechten, Lizenzen, Geheimverfahren, Warenzeichen, Designs, Fertigungsanlagen, gehandelten Aktien und beweglichem und unbeweglichem Eigentum jeglicher Art, das für die Zwecke von oder in Verbindung mit der Tätigkeit des Unternehmens als notwendig oder nützlich erachtet wird, durch Kauf, Leasing, Tausch, Miete, Pacht oder in sonstiger Form, sowie das Halten dieser Werte als Grundbesitz oder mit Zins. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführer: Charles Leslie Lufkin, Düren. Zweigniederlassung der COLORADO Systems Limited mit Sitz in England und Wales (Registrar of Companies for England and Wales Company No. 5426395). 9. Juni 2005, HRB 4772.

Cranachhaus GmbH & Co. KG, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23. Persönlich haftende Gesellschaft: Cranachhaus Beteiligungs GmbH, Düren. 13 Kommanditisten. 15. Juli 2005, HRA 2662.

Cranachhaus Beteiligungs GmbH, Düren, Arnoldsweiler Str. 21-23. Gegenstand: Die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, insbesondere die Übernahme der Stellung eines persönlich haftenden und geschäftsführenden Gesellschafters in der Cranachhaus GmbH & Co. KG, Düren. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dr. Roger Haunhorst, Kreuzau; Peter Gustav Weiskopf, Aachen und Dr. Birger Breickmann, Düren. 14. Juli 2005, HRB 4784.

CT Service GmbH, Vettweiß, Heidegasse 38. Gegenstand: Die Dienstleistung und der Groß- und Einzelhandel in der Telekommunikation. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Christiane Valeska Twardy, Vettweiß. 29. Juli 2005, HRB 4790.

D.B.I. Immobilien Verwaltungsgesellschaft mbH, Hürtgenwald, Kreuzstr. 49. Gegenstand: Die Verwaltung und der Handel mit Immobilien aller Art mit Ausnahme der nach § 34c Gewerbeordnung genehmigungspflichtigen Geschäfte. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jürgen Josef Maria Müller, Hürtgenwald und Alicja Czaja, Hürtgenwald. 29. Juli 2005, HRB 4791.

ELEKTRO-TECHNISCHER-BETREUUNGS-SERVICE LTD. Niederlassung Düren, Düren, Burgauer Allee 21. Gegenstand: Die Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit jeglichen Materialien, Gegenständen und Teilen sowie die Erbringung jeglicher Dienstleistungen, die für die Zwecke des oben beschriebenen Geschäfts erforderlich sein können. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführer: Barthel Wilhelm Gross, Düren. Zweigniederlassung der ELEKTRO-TECHNISCHER-BETREUUNGS-SERVICE LTD. mit Sitz in England und Wales. 21. Juni 2005, HRB 4778.

FRANTZEN-GRUNDBESITZ GMBH, Düren, Valencienner Str. 66-76. Gegenstand: Die Anschaffung,

die Veräußerung und die Verwaltung von Grundstücken, grundstücksgleichen Rechten und Gebäuden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Michael Franzen, Düren. 14. Juni 2005, HRB 4774.

FRISONIC heizen kühlen Limited, Nideggen, Kermeterstr. 4. Gegenstand: Handel und Planung von Lüftungs- und Wärmepumpenanlagen. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführer: Wolfgang Schneider, Nideggen. Zweigniederlassung der FRISONIC heizen kühlen Limited mit Sitz in England und Wales. 29. Juli 2005, HRB 4788.

Funke Light Media GmbH, Langerwehe, Nikolausberg 34. Gegenstand: Der Groß- und Einzelhandel sowie der Im- und Export von Textilien, modischen Accessoires, Modeschmuck und Waren aller Art sowie Planung und Ausführung von Events jeglicher Art. Stammkapital: 50.000,— DM. Carsten Funke, Langerwehe ist zum Geschäftsführer bestellt. Freddy Knickmeier ist nicht mehr Geschäftsführer. Sitzverlegung von Heinsberg (unter Trend Moden Vertriebs GmbH) nach Langerwehe. 16. Juni 2005, HRB 4777.

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU NEUSS Limited, Vettweiß, Dorfstr. 8. Gegenstand: Alle Tätigkeiten des Garten- und Landschaftsbaus. Stammkapital: 100,— GBP. Geschäftsführerin: Christina Neuss, Niederzier. Zweigniederlassung der GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU NEUSS Limited mit Sitz in Birmingham/GB. 6. Juni 2005, HRB 4769.

GIMEX GmbH Getränke Import Export, Düren, Rurdamweg 9. Gegenstand: Die Herstellung und der Vertrieb im In- und Ausland von Getränken aller Art sowie deren Vermittlung. Stammkapital: 25.000,00 Euro. Geschäftsführer: Özlem Gökce, Wuppertal. 7. Juni 2005, HRB 4771.

Hoesch Design GmbH, Kreuzau, Schneidhausen. Gegenstand: Der Entwurf, die Herstellung und der Vertrieb von Erzeugnissen aus Metall und Kunststoff für den Baubereich, insbesondere von Dusch- und Badewannen, Duschaabtrennungen, Dampfkabinen und Whirlpools, sowie von anderen Artikeln für den Sanitärbereich und verwandten Produkten. Stammkapital: 5.000.000,— Euro. Geschäftsführer: Wieslaw Podraza, Kreuzau. 29. Juni 2005, HRB 4782.

Hermann Holz e.K., Jülich, Im Rott 6. Inhaber: Hermann Holz, Jülich-Stetternich. 13. Juli 2005, HRA 2661.

HSP Hydraulik-Service Pick OHG, Nideggen, Liebergrstr. 85. Persönlich haftende Gesellschafter: Jörg Pick, Vettweiß und Dagmar Pick, Vettweiß. 28. Juli 2005, HRA 2664.

IBA Beteiligungs GmbH, Düren, Industriestr. 3. Gegenstand: Die Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere die Übernahme der Stellung eines persönlich haftenden und geschäftsführenden Gesellschafters in der IBA Industriebedarf und Armaturen GmbH & Co. KG, Düren. Stammkapital: 25.200,— Euro. Geschäftsführerin: Ursula Redepenning, München. 28. Juni 2005, HRB 4779.

Isabelle Couture e.K., Kreuzau, Dürener Str. 9a. Inhaber: Susanne Kirfel, Heimbach. 28. Juli 2005, HRA 2663.

Iwexim Autogas Limited, Schleiden, Kölner Str. 10. Gegenstand: Einbau von Autogasanlagen. Stammkapital: 1.000,— GBP. Geschäftsführer: Boleslaw Iwanicki, Hellenthal. Zweigniederlassung der Iwexim Autogas Limited mit Sitz in Birmingham/GB (The Registrar of Companies for England

and Wales No. 5330556). 29. Juni 2005, HRB 4781.

Kingstreet Tours GmbH, Blankenheim, Nippes 15. Gegenstand: Die Zurverfügungstellung aller technischen Ausrüstung (Bühne, Ton und Lichtsysteme und logistische Vorkehrungen) für die Veranstalter von Musikereignissen und für die Veranstalter von Sportereignissen inklusive der Zurverfügungstellung aller Transportmittel und die Zurverfügungstellung aller notwendigen Ausrüstungsgegenstände. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Uwe Schmidt, Blankenheim. Sitzverlegung von Köln nach Blankenheim. 29. Juli 2005, HRB 4792.

NC Peripheral GmbH, Titz, Hahnenkamp 9. Gegenstand: Der Handel mit elektronischen Komponenten und Zubehörteilen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Holger Hensen, Hamburg und Jens Roux, Titz. Die Gesellschafterversammlung vom 23.5.05 hat die Fortsetzung der Gesellschaft beschlossen. Sitzverlegung von Mönchengladbach nach Titz. 28. Juli 2005, HRB 4787.

pro M.P.I Proficenter Immobilien GmbH, Düren, Victor-Gollancz-Str. 13. Gegenstand: Die Vermittlung des Abschlusses von Verträgen über Versicherungen und Immobilien, ferner die Vermittlung von Darlehen sowie Kapitalanlagen und die Verwaltung von Immobilien aller Art. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführer: Bernd Groten, Stolberg. Sitzverlegung von Aachen nach Düren. 28. Juni 2005, HRB 4780.

Reiß und Partner OHG, Aldenhoven, Heidgasse 61. Persönlich haftende Gesellschafter: Wolfgang Reis, Aldenhoven; Hartmut Willuhn, Klein Uphal; Manfred Offermanns, Klein Uphal; Angela Offermanns, Klein Uphal und Gabriele Willuhn, Klein Uphal. 3. Juni 2005, HRA 2658.

SüdKom Dienstleistungsgesellschaft mbH, Hürtgenwald, August-Scholl-Str. 5. Gegenstand: a) Die Erbringung von Dienstleistungen für ihre Gesellschafter, insbesondere im Bereich des Einkaufs von Waren und Dienstleistungen, b) die Ausschreibung, Beschaffung und Vergabe von Planungs- und Bauleistungen c) die Bündelung von Nachfragen, d) die Ausführung von Tätigkeiten, die den Ablauf, die Verwaltung, die Organisation und das Verfahren zu a) bis c) betreffen und damit e) die Wettbewerbsfähigkeit der an der Gesellschaft beteiligten Städte und Gemeinden zu verbessern und somit f) das Gebot der Wirtschaftlichkeit optimal zu erfüllen. Stammkapital: 25.200,— Euro. Geschäftsführer: Axel Buch, Hürtgenwald. 7. Juni 2005, HRB 4770.

Transatlantic Isp GmbH, Nettersheim, Auf dem Stucks 41. Gegenstand: Der Handel mit Maschinen und Ersatzteilen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Tobias Holdmann, Nettersheim. 18. Juli 2005, HRB 4785.

Udelhofen GmbH, Blankenheim, Pützgasse 31a. Gegenstand: Durchführung von Erdbewegungen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Elisabeth Udelhofen, Blankenheim und Ralf Udelhofen, Blankenheim. 19. Juli 2005, HRB 4786.

Videosystems Albrecht Stodt eK, Titz, Sevenicher Weg 19. Inhaber: Albrecht Stodt, Titz. 7. Juli 2005, HRA 2660.

■ Lösungen

Belsoft Informationssysteme GmbH, Langerwehe, Sitzverlegung nach Sindelfingen. 21. Juni 2005, HRB 4425,

Bischoff Gastro GmbH Gastronomie im Agger-Freibad, Nettersheim, 3. August 2005, HRB 3381,

CONTENTO Baubetreuungs- und -verwaltungs-gesellschaft mbH, Blankenheim, 28. Juni 2005, HRB 3192,

DWA Bedachungen GmbH, Vettweiß, 29. Juli 2005, HRB 2886,

Dynamax GmbH, Inden, 7. Juli 2005, HRB 4203,

Eßer GmbH & Co. KG, Düren, Sitzverlegung nach Aachen, Dresdener Str. 5 unter Dieter Prickartz GmbH & Co. KG. 30. Mai 2005, HRA 2604,

Finance Key Sales GmbH & Co. KG, Düren, Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist ohne Liquidation erloschen. 3. Juni 2005, HRA 2397,

FUNDUS Fonds-Verwaltungen Objekt Völklingen KG, Vettweiß, 2. August 2005, HRA 1281,

iDev GmbH, Merzenich, Sitzverlegung nach Aachen, Eupener Str. 198. 4. Juli 2005, HRB 4494,

Wilhelm Jansen, Aldenhoven, 8. Juli 2005, HRA 2123,

Joeris Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Jülich, 13. Juni 2005, HRB 3508,

KIV Kaller Industrie Verwaltungs- und Vertriebs-gesellschaft mbH, Kall, Sitzverlegung nach Neuhaus am Rennweg. 1. Juli 2005, HRB 3228,

KOMI GmbH, Blankenheim, Sitzverlegung nach Worms. 20. Juli 2005, HRB 4296,

K. & P. Eiferer Holzbautechnik GmbH, Blankenheim, 8. Juni 2005, HRB 3222,

Landschaftsgestaltung Loevenich GmbH, Merzenich, 1. Juli 2005, HRB 890,

M. u. G. May Verwaltung Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Dahlem, 28. Juli 2005, HRB 3075,

Quadrom Verwaltungs GmbH, Düren, Sitzverlegung nach Berlin. 5. Juli 2005, HRB 4726,

R & E Rohstoffverwertungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH, Linnich, 21. Juni 2005, HRB 3546,

Erwin Sopp, Herstellung von Bürogeräten, Hürtgenwald, Die Prokura Jürgen Sopp ist erloschen. Die Firma ist erloschen. 3. August 2005, HRA 1288,

Spirella GmbH, Merzenich, Sitzverlegung nach Nassau. 1. Juli 2005, HRB 2031,

Steuerberatungsgesellschaft Ruland m.b.H., Düren, Sitzverlegung nach Eschweiler, Moltkestr. 8. 14. Juni 2005, HRB 95,

Stollenwerk Steuerberatungsgesellschaft m.b.H., Nideggen, 4. Juli 2005, HRB 1039,

Take it Home – Warenhandels GmbH, Blankenheim, 18. Juli 2005, HRB 4457,

ToneDef Entertainment GmbH, Nideggen, Sitzverlegung nach Düsseldorf. 2. August 2005, HRB 2793,

TT Baubetrieb und Zimmerei GmbH, Langerwehe, Sitzverlegung nach Eschweiler, Langerweher Str. 124. 4. Juli 2005, HRB 2734,

WWP Wohnwagen Peters Gerd Peters, Jülich, 7. Juni 2005, HRA 2222,

BURGEL 
www.burgel-aachen.de www.db-inkasso.de
**Prävention durch Information
Liquidität durch Inkasso**
Tel. 02405-809231 service@burgel-aachen.de

■ Amtsgericht Mönchengladbach

■ Neueintragungen

Dr. Axmann Vermögensverwaltung GmbH, Wegberg, Siemensweg 29. Gegenstand: Die Verwaltung des eigenen Vermögens, die Verwaltung von Beteiligungen, die Beratung von angeschlossenen und fremden Unternehmen (ausgenommen Rechts- und Steuerberatung) sowie die Gründung und der Verkauf von vorgegründeten Kapitalgesellschaften. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jürgen Bronzel, Wegberg. Sitzverlegung von Wassenberg nach Wegberg. 13. Juli 2005, HRB 11254.

Dr. Axmann Erste Verwaltungs GmbH, Wegberg, Siemensweg 29. Gegenstand: Die Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Jürgen Bronzel, Wegberg. 24. Juni 2005, HRB 11228.

BLANK-Dachbau GmbH, Erkelenz, In der Vore 13 a. Gegenstand: Die Durchführung von Dachdekarbeiten aller Art. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Petra Bank, Erkelenz. 19. Juli 2005, HRB 11258.

Colorissima Werbung e.K., Wegberg, Merbecker Str. 55. Inhaber: Manfred Hasler, Wegberg. 27. Juni 2005, HRA 5727.

CONSUS GmbH, Erkelenz, Lindches Weg 45. Gegenstand: Die Beratung und Dienstleistung im betriebswirtschaftlichen Bereich sowie im Vermögensbereich, der Handel mit Wirtschaftsgütern, insbesondere mit Immobilien, die Tätigkeit als Makler und Verwalter sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dipl.-Math. Alexander Michael Korn, Erkelenz. 29. Juni 2005, HRB 11238.

EMF-Industrie Technologie GmbH, Erkelenz, Bernhard-Hahn-Str. 18-20. Gegenstand: Die Planung, Konstruktion, Lieferung und Montage von förder-technischen Anlagen sowie die Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Bernhard Müller, Düren und Ulrich Denneburg, Erkelenz. 30. Juli 2005, HRB 11279.

Executive Lounge GmbH, Wegberg, Am Bachmannsgraben 81. Gegenstand: Die Personalberatung (Top Executive Search). Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Frank Latzer, Wegberg. 24. Juni 2005, HRB 11230.

Feldhausen Transportgesellschaft mbH, Wegberg, Jasminweg 6. Gegenstand: Durchführung von Transporten aller Art und der Handel mit Nutzfahrzeugen. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführerin: Ingrid Feldhausen, Wegberg. 21. Juli 2005, HRB 11262.

gordian it solutions GmbH, Hückelhoven, Robert-Koch-Str. 36. Gegenstand: Die Entwicklung und der Vertrieb von mathematischen Statistiken sowie alle artverwandten Geschäfte, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Carsten Kranz, Aachen. 11. Juli 2005, HRB 11250.

HVC Handelsvermittlung und Consulting GmbH, Wegberg, Beecker Str. 64. Gegenstand: Förderung von Firmen und Firmengründungen durch beratende und tätige Mitarbeit, die eigene Beteiligung und

die Vermittlung von Beteiligungen an Firmen, die Vermittlung von Patenten und Technologien, die Abwicklung von Kommissions- und Vermittlungsgeschäften, die Vermittlung und Betreuung von Neu- und Gebrauchtwagen-Geschäften, Hausverwaltungen im In- und Ausland. Stammkapital: 50.000,— DM. Geschäftsführerin: Sabine Konrad, Viersen. Sitzverlegung von Geldern nach Wegberg. 2. August 2005, HRB 11280.

IMS Industriemontagen – Service Limited, Erkelenz, Bernhard-Hahn-Str. 18-20. Gegenstand: Industriemontagen und Serviceleistungen sowie Herstellung und Vertrieb von Teilen und Komponenten für die Fachbereiche Anlagentechnik, Messebau sowie Stahl- und Metallbau. Stammkapital: 100,— GBP. Director: Hartwig Jepkens, Mönchengladbach. 3. August 2005, HRB 11281.

Jurex Baden GmbH, Erkelenz, Krefelder Str. 5. Gegenstand: Der Transport und die Zustellung von Postsendungen aller Art, insbesondere die Auslieferung von Postzustellaufrägen für Gerichte und Behörden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Norbert Luer, Erkelenz. 23. Juni 2005, HRB 11225.

Jurex Mitteldeutschland GmbH, Erkelenz, Krefelder Str. 5. Gegenstand: Der Transport und die Zustellung von Postsendungen aller Art, insbesondere die Auslieferung von Postzustellaufrägen für Gerichte und Behörden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Norbert Luer, Erkelenz. 15. Juli 2005, HRB 11255.

Jurex Mitteldeutschland GmbH, Erkelenz, Krefelder Str. 5. Gegenstand: Der Transport und die Zustellung von Postsendungen aller Art, insbesondere die Auslieferung von Postzustellaufrägen für Gerichte und Behörden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Norbert Luer, Erkelenz. 15. Juli 2005, HRB 11256.

Jurex Nord GmbH, Erkelenz, Krefelder Str. 5. Gegenstand: Der Transport und die Zustellung von Postsendungen aller Art, insbesondere die Auslieferung von Postzustellaufrägen für Gerichte und Behörden. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Norbert Luer, Erkelenz. 15. Juli 2005, HRB 11255.

Kanthak Klima-Kältetechnik Management GmbH, Erkelenz, Berliner Allee 13. Gegenstand: Der Handel und Vertrieb von Klima- und kältetechnischen Anlagen und Anlagenteilen sowie Planen, Bauen und Instandhalten von kalte- und klimatechnischen Anlagen durch Subunternehmer sowie Service und Kundendienstleistungen von kalte- und klimatechnischen Anlagen und Geräten durch Subunternehmer sowie alle artverwandten Geschäfte, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Thomas Kanthak, Wegberg. 28. Juni 2005, HRB 11233.

Logitec Kleintransporte GmbH & Co. KG, Erkelenz, In Gerderhahn 48. Persönlich haftende Gesellschaft: Logitec Verwaltungs GmbH, Erkelenz. Ein Kommanditist. 7. Juli 2005, HRA 5732.

OK-Bau GmbH, Wegberg, Jennigsfeldstr. 31. Gegenstand: Der Hoch- und Tiefbau einschl. Sanierungsarbeiten sowie alle artverwandten Geschäfte, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Boris Kempf, Wegberg. 1. Juni 2005, HRB 11205.

Optik Am Augencentrum Erkelenz GmbH, Erkelenz, Ostpromenade 41. Gegenstand: Der Betrieb eines Optikerfachgeschäftes sowie alle artverwandten Geschäfte, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Hendric Jauch, Erkelenz. 28. Juni 2005, HRB 11235.

Skyflyer Holding GmbH, Wegberg, Friedrich-List-Al-

lee 10. Gegenstand: Die Beteiligung an anderen Unternehmen und der Erwerb, die Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Grundbesitz sowie die Verwaltung eigenen Vermögens. Stammkapital: 30.000,— Euro. Geschäftsführer: Dieter Wagens, Geilenkirchen und Dr. Manfred Sappok, Tönisvorst. 25. Mai 2005, HRB 11200.

S + B Bauunternehmung & Malerwerkstätten GmbH, Wegberg, Alte Landstr. 188. Gegenstand: Maurer- und Betonbauhandwerkerarbeiten, Malerarbeiten, Akustik- und Trockenbauarbeiten, Altbausanierungen, Asbestsanierungen, Vollwärmeschutz, Wärmedämmverbundsystemen, Nebenarbeiten im Baubereich, die keinen Meister nach der Handwerksordnung erfordern, der Baustoffhandel, sowie das schlüsselfertige Bauen auf fremden Grundstücken, ohne Bauherr im eigenen Namen zu sein. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Hans Dieter Simons, Stolberg. 3. Juni 2005, HRB 11209.

Tegula GmbH & Co. KG, Wegberg, Siemensweg 29. Persönlich haftende Gesellschaft: Becon Verwaltungs GmbH, Wassenberg. Ein Kommanditist. Sitzverlegung von Wassenberg nach Wegberg. 1. Aug. 2005, HRA 5741.

Thai Restaurant – Orchidee KG, Erkelenz, Burgstr. 2. Persönlich haftende Gesellschaft: Terra Planungsgesellschaft mbH, Hückelhoven. Ein Kommanditist. 13. Juli 2005, HRA 5734.

Topspeed Solarpower GmbH & Co. KG, Hückelhoven, Rheinstr. 7. Persönlich haftende Gesellschaft: ECON SolarWind GmbH, Hückelhoven. Elf Kommanditisten. 21. Juli 2005, HRA 5737.

Trab- und Reitsportanlage Bellinghoven GmbH, Erkelenz, Am Liesenfeld 45. Gegenstand: Der Betrieb und die Unterhaltung einer Trab- und Reitsportanlage. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Ralf Weinaug, Erkelenz. 3. Juni 2005, HRB 11208.

Verzinkerei Hückelhoven GmbH & Co. KG, Hückelhoven, Porschestra. 10-30. Persönlich haftende Gesellschaft: Kopf Beteiligungs GmbH, Schlierbach. Ein Kommanditist. Sitzverlegung von Schlierbach nach Hückelhoven. 15. Juni 2005, HRA 5719.

Gebrüder Wagner Schwerlastlogistik GmbH & Co. KG, Hückelhoven, Neckarstr. 16. Persönlich haftende Gesellschaft: Gebrüder Wagner Verwaltungs GmbH, Hückelhoven. Zwei Kommanditisten. 14. Juli 2005, HRA 5735.

Gebrüder Wagner Verwaltungs GmbH, Hückelhoven, Rheinstr. 2a. Gegenstand: Die Beteiligung als geschäftsführende persönlich haftende Gesellschafterin an der Kommanditgesellschaft unter der Firma „Gebrüder Wagner Schwerlastlogistik GmbH & Co. KG“, die durch Umwandlung der Gesellschaft bürgerlichen Rechts mit der Firma „GebrüderWagner GbR“ entsteht. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Norbert Wagner, Hückelhoven und Thomas Wagner, Hückelhoven. 23. Juni 2005, HRB 11224.

Yo'sepha GmbH, Erkelenz, Im Grambusch 12. Gegenstand: Der Vertrieb und Verkauf von Damenoberbekleidung, Kunstgewerbe. Stammkapital: 25.000,— Euro. Geschäftsführer: Dirk Memmert, Erkelenz. Einzelprokura: Sabine Stöcker, Erkelenz. 22. Juli 2005, HRB 11264.

Suche Interessenten für Getränke- abholmarkt mit Tradition in Düren.

Zuschriften-Nr. 23 an WN, Postfach 500110, 52085 Aachen

B-4731 Eynatten – Einzelhandelsgewerbefläche
ca. 6.000m² in bester Lage zu verkaufen.
Stockage Industriel SA – Frau Vergotte
Telefon: +32 478 407841

Ladenlokal mit Lager

Gesamtgröße 130 m², in AC-City, mit hochwertiger Ausstattung (Alarmanlage, Warensicherung), ohne Warenübernahme zum 31. 01. 2006 abzugeben.

Zuschriften-Nr. 22 an WN,
Postfach 500110, 52085 Aachen.

■ Löschungen

BüroService Baal Führer OHG, Hückelhoven, Sitzverlegung nach Walsrode. 5. Juli 2005, HRA 4823,

Dispack GmbH, Erkelenz, Sitzverlegung nach Straelen. 8. Juni 2005, HRB 9422,

„Domgans Banniza Rechtsanwalts-Gesellschaft mbH Zweigniederlassung Erkelenz“, Erkelenz, Die Zweigniederlassung ist aufgehoben. 1. August 2005, HRB 9035,

Erd- und Kabelbau EKB Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Erkelenz, 13. Juli 2005, HRB 8310,

Gesellschaft für umweltfreundliche Energie mbH, Hückelhoven, Sitzverlegung nach Düsseldorf. 3. Juni 2005, HRB 9098,

hair in motion GmbH & Co. KG, Hückelhoven, Sitzverlegung nach Ratingen. 13. Juni 2005, HRA 4898,

Medicron Zahntechnik GmbH, Wegberg, 3. August 2005, HRB 8970,

MERKURTEX Textilhandelsgesellschaft mbH, Erkelenz, 11. Juli 2005, HRB 8477,

Pokalvertrieb Harro Hetzel, Erkelenz, 15. Juni 2005, HRA 4582,

PSION Elektro Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Erkelenz, 9. Juni 2005, HRB 9033,

SafetyCenter West Logistik-Verwaltungsgesellschaft mbH, Wegberg, 20. Juli 2005, HRB 8826,

Engelbert Stahl Verwaltungsgesellschaft mbH, Wegberg, 30. Mai 2005, HRB 8362,

TOP Haarprofis GmbH & Co. KG, Hückelhoven, Sitzverlegung nach Ratingen. 7. Juni 2005, HRA 4877,

TwinMedia Medienproduktions- und Verlagsgesellschaft mbH, Wegberg, Sitzverlegung nach Willich. 31. Mai 2005, HRB 9226,

UMWELTKONTOR Windkraft GmbH, Erkelenz, Sitzverlegung nach 47906 Kempen. 31. Mai 2005, HRB 8739,

Yavuz Backwaren GmbH, Hückelhoven, 30. Mai 2005, HRB 9006,

Smit Systemhallen

smit-vreden@t-online.de Karl-Benz-Str. 1 • 48691 Vreden
www.smit-systemhallen.de Tel. 0 25 64 - 8 01 • Fax 3 42 12

Hochschulspots

RWTH: Neue Prorektoren gewählt

Die Prorektoren der RWTH Aachen für die Amtszeit 2005 bis 2007 stehen fest. Der Senat wählte als Prorektor für Struktur, Forschung und wissenschaftlichen Nachwuchs Professor Reinhart Poprawe. Professor Konstantin Meskouris ist neuer Prorektor für Studium, Lehre und Evaluierung. Wiedergewählt wurde Professor Rolf Rossaint, zuständig für Finanz- und Bauangelegenheiten.

Die Amtszeit der neuen Prorektoren beginnt am 1. September 2005 und dauert bis zum 31. Juli 2007. Bis dahin ist auch Rektor Professor Burkhard Rauhut im Amt. Dem Rektorat gehört zudem der Leitende Regierungsdirektor Heinz-Herbert Kaußen an, der nach dem Wechsel von Dr. Michael Stückradt als Staatssekretär in das NRW-Forschungsministerium die Geschäfte des Kanzlers zunächst kommissarisch weiterführt.

Jülicher Hirnforscher mit dem Schrödinger-Preis geehrt

Für einen Hirnschrittmacher zur Behandlung von Nervenerkrankungen wie Parkinson erhalten Professor Peter A. Tass vom Forschungszentrum Jülich und Professor Volker Sturm von der



Foto: Forschungszentrum Jülich

Professor Peter A. Tass erhält eine Auszeichnung für die Erforschung des Hirnschrittmachers.

Universität Köln den Erwin-Schrödinger-Preis. Die mit 50.000 Euro dotierte Auszeichnung des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft wird jährlich für herausragende interdisziplinäre Forschung in den Helmholtz-Zentren vergeben. Der Mediziner, Mathematiker und Physiker Tass leitet die Arbeitsgruppe „Magnetenzephalographie und Hirnschrittmacher“ des Instituts für Medizin in Jülich. Hier entwickelte man ein Verfahren der Hirnstimulation, das gezielt einzelne Impulse verabreicht, das im Dauergebrauch bei Patienten weniger schädliche Nebenwirkungen als die bisherigen Verfahren hervorruft.

Einweihungsfeiern in TH-Instituten: Synergieeffekte und Funktionalität

Das Institut für Bauforschung (ibac) eröffnete jetzt seinen neuen Werkhof. Das zu den größten Forschungsinstituten auf dem Gebiet der Baustoffe in Deutschland gehörende Institut präsentiert hier vor allem mit der Überdachung des Werkhofes eine innovative Konstruktion aus Holz, Beton und Mauerwerk – gemeinsam gestaltet von Bauingenieuren und Architekten. Zahlreiche Holzstäbe fügen sich beim Dach durch Verbindungselemente aus Stahlbeton zu einem lichten, dreidimensionalen Fachwerk. Das als „Knotenstabtragwerk“ patentierte Dach möchten zukünftig noch andere Interessenten verwirklichen, teilte Professor Wolfgang Brameshuber anlässlich der Eröffnung mit. Ebenfalls eingeweiht wurde der Neubau

des Instituts für Physikalische Chemie (IPC): Rund 15 Millionen Euro hat die Aachener Niederlassung des Bau- und Liegenschaftsbetriebes (BLB) in das moderne, hoch technisierte Forschungsgebäude investiert. Mit dem Neubau wurden die Kernfächer der Chemie nach über 40-jähriger Trennung wieder in einen räumlichen Komplex zusammengeführt und bieten zahlreiche Synergieeffekte.

i Professor Wilfried Mokwa, Institut für Werkstoffe der Elektrotechnik, Tel.: 0241 80-27810, E-Mail: mokwa@iwe1.rwth-aachen.de

RWTH: Neuer Prüfstand testet künstliche Kniegelenke

Mit einem neuen Prüfstand werden an der RWTH künstliche Kniegelenke auf ihre Haltbarkeit getestet. Bei den Qualitätsprüfungen stehen sowohl der Verschleiß im Kniegelenk als auch die Haltbarkeit der Verbindung Knochenzement-Prothese im Vordergrund. Der Knieprüfstand wurde von der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanziert, im Rahmen eines Projektes soll jetzt untersucht werden, inwieweit eine bioverträgliche Beschichtung der Knieprothesen die Tragdauer erhöht.

i Dr. Thomas Pandorf, RWTH, Tel.: 0241 80-94592, E-Mail: pandorf@iam.rwth-aachen.de

Vakuum-Stahl-Zentrum baut Profil als Stahlforschungsstandort Aachen aus

Mit der Inbetriebnahme einer Zweikammer-Vakuumofenanlage im Wert von 800.000 Euro wurde am Institut für Eisenhüttenkunde der RWTH das neue Vakuum-Stahl-Zentrum eröffnet. In der neuen Forschungseinrichtung können neue Stahlsorten unter Ausschluss äußerer Faktoren untersucht und erzeugt werden. Erforscht werden sollen vor allem hochfeste Stähle, die erst durch Umformung eine hohe Festigkeit erreichen – besonders die Automobilindustrie ist an diesen Entwicklungen interessiert. (F.G.)

i Anja Robert, RWTH, Tel.: 0241 80-25832, E-Mail: pr-muw@rwth-aachen.de

SAP. JETZT AUCH IN M, S UND XS.

DIE INTEGRIERTE BUSINESS-LÖSUNG SPEZIELL FÜR DEN MITTELSTAND: SAP® BUSINESS ONE. JETZT BEI GRÜN SOFTWARE AG SCHON AB 2.499,- EUR*.



Leicht zu installieren, leicht zu bedienen und leicht zu finanzieren. Mit Business One bietet SAP ein rundum ausgereifte Lösung, mit der

Sie Geschäftsprozesse straffen, Kosten senken und dabei Ihr Budget schonen. Ein überzeugendes Angebot speziell für Ihr Unternehmen bekommen Sie unter 0241/1 89 00 oder www.gruen-ag.de.

* Unverbindliche Preisempfehlung pro User, Mindestabnahme 2 User-Lizenzen, zzgl. USt, zzgl. 75% Datenbankpauschale, zzgl. Implementierungskosten durch unsere Partner vor Ort, wenn gewünscht. © 2005 SAP AG, das SAP-Logo ist ein eingetragenes Warenzeichen der SAP AG in Deutschland und anderen Ländern.

Erfolgsfaktoren im Technologiemanagement

Rund 300 führende Unternehmen aus Europa verglich das Fraunhofer-Institut für Produktionstechnologie IPT gemeinsam mit einem hochkarätigen Industriekonsortium, um besonders erfolgreiche Ansätze und Konzepte im Technologiemanagement zu ermitteln. Dabei zeigte sich, dass sich besonders erfolgreiche Unternehmen vor allem in vier Bereichen des Technologiemanagements von den übrigen Befragten unterscheiden: in der Technologiestrategie, im Technologiscanning und -monitoring, in der Technologiebewertung und -auswahl, sowie in der Organisation ihres Technologiemanagements.

Zu diesen Themen ermittelte das Fraunhofer IPT gemeinsam mit seinen Projektpartnern neun Erfolgsfaktoren:

1. Pflichtfach: Technologiestrategie
2. Ein guter Technologiemanager wird nicht von neuen Technologien überrascht
3. Realisten holen Optimisten ein
4. Schon in Zeiten der Technologieführerschaft die Kostenführerschaft vorbereiten
5. Technologiebewertung: Diskurs in drei Dimensionen
6. Technologie sucht Urteilsvermögen
7. „Disruptive Technologies“ werden im Netzwerk gehebelt
8. „Corporate Budget“ sichert das Zukunftsgeschäft
9. Wenn kein Wind geht: Rudern!

@ Weitere Informationen unter www.ipt.fraunhofer.de/cms.php?id=1953.

Der Energiepass für Gebäude – Alibi oder Mehrwert?

Beiträge über den neuen Energiepass für Gebäude und Energieeffiziente Haustechnik stehen im Mittelpunkt der 4. Aachener EMiG-Tagung am 22. September. Liegenschaftsbetreiber, Gebäudemanager, Architekten, Fachplaner, Energiebeauftragte, Versorgungsunternehmen und ausführende Betriebe erhalten Informationen über Theorie und Praxis der EU-Richtlinie, die zum 1. Januar 2006 in Deutschland in Kraft tritt. Den Leitvortrag hält Professor Gerd Hauser von der Technischen Universität München.

Da der neue Energiepass zukünftig das energieeffiziente Bauen fördern und fördern wird, beschäftigt sich der zweite Teil der EMiG Tagung mit energieeffizienter

Haustechnik. Ausgerichtet wird die EMiG von dem Fachbereich Elektrotechnik und Informationstechnik der Fachhochschule Aachen, der VIKA Ingenieurgesellschaft mbH und dem Unternehmen Enervision GmbH. Die drei Aachener Veranstalter betreiben bereits seit einigen Jahren ein interdisziplinäres Netzwerk zur Entwicklung, Anwendung und Verbreitung innovativer Techniken zu den Themen Energieeffizienz bzw. Energiemanagement. ■

i Veranstaltungsort: Fachhochschule Aachen, Eupener Str. 70, 52066 Aachen. Anmeldung und Informationen unter Tel.: 0241 474660

@ www.EMiG-tagung.de



Kompetenz in
Raumbegrünung
und Pflanzenpflege



KUCKERTZ
Innenraumbegrünung

- Hydrokulturen
- Pflanzenpflege
- Textilpflanzen

Manfred Kuckertz

Lindenstraße 1 · 52146 Würselen
Telefon 0 24 05 / 50 16 · Telefax 0 24 05 / 9 58 92
Mobil 01 72 / 2 13 88 82
Marina.Kuckertz@innenraumbegrueung-kuckertz.de

Raum

- konzipieren
- bauen
- betreuen



Gewerbegebäude für den Mittelstand

Individuell konzipiert, wirtschaftlich gebaut und effizient betreut

GOLDBECK ist für Sie da – in jeder Phase des Bauens, direkt vor Ort. Das Ergebnis ist Ihr individuelles Objekt, in kurzer Zeit wirtschaftlich realisiert und flexibel nutzbar.

GOBAPLAN

Büro- | Geschäftshäuser

GOBAPLUS

Betriebs- | Funktionshallen

GOBACAR

Parkhäuser | Parkdecks

GOBASPORT

Sport- | Veranstaltungshallen

GOBASOLAR

Gewerbliche Solaranlagen

Jetzt auch
in **DÜREN**

23 x in Deutschland.
Dazu in England, Österreich,
Polen, der Slowakei,
Tschechien und Ungarn.

GOLDBECK Süd GmbH
Marienstraße 15 | 52351 Düren
Tel. 0 24 21/3 06 50-0, Fax -19

www.goldbeck.de



GOLDBECK

„START-AWARD 2005“: Erfolgreiche Unternehmensgründer gesucht

„Wir wollen mit dem START-AWARD Vorbilder ehren, die Mut zum Schritt in die Selbstständigkeit machen. Immerhin erfolgen bis zu 18 Prozent aller Existenzgründungen in Deutschland nach einer Insolvenz oder Existenz bedrohenden Finanzkrise“, sagte NRW-Wirtschaftsministerin Christa Thoben in Düsseldorf und rief zur Teilnahme am aktuellen Wettbewerb auf.

Noch bis zum 15. September können sich bundesweit Unternehmen für den „START-AWARD 2005“ in den Kategorien „Re-Start“ und „Unternehmensnachfolge“ bewerben. Den Preisträgern winken Geld- und Sachpreise im Wert von mehr als 50.000 Euro. Teilnehmen können erfolgreiche junge Unternehmen, die zwischen dem 1. Januar 1999 und dem 31. Dezember 2003 ihr Unternehmen ge-

gründet oder übernommen haben. „Mit der Auszeichnung in der Kategorie Re-Start wollen wir den besonderen Mut und Unternehmensgeist solcher Existenzgründer würdigen, die nach einem gescheiterten ersten Anlauf nicht aufgegeben und ihre zweite Chance erfolgreich genutzt haben“, erklärte die Ministerin. In der Kategorie „Unternehmensnachfolge“ stünden die Hoffnungsträger für den Fortbestand mittelständischer Unternehmen und Arbeitsplätze im Fokus. Allein in NRW suchten in den nächsten fünf Jahren rund 80.000 Unternehmen einen Nachfolger. Bei einem Viertel von ihnen sei die Nachfolge-Frage noch völlig ungelöst, und damit auch die Frage nach dem Fortbestand von rund 200.000 Arbeitsplätzen, so Thoben weiter.

Der „START-AWARD 2005“ wird von der

KfW Mittelstandsbank, dem Veranstalter der START-Messe in Essen, asfc, und dem Go! Gründungsnetzwerk NRW, eine Gemeinschaftsaktion von Land und Wirtschaft in NRW, ausgelobt. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen der Auftaktveranstaltung der START-Messe für Existenzgründung, junge Unternehmen und Franchising am 21. Oktober in Essen. Das Go! Gründungsnetzwerk NRW ist auch in diesem Jahr Hauptaussteller auf der vom 21. bis zum 23. Oktober stattfindenden Messe.

@ www.start-award.de
www.move.nrw.de
www.go.nrw.de

i Bewerbungsunterlagen können telefonisch beim Service-Center Mittelstand (SCM) unter 0180 130 130 0 angefordert werden.

aic: Durchstarten für die Automobilindustrie

Die Fachleute wissen Bescheid – aber der Laie wird sich wundern: Wenn er, in diesem Fall in seiner Rolle als Autofahrer, irgendwo auf Europas Straßen auf das Gaspedal tritt, sitzt die Region Aachen als unsichtbarer Beifahrer neben ihm. Was hier erdacht, entwickelt und produktionsreif gemacht wurde, lässt seine vier Räder rollen. Ohne die Region Aachen stände er – bildlich gesprochen – im Dauer-Stau.

Die Technologieregion Aachen ist ein führendes Zentrum für Entwicklungen der Automobiltechnik in Europa. Mit nach Recherche der AGIT rund 21.000 Beschäftigten in mehr als 150 Unternehmen ist die Automobilindustrie zudem ein sehr wichtiger Arbeitgeber in der Region. Spitzenforschungseinrichtungen und zahlreiche Entwicklungsdienstleister bilden zusammen ein hochkarätiges Cluster, das alle erforderlichen Schritte in der Automobilentwicklung ausführen kann.

Die regionale Wirtschaftsförderungsagentur AGIT hat den Auftrag ihrer Gesellschafter, die zahlreichen Kompetenzen der Region auf dem Gebiet der Automobilelektronikforschung und -entwicklungen zu bündeln. Die Gesellschafter, zu denen auch die Industrie- und Handelskammer Aachen

(IHK) zählt, finanzieren dieses Projekt. Der steigende Einsatz von Elektroniksystemen im Auto erfordert die kontinuierliche Entwicklung von neuen Prozessen und die Suche nach neuen Lösungen in der Automobilindustrie. Zu diesem Zweck baut die AGIT seit Ende Februar 2004 das so genannte automotive innovation center aic auf, eine neue fachübergreifende Kooperation von sechs Instituten der RWTH Aachen



und der Fachhochschule Aachen, sowie der Forschungsgesellschaft Kraftfahrwesen Aachen und der FEV Motorentechnik. Das Pilotprojekt wurde im Rahmen der Initiative Perspektive Region Aachen begonnen. Das Ziel ist es, Lösungen in interdisziplinären Problemfeldern für die Automobilindustrie gemeinsam anzubieten. Die AGIT ist zentraler Ansprechpartner für das aic. Sie koordiniert den Kontakt von der Forschungsseite hin zu potenziellen Industriekunden und betreut den Aufbau des Zentrums auf dem Weg in eine eigenstän-

dige Organisation. In Verbindung mit den im aic entstehenden engeren Kontakten zu Automobil-Zulieferern wird sich die Region Aachen als Zentrum für Automobiltechnik-Forschung in Europa stärker profilieren können. Bereits heute ist die Region ein attraktiver Standort für Forschungs- und Entwicklungszentren, wie das Ford Forschungszentrum Aachen, die FEV Motorentechnik und aus jüngster Zeit das Denso Aachen Engineering Center belegen.

Aufbauend auf den Aktivitäten des automotive innovation center aic, wird die AGIT gezielt akquirieren, um weitere Automobil-Zulieferer und Forschungslabore in der Region anzusiedeln. Die Gesellschafter der AGIT haben zusätzliche finanzielle Mittel bereitgestellt und so die Realisierung dieses aic erst ermöglicht.

i Das aic wird beim 14. Aachener Kolloquium Fahrzeug- und Motorentechnik vom 4. bis 6. Oktober vertreten sein, mit einem Vortrag in der Session „Energiemanagement im Fahrzeug“ sowie als Aussteller (Standnr. E31). Die aic-Broschüre ist bei der AGIT erhältlich.

@ www.aic-aachen.de

EuRegionale: indeland – Landschaft in Bewegung

Die Verantwortlichen hätten sich wohl kaum einen passenderen Ort aussuchen können, um aus den Händen von EuRegionale-Geschäftsführer Henk Vos die offizielle Auszeichnung „Projekt der EuRegionale 2008“ zu erhalten. Das liebevoll ausgestattete Bergbaumuseum in Aldenhoven symbolisiert die Verbundenheit der Region mit der Energiegewinnung aus Stein- und besonders Braunkohle. Und genau auf diesen Grundlagen entwickelt das Projekt „indeland – Landschaft in Bewegung“ mittel- und langfristig die Vision einer neuen Landschaft nach dem Tagebau. Dürens Landrat Wolfgang Spelthahn, der stellvertretend für die im Projekt vertretenen Kommunen das Label der EuRegionale entgegen nahm, ist über diese Anerkennung der EuRegionale-2008-Verantwortlichen erfreut, aber nicht überrascht:

„Wir im indeland versuchen interkommunal und über Kreisgrenzen hinweg die Chancen der Landschaftsumgestaltung durch den Tagebau zu nutzen. Das Projekt verdient die Unterstützung der gesamten Region.“ Symbolhaft überreichte Henk Vos ein 60 Zentimeter hohes Modell des Indemanns. Dieser von Maurer United Architects aus Maastricht erdachte kleine Sympathieträger entwickelte sich rasch zu einem Identifikationsträger für das Projekt. Bereits in kürzester Zeit – gedacht ist an das Jahr 2007 – soll er auf der Goltsteinkuppe am Lucherberger See in einer Größe von über 50 Metern faszinierende Einblicke in die Tagebaulandschaft ermöglichen. Indens

Bürgermeister Ulrich Schuster will ihn zu einem touristischen Anziehungspunkt entwickeln: „Er ist auch von der Autobahn aus weithin sichtbar und soll zum Anhalten und Erleben des indelandes einladen.“ Auch an weiteren Stellen im indeland werden die kleineren „Geschwister“ des Indemanns Anziehungspunkte bilden und für die gemeinsame Vision des Wohnens und Arbeitens am Wasser im indeland werben. Langfristiges Ziel ist, die Braunkohlelandschaft in einen See so groß wie der Tegernsee zu verwandeln

Mit einer Ausstellung zum Masterplan für die Entwicklung im indeland, die während der Kreiskulturtag in Inden erstmalig der Öffentlichkeit vorgestellt wird, soll die Bevölkerung weiter informiert werden.

Indeland ist die gemeinsame Initiative zur Raumentwicklung im Dreieck Düren-Jülich-Eschweiler und beabsichtigt in einem Gesamtvolumen von rund 19,5 Millionen Euro – konzentriert in den Jahren 2008 bis 2020 – Investitionen zu tätigen.

Foto: Power + Radach



Der Indemann auf der Goltsteinkuppe wird 50 Meter hoch sein.

und damit neue Potenziale der Raumnutzung zu erschließen. Landrat Spelthahn wies darauf hin, dass die Fördermittelzusage des Landes für die zunächst beantragten 19,5 Millionen Euro an einen kommunalen Eigenanteil von 3,8 Millionen Euro geknüpft sei. Er sei aber sehr zuversichtlich, dass die Chancen des Projektes in Düsseldorf und in den beteiligten Kommunen erkannt würden und der erste Schub durch die bis 2008 zu realisierenden Projekte erfolgen könnte. Dazu zählen neben den Indemännern zahlreiche weitere Projekte aus dem Masterplan, über die das Projekt auf der Internetseite www.indeland.de ausführlich informiert.

Mit Hilfe von Fördermitteln sollen zahlreiche Projekte im indeland realisiert werden. Landrat Spelthahn treibt mit den Bürgermeistern Emil Frank (Aldenhoven), Rudi Bertram (Stadt Eschweiler), Ulrich Schuster (Inden), Heinrich Stommel (Stadt Jülich), Franz Josef Löfgen (Gemeinde Langerwehe) und Hartmut Nimmerichter (Gemeinde Niederzier) das Projekt voran.

Wichtiger Impulsgeber und Partner im Projekt ist zudem die Aachener Stiftung Kathy Beys.

@ www.indeland.de

Wir PLANEN und BAUEN für Sie Industrie- und Gewerbebauten.

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| Kompetenz seit 1975 | kostenlose Beratung | wirtschaftliche Konzepte | individuelle Planung | schlüssel fertige Ausstattung |
|  GRONAU <small>WIR BÄUEN FÜR IHREN ERFOLG</small> |  |  |  |  |
| Besuchen Sie uns im Internet: | | | | www.gronau-gmbh-co-kg.de |
| <small>Gronau GmbH & Co. KG • Industriestr. 43 • 41844 Wegberg • Tel. 02434-979800 • Fax 02434-6990 • info@gronau-gmbh-co-kg.de</small> | | | | |

keller-büromaschinen

DIGITALKOPIERER



infotec

Infotec IS 2215 FPS Multifunktionaler A4 Digitalkopierer

Entscheiden Sie sich für das, was Sie auch tatsächlich brauchen. Ob Sie in exzellenter Qualität digital kopieren möchten oder zusätzlich multifunktionale Dienste wie Drucken, Scannen, Faxen, Internet- oder LAN-Fax benötigen; Speziell nach Ihren individuellen Anforderungen ausgerüstet, präsentiert infotec mit der Modellreihe IS 2215, IS 2215F, IS 2215PS und IS 2215FPS vier leistungsstarke Typen für die vielfältigen Aufgaben im Office.

Highlights:
Kopiergeschwindigkeit: 15 A4/Minute
Autom. doppelseitiges Kopieren
600 dpi Auflösung
Zoom 50 - 200%
Elektronisches Sortieren
USB 2.0 + Netzwerkkarte 10/100 MBit

LASERDRUCKER



KYOCERA

KYOCERA FS-C5016N Farblaserdrucker

Der FS-C5016N von Kyocera Mita ist am Arbeitsplatz und dank seiner standardmäßigen Netzwerkschnittstellen auch im Team der ideale Mitsstreiter. Er findet mit seiner kompakten Größe selbst im kleinsten Büro einen Platz und überzeugt gleichermaßen mit Schnelligkeit wie mit exzellenter Farbqualität, denn der sind mit Multibit keine Grenzen gesetzt. Auch bei der Aufbereitung von umfangreichen Datenmengen zeigt der flinke Farbmanager, was in ihm steckt. Er macht richtig Tempo und schafft perfekt seinen Job. Und das alles mit den geringsten Druckkosten seiner Klasse.

Highlights:
16 A4 Farb- und sw Seiten pro Min.
600 dpi Multibit Auflösung
USB 2.0 + Netzwerkschnittstelle
Controller mit 400 MHz, 96 MB RAM
500 Blatt A4 Kassette
100 Blatt Universalzufuhr
Geringste Druckkosten seiner Klasse
USB 2.0 + Netzwerkkarte 10/100 MBit

Unser Lieferprogramm:

- Kopiergeräte
s/w und color
- Laserdrucker
s/w und color
- Großformatkopierer
analog/digital
- Ploter
s/w und color
- RISO - digitale
Schnelldrucker
- Faxgeräte
- Büromöbel
- LCD-
Datenprojektoren
- Computer
Netzwerktechnik
- Präsentations- und
Konferenztechnik
- interaktive
Tafelsysteme

Wir beraten Sie montags bis donnerstags
von 8 bis 17 Uhr freitags von 8 bis 15.30 Uhr

Auf der Hülß 181, 52068 Aachen
Telefon: 0241 / 96840-0
Telefax: 0241 / 96840-30
Internet: www.keller-aachen.de

EWV 2004 auf erfolgreichem Kurs

Stolberg. – Die Energie- und Wasser-Versorgung GmbH (EWV) konnte die positive Entwicklung der letzten Jahre fortsetzen. Dass der Jahresüberschuss von 14,2 Millionen Euro rund eine Million Euro unter dem Ergebnis des Jahres 2003 liegt, ist wesentlich auf den Wegfall der Betriebsführungsverträge der Wasserwerk des Kreises Aachen GmbH (WdKA) und der Wassergewinnungs- und -aufbereitungsgesellschaft Nordeifel GmbH (WAG) zurückzuführen. In der Stromsparte haben sich die Umsatzerlöse im Vergleich zum Geschäftsjahr 2003 um 10,9 Prozent preisbedingt erhöht. Im Sektor Erdgas sind die Umsatzerlöse gegenüber dem Vorjahr um rund 0,4 Prozent zurückgegangen, trotz erhöhter Abgabe. Konzessionsverhandlungen konnten im Geschäftsjahr 2004 mit den Städten Eschweiler im Bereich Strom und mit Alsdorf, Baesweiler und Eschweiler sowie mit der Gemeinde Titz im Bereich Erdgas erfolgreich abgeschlossen werden. Erstmals wurde ein Konzessionsvertrag mit dem Selfkant abgeschlossen. Im Jahr 2004 hat die EWV den Betrieb der rund 7.000 Straßenbeleuchtungsanlagen von der Stadt Stolberg, 6.000 Anlagen in Alsdorf sowie über 3.000 in Baesweiler erworben und sich damit ein neues Geschäftsfeld erschlossen. ■

Gardinen Müller in neuen Geschäftsräumen – Raum³

Simmerath. – Das Heimtextilienfachgeschäft Gardinen Müller hat im Gewerbegebiet Simmerath sein neues Geschäftshaus eröffnet. Geplant wurde das Objekt von dem Aachener Architekten Heinz Jerusalem. Mit dem Neubau vergrößerte Gardinen Müller seine Ladenfläche von 100 auf nunmehr fast 400 Quadratmeter. Bessere Voraussetzungen für die Zukunft bietet auch neue die Mitgliedschaft in „Raum³“, einem Verband der besten Textilausstatter in Europa. ■

Spezial- + Selbstklebebänder
Hölter Verpackungen
41065 Mönchengladbach
☎ (0 21 61) 48 00 51 + 49 39 70 · Fax 4 26 94

Bahn frei für Bombardier Transportation

Aachen. – Noch im Frühjahr dieses Jahres schienen sich dunkle Wolken über dem Bombardier-Standort Aachen zusammen zu brauen – nun hellen zwei neue Aufträge die Stimmung auf.

Die Österreichische Bundesbahn (ÖBB) hat bei Bombardier 60 Züge der Serie Talent in Auftrag gegeben. Der Auftrag umfasst ein Volumen von 237 Millionen Euro. Der Bombardier-Standort Aachen übernimmt die Endmontage und Auslieferung der Züge, die bis 2008 an die ÖBB ausgeliefert werden sollen. „Dieser neue Auftrag sichert die Arbeitsplätze in Aachen“, kommentiert der Betriebsratsvorsitzende Jan Regterschott die Bedeutung des neuen Auftrages für den Bombardier-Standort Aachen und seine 750 Mitarbeiter. Anlass zu Hoffnung gibt

auch ein Auftrag der Nederlandse Spoorwegen über 35 Züge bei einem Gesamtvolumen von 248 Millionen Euro. Zusammen mit Siemens wird Bombardier die 35 Züge bis 2008 fertigstellen und auch hier erfolgt die Endmontage im Aachener Bombardier-Werk. Im Optimalfall könnte auf die trüben Aussichten des Frühjahres strahlender Sonnenschein folgen, denn der Vertrag mit den Niederlandses Spoorwegen enthält eine Option auf die Lieferung weiterer 160 elektrischer Triebwagen, sowie einen Vertrag über die Lieferung von Ersatzteilen mit einer Laufzeit von zehn Jahren. Wenn die Nederlandse Spoorwegen von der Option Gebrauch macht, steigt das Auftragsvolumen für Siemens und Bombardier auf 1,2 Milliarden Euro an. ■

NRW-Ausschreibungen

Ausschreibungen aus Nordrhein-Westfalen aktuell + umfassend

Bau-, Liefer- und Dienstleistungen
öffentlicher Auftraggeber aus NRW

- ▶ alle Ausschreibungen des Bundes-ausschreibungsblattes
- ▶ sämtliche europaweiten Ausschreibungen
- ▶ Aufträge weiterer ausschreibender Stellen und Institutionen
- ▶ elektronische Vergabeunterlagen zur Ansicht oder zum Download

Jede Branche –
einfach zum Auftrag

Kostenlos testen über den Demozugang:
www.nrw-ausschreibungen.de

Langzeitfarben
Wir mischen jeden Farbton

nach Ihren Wünschen

Speziallacke - Industrielacke - für Maschinen
Rostschutz - Holz - Böden - Dächer u. Gebäude
gewissenhafte Beratung und Verkauf

neben dem Rathaus - Aldenhoven bei Jülich
Tel. 02464/99060 - Fax 990626

Parken Sie auf dem Werkshof
FARBENFABRIK
DELLERS
seit 1949

www.oellers-immex.de
info@oellers-immex.de

BECKER & FUNCK

Stiftung Fabrik für Kultur und Stadtteil, Düren

Wir vermieten

Lofts, Ateliers, Büros und Multifunktionsräume

für

Gewerbetreibende, Existenzgründer, Kreative

in sanierter, umgewidmeter denkmalgeschützter Fabrik -
außen Backstein, innen moderne Ausstattung

Tel: 02421-129 041(2) | Fax: 02421-223 423 | E-Mail: info@becker-und-funck.de

www.becker-und-funck.de

Mein Aachener Airport

Berlin ab €19

easyJet.com

www.maa.nl

Fliegen für Schlaue




MMA MAASTRICHT AACHEN AIRPORT

Grünenthal investiert in Produktionsstätte in China

Aachen/Zhongshan. – Allzu oft bestimmen allein Konzerne wie Siemens und Volkswagen die Wirtschaftsnachrichten aus China, doch gerade mittelständische Unternehmen engagieren sich verstärkt in der südchinesischen Provinz Guangdong (Kanton). Das Aachener Pharmaunternehmen Grünenthal GmbH investiert in der südchinesischen Sonderwirtschaftszone von Zhongshan, Provinz Guangdong, rund 16 Millionen US-Dollar in eine neue Produktionsstätte. Seit 1997

sind die Aachener mit einer Tochtergesellschaft im chinesischen Markt aktiv, zunächst als Joint-Venture, seit 2001 ist Grünenthal Pharmaceutical (China) Co., eine 100-prozentige Tochter der Grünenthal GmbH.

Rund 175 Mitarbeiter beschäftigt das deutsche Pharmaunternehmen in China. „Der chinesische Pharmamarkt ist der neuntgrößte der Welt und soll bis zum Jahr 2010 auf Rang fünf vorrücken. Wir wollen an diesem Wachstum partizipieren“, sagte Se-

bastian Wirtz, Geschäftsführer der Grünenthal GmbH, bei der Eröffnung. „Hier treiben wir die Internationalisierung unseres Unternehmens voran, um langfristige Wachstum zu sichern. Dadurch trägt China auch dazu bei, Arbeitsplätze am Standort Aachen zu sichern. Wir haben uns hier strategisch positioniert: Das Pearl River Delta hat sich weltweit zu einer der wichtigsten Wirtschaftsregionen entwickelt. Hier wird für den chinesischen genauso wie für den internationalen Markt produziert.“ ■



Auch in lockerer Atmosphäre ein paar Regeln beachten

Betriebs- und Weihnachtsfeiern sind auch eine gute Gelegenheit, Vorgesetzte und Mitarbeiter in einer lockeren Atmosphäre besser kennen zu lernen. Doch Vorsicht! Das „ungezwungene“ Beisammensein birgt auch Risiken. Die Kommunikationstrainerin Lis Droste rät für Betriebsfeiern:

Ihr Auftreten dort entscheidet nicht selten über Ihre berufliche Zukunft im Unternehmen. Oberster Grundsatz ist daher: Drücken Sie sich niemals vor einer Betriebsfeier, auch wenn Sie sich prinzipiell nicht für einen solchen Anlass erwärmen können. Wer fernbleibt, gilt als Außenseiter. Stürmen Sie niemals als

Erste(r) das Büffet. Halten Sie sich mit dem Trinken zurück. Alkoholgenuss enthemmt zwar, kann aber auch peinliche Folgen nach sich ziehen, an die sich Vorgesetzte und Kollegen lange erinnern. Betriebsfeiern eignen sich hervorragend, Konflikte zwischen Kollegen auszuräumen.

Sie bieten zudem eine willkommene Gelegenheit, einmal Mitarbeiter aus anderen Abteilungen kennen zu lernen.

Wichtig ist auch das Verhalten nach dem Betriebsfest: Am nächsten Tag sollte im Büro wieder ein sachlicher Umgangston herrschen. ■

Eröffnung
am 15.06.'05



Schumme's

Schlossrestaurant „Haus Kambach“
Kambachstraße 9-13
52249 Eschweiler-Kinzweiler
Telefon: (0 24 03) 2 30 80

Genießen Sie in
wunderschöner Atmosphäre
kulinarische Köstlichkeiten
von unserem Küchenchef
Volker Wacker.

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch!

Öffnungszeiten:
Di. bis Sa. von 18:00 - 24:00 Uhr.
Um Tischreservierung wird gebeten.

Handwerksmeister sind gegen Schwarzarbeit -
Gastronomen gegen Schwarzgastronomie
Also feiern Sie Ihren runden Geburtstag in der Gastronomie, z.B. bei uns:
Seit 1698 sehenswürdiges, historisches Alt-Aachener Bier- und Wein-Restaurant.

Am Knipp

Außer dienstags, täglich ab 18:00 Uhr warme Küche

Familie Heinz Ramrath

D-52062 Aachen · Bergdriesch 3 · Telefon: 02 41 / 3 31 68 · Fax: 40 54 40
www.amknipp.de · info@amknipp.de

Nach der Fusion: VR-Bank eG zieht positive Bilanz

Würselen. – Nach ihrer Fusion mit der Volksbank Stolberg-Eschweiler eG verzeichnet die VR-Bank eG positive Ergebnisse im Geschäftsjahr 2004.

Die Bilanzsumme der Genossenschaft passierte erstmals die Milliardengrenze und erreichte 1,1 Milliarden Euro. Der Jahresüberschuss nach Steuern wuchs auf zwei Millionen Euro. Die Geschäftsleitung betonte die verringerten Produktionskosten: „Den Verwaltungsaufwand konnten wir durch ein konsequentes Ko-

stenmanagement weiter verringern. Er liegt jetzt bei 27,9 Milliarden Euro. Damit haben wir die Kosten für Sachleistungen und Personal um 2,5 Prozent zurückgeführt.“ Positiv entwickelten sich das Kreditgeschäft sowie Bausparverträge und Lebensversicherungen. Im Kreditgeschäft verbesserte sich das Ergebnis um 0,6 Prozent auf 696,7 Millionen Euro. Ein Minus von 1,7 Prozent verzeichnete die Einlagenentwicklung. Das Ergebnis sank auf 844,4 Millionen Euro, weil die Kun-

den der VR Bank Lebensversicherungen und Bausparverträge bevorzugten. Entsprechend stieg das Provisionsergebnis um 3,9 Prozent auf 7,9 Millionen Euro. Angesichts der positiven Bilanz wird die VR Bank für 2004 eine Dividende von sechs Prozent an ihre 29.205 Mitglieder zahlen. Die Mitgliedervertreter wählten Thomas Schellhoff neu in den Aufsichtsrat, dem auch Dr. Axel Thomas nach seiner Wiederwahl weiterhin angehören wird. ■

Sonderveröffentlichung

& Weihnachtsfeiern

Firmenfest: gute Gelegenheit, das Betriebsklima zu verbessern

Die beste und günstigste Gelegenheit, das Betriebsklima zu verbessern, ist ein Firmenfest. Ein rundes Firmenjubiläum muss gebührend gefeiert werden. Bei einem Betriebsfest sollten sich alle Mitarbeiter wieder einmal treffen und nicht nur über die Firma und die Arbeit reden. An diesem Tag

oder Abend sollte das Feiern im Mittelpunkt stehen. Damit Ihre Betriebsfeier dieses Jahr mal etwas anders wird, feiern Sie doch mal an einem ausgefallenen Ort. Wie wäre es mit einer Motto-Party? Hat Ihre Firma Filialen in anderen Ländern? Dann greifen sie dieses auf und feiern eine Länder-

feier. Es gibt Speisen aus verschiedenen Ländern, an den Wänden hängen Poster mit Motiven der einzelnen Länder. Bunte, mit Helium gefüllte Luftballons schweben an der Decke und symbolisieren die bunten, verschiedenen Kulturen und die Farben der Länder. ■



Betriebsfeste, Seminare,
Schulungen einmal anders!

- gemütliches Beisammensein mit gutem Essen
- Kartfahren
- Siegerehrung

Das günstigere Kartfahren!
jetzt 15 Minuten = 10,- Euro.

www.kartcenter.de
0 24 03 / 80 20 14

**EURO-KART
RACE-CENTER**
Kiefernweg 3
52249 Eschweiler
Tel.: 0 24 03-80 20 14
Fax.: 0 24 03-80 20 16
Öffnungszeiten: **Freitags ab 17.00 Uhr**
Samstags ab 15.00 Uhr
Sonntags ab 11.00 Uhr
Sonst nach Vereinbarung jederzeit möglich

www.carolus-thermen.de

Wellness für den Gaumen



Willkommen im Mediterraneo!

Das Mediterraneo bietet mit seinem Blick auf die Badehalle der Carolus Thermen ein besonderes Ambiente für Ihre Betriebs- oder Weihnachtsfeier.

- max. 70 Personen
- Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 12.00 – 23.00 Uhr | So. 11.00 – 23.00 Uhr
(Warme Küche bis 21.30 Uhr)

Stadtgarten/Passstraße 79
52070 Aachen
Tel.: 02 41/182 74-612

MEDITERRANEO

**CAROLUS THERMEN
BAD AACHEN**



Wahl der Unternehmensform bei der Existenzgründung

Zweiter Teil

Neben der Einzelunternehmerschaft und der Gesellschaft Bürgerlichen Rechts, die in der Juniausgabe dieses Jahres behandelt worden sind, sollen im Folgenden weitere typische Rechtsformen dargestellt werden, in denen Unternehmen gegründet werden.

Offene Handelsgesellschaft (OHG) –

Die OHG ist die am häufigsten gewählte Rechtsform für Unternehmer, die ein Handelsgewerbe mit Dritten zusammen betreiben wollen, ohne ihre Haftung zu beschränken. Das Geschäft muss einen nach Art und Umfang in kaufmännischer Weise eingerichteten Gewerbebetrieb erfordern, d.h. ohne größeren logistischen Aufwand ist ein geordneter Geschäftsablauf nicht

möglich. (z.B. mittelgroßer bis großer Baustoffhandel). Viele OHGs entstehen dadurch, dass Gesellschaften Bürgerlichen Rechts den Umfang ihrer geschäftlichen Tätigkeit ausweiten. Die Gründung der OHG erfolgt wie bei der GbR durch Gesellschaftsvertrag, der an keine bestimmte Form gebunden ist. Die Gesellschaft ist in das Handelsregister des Gerichts einzutragen, in dessen Bezirk die Gesellschaft ihren Sitz hat. Obwohl viele Vorschriften des HGB über die OHG durch den Gesellschaftsvertrag abgeändert werden können, sind diejenigen Vorschriften, die das Wesen der OHG betreffen, nicht abdingbar. So haften die Gesellschafter zwingend für die Verbindlichkeiten der OHG, die im Außenverhältnis gegenüber Dritten entstehen unmittelbar, unbeschränkt und solidarisch. Abweichende Vereinbarungen sind Dritten gegenüber unwirksam. Die Gesellschaft ist rechts-, grundbuch- und deliktstfähig und kann unter ihrem Namen Rechte erwerben und Verbindlichkeiten eingehen. Sie haftet daher neben den Gesellschaftern mit dem Gesellschaftsvermögen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist grundsätzlich jeder Gesellschafter alleine berechtigt. Durch den Gesellschaftsvertrag können jedoch einzelne Gesellschafter von der Vertretung ausgeschlossen werden, was dann jedoch ins Handelsregister einzutragen ist. Die OHG muss

DR. NEUMANN · SCHMEER UND PARTNER

Rechtsanwälte · Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

Kasernenstraße 22 · 52064 Aachen

Telefon: 0241 / 44 666-0 · Fax: 0241 / 44 666-99

e-mail: info@neumann-schmeer.de

**BAUER
WAGNER
PRIESMEYER**

PATENT- & RECHTSANWÄLTE

Einer unserer Schwerpunkte ist u. a. das **Gesellschaftsrecht**

Patentanwälte:

Markenrecht/Logo/Firma
Patent- und Gebrauchsmusterrecht
Designschutz
Softwareschutz

Rechtsanwälte:

Wettbewerbsrecht
Vertrags- und Lizenzrecht
EDV- und Domainrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Arbeits- und Sozialrecht

Mitglied im
DISIO
Dienstleister für
Unternehmen e.V.

Thomas Priesmeyer, Rechtsanwalt
Mario Wagner, Patentanwalt
Dirk Bauer, Patentanwalt
Rosmarie Faßl, Rechtsanwältin
Walter Klüppel, Patentanwalt
Frank Busse, Patentanwalt

Technologiezentrum
am Europaplatz
Dennewartstraße 25-27
52068 Aachen, Germany
www.PAeRAe.de

Fon +49 +241 963 16 60
Fax +49 +241 963 16 67
e-mail tp@PAeRAe.de

ihrer Firmenbezeichnung den Zusatz „Offene Handelsgesellschaft“ bzw. „OHG“ beifügen.

Kommanditgesellschaft (KG) – Die KG ist eine Unterform der OHG, bei der das unternehmerische Risiko zwischen 2 Gesellschaftern unterschiedlich verteilt ist. Sie muss mindestens einen unbegrenzt haftenden Gesellschafter (Komplementär) und einen beschränkt haftenden Gesellschafter (Kommanditist) aufweisen. Wie bei der OHG muss der Gesellschaftsvertrag auf den Betrieb eines Handelsgewerbes gerichtet sein. Der Kommanditist bringt eine Einlage in die Gesellschaft ein, deren Höhe durch den Gesellschaftsvertrag bestimmt wird. Bei Eintragung der Gesellschaft ins Handelsregister ist die Höhe der Einlage mit einzutragen. Die Haftung des Kommanditisten ist auf die Höhe seiner Einlage beschränkt, sobald diese geleistet wurde. Er ist jedoch von der Vertretung und Geschäftsführung der Gesellschaft ausgeschlossen. Der Komplementär haftet den Gesellschaftsgläubigern persönlich und unbeschränkt. Neben den Gesellschaftern haftet auch die Gesellschaft mit ihrem Vermögen. Ebenso wie die OHG kann auch die KG unter ihrer Firma Rechte

erwerben und Verbindlichkeiten eingehen, klagen und verklagt werden.

Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) – Im Gegensatz zu den bisher dargestellten Personengesellschaften handelt es sich bei der GmbH um eine Kapitalgesellschaft mit eigener Rechtspersönlichkeit, eine sog. juristische Person. Sie entsteht erst mit der Eintragung ins Handelsregister. Charakteristisch für diese Gesellschaftsform ist, dass die Gesellschafter nicht persönlich haften, sondern nur die Gesellschaft mit ihrem Gesellschaftsvermögen. Dies macht die GmbH als Gesellschaftsform sehr beliebt. Zur Gründung der GmbH bedarf es nicht, wie bei den Personengesellschaften, mehrerer Gesellschafter, einer reicht aus (Ein-Mann-GmbH).

Dieser kann dann die Geschäfte der Gesellschaft als alleiniger Geschäftsführer leiten. Auf Grund der Haftungsbeschränkung werden an die Gründung der Gesellschaft erhöhte Anforderungen gestellt: Der Gesellschaftsvertrag der GmbH muss von sämtlichen Gesellschaftern unterschrieben werden und er ist notariell zu beurkunden. Er muss die Firma (Name), den Sitz der Gesellschaft, den Unternehmensgegenstand,

den Betrag des Stammkapitals sowie die von den einzelnen Gesellschaftern zu erbringenden Stammeinlagen enthalten. Die GmbH ist zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden. Dazu muss ein Mindeststammkapital von 25.000 Euro im Gesellschaftsvertrag festgelegt werden. Das Stammkapital kann grundsätzlich durch Geld- oder Sacheinlagen (soweit im Gesellschaftsvertrag bestimmt) der Gesellschafter eingebracht werden. Es muss jedoch bereits auf die von jedem Gesellschafter zu leistende Stammeinlage eingezahlt worden sein, soweit nicht eine Sacheinlage vereinbart worden ist. Insgesamt muss jedoch so viel eingezahlt worden sein, dass der Gesamtbetrag der eingezahlten Geldeinlagen zzgl. des Gesamtbetrages der Stammeinlagen, für die Sacheinlagen zu leisten sind, die Hälfte des Mindeststammkapitals, d.h. 12.500 Euro beträgt. Die Gesellschaft muss einen Geschäftsführer haben, der von der Gesellschafterversammlung bestimmt wird und der die Gesellschaft nach außen hin vertritt. Der Firma (Name) ist zwingend der Rechtsformzusatz „mit beschränkter Haftung“ oder in Abkürzung „GmbH“ beizufügen.

RA Jörg Merkens

Anwaltsgemeinschaft Schneider & Dr. Willms

Kanand Leister Kirsch Heck Willms GbR

Rechtsanwälte

Norbert Kanand

Dr. jur. Wolfgang Leister

Michael Kirsch

Dr. jur. Erich Heck

Christiane Willms

Friedrich Schneider

Dr. jur. Elmar Willms

Kerstin Rüter

Tätigkeitsschwerpunkte

Verkehrs- und Versicherungsrecht, Bankrecht, Mietrecht

Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht, Handels- und Gesellschaftsrecht, WEG- und Mietrecht

Fachanwalt für Familienrecht, Fachanwalt für Verwaltungsrecht

Privates und öffentliches Baurecht, Familienrecht, Immobilienrecht

Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht, Strafrecht, Wirtschaftsrecht

Handels- und Gesellschaftsrecht, Erbrecht, Mietrecht,

Arzthaftungsrecht

Familien- und Erbrecht, Privates Bau- und Architektenrecht,

Straf- und Steuerstrafrecht

Handels- und Gesellschaftsrecht, Presserecht, Wettbewerbsrecht,

Arzthaftungsrecht

Interessenschwerpunkte: Speditionsrecht, Immobilienrecht, Mietrecht

vertretungsberechtigt bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten, *vertretungsberechtigt bei allen Amts- und Landgerichten

Unser Spezialisten in Fragen des
Handels- und Gesellschaftsrechts

Dr. jur. Wolfgang Leister
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Christiane Willms

Dr. jur. Elmar Willms

Dresden Papier setzt Bahninspektion von Parsytec ein

Aachen. – Die Dresden Papier GmbH und Parsytec AG geben den Einsatz eines Parsytec-Bahninspektionssystems an der PM5 in Fährbrücke bekannt. Die eingesetzte Lösung basiert auf espresso, Parsytecs technologisch führendem Inspektionsprodukt. Nach der Beauftragung im ersten Quartal und der Auslieferung im zweiten Quartal dieses Jahres wird das Parsytec-Bahninspektionssystem bereits voll in der Produktion eingesetzt. ■

Waliczek & Contzen jetzt mit Zaun-Discount

Übach-Palenberg. – Die Waliczek und Contzen GmbH, mit Sitz in Übach-Palenberg gilt als bekannter Fachbetrieb auf dem Gebiet der Lieferung und Montage von Zaun- und Toranlagen sowie weiterer Produkte zu äußeren Absicherung. Mit über 20 Mitarbeitern werden gewerbliche, öffentliche und private Kunden beraten und beliefert. Unter anderem ist Waliczek & Contzen mit der Lieferung von Zaun- und Toranlagen am Umbau des Aachener Reitstadions und am Bau des neuen

Finanzzentrums beteiligt. Nun ergänzt Waliczek & Contzen sein Sortiment mit einem Angebot von einfachen, aber hochwertigen Anlagen für den Eigenbau. Im „Zaun-Discount“, der im Frühjahr eröffnet wurde, liegen die Bauteile in Standardgrößen und Farben zur Abholung bereit. Roman Contzen: „Ideal ist hierbei, dass Büro, Musterausstellung und Abhollager bei uns auf einem Gelände sind. Dadurch ist für den Kunden neben dem Vorteil der sofortigen Verfügbarkeit auch gewährleistet, das Material bereits beispielhaft aufgebaut in Augenschein nehmen zu können und bei Bedarf die Beratung im Büro in Anspruch nehmen zu können.“ ■

Foto: Waliczek & Contzen



Die Firma Waliczek & Contzen errichtete kürzlich den „Zaun-Discount“.

125 JAHRE

ERFOLG
IST DAS BESTE
ARGUMENT

125 Jahre Erfahrung. 125 Jahre Kompetenz. 125 Jahre führend in Firmeninformationen, Forderungs- und Risikomanagement.

Darum ist Creditreform keine Alternative, sondern erste Wahl. Das war so. Das ist so. Und das bleibt so.

Creditreform Aachen
Telefon 02 41/96 24 50
www.creditreform.de

Creditreform
UNTERNEHMEN SIE NICHTS OHNE UNS.

Grün Software AG und SAP schließen Partnerschaft

Aachen. – Das Aachener Softwarehaus Grün Software AG und die SAP Deutschland AG & Co. KG haben einen Partnervertrag zur Vermarktung der integrierten Unternehmenssteuerungs-Software SAP Business One abgeschlossen. Im Rahmen der Partnerschaft wird die Grün Software AG die eigene Branchensoftwarefamilie VEWA für Non-Profit-Organisationen, Verbände sowie Seminaranbieter um die Finanzmodule des Softwarepaketes SAP Business One erweitern. Dabei steht der hohe Grad der Integration im Vordergrund. Dazu Dr. Oliver Grün, Vorstand der Grün Software AG: „In der Kombination der beiden Produkte mit VEWA als etablierter Branchensoftware und Business

One als leistungsstarke Finanzsoftware entsteht eine Gesamtlösung für mittelständische Mitglieds- und Spendenorganisationen. Durch eine integrative Anbindung ist die spezielle Herstellung von Schnittstellen für einzelne Kunden nicht mehr nötig.

Inhaltlich deckt die SAP-Lösung alle wesentlichen Bereiche mittelständischer Unternehmen ab, darunter Verkauf, Einkauf, Buchhaltung, Bankabwicklung und Kundenmanagement. Grün verspricht sich durch die Partnerschaft auch eine nochmals beschleunigte Verbreiterung der Installationsbasis der eigenen Softwareprodukte, die ohne Einschränkung fortentwickelt werden. ■

STAHL



Walzstahl • Qualitätsstahl • Breitflachstahl
Röhren • Edelstahl

NE-METALLE



Aluminium • Messing
Kupfer • Bleche
Profile • Stangen

KUNSTSTOFFE



Halbzeuge, Rohre,
Formteile, Armaturen
und Zubehör

AUSSERGEWÖHNLICH IN



VON ASCHENBACH & VOSS · Dießemer Bruch 28-32 · 47799 Krefeld

150 Jahre Bauen und Gestalten – Bündler feiert Jubiläum

Euskirchen. – Auf stolze 150 Jahre Unternehmensgeschichte kann die H. J. Bündler GmbH nun zurückblicken. 1855, mitten im Bauboom des anbrechenden Industriezeitalters, gründete der Zimmermann Hubert Josef Bündler eine moderne Baumaterialienhandlung. Es begann eine Unternehmensgeschichte, die von Schicksalsschlägen, aber auch von Neuanfang und Aufbruch erzählt.

Der Anfang von Bündler war die Bahnanbindung Euskirchens mit ihrem Schub für die Entwicklung der Stadt. Von diesem Aufschwung im Baugeschäft profitierte auch das Unternehmen. Etliche Gebäude der Stadt aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts sind mit Bündler Ziegeln gebaut. 1919 kaufte Adolf Spilles das Unternehmen

und brachte trotz der schweren Nachkriegszeit frischen Wind in das Geschäft. Die Gründung einer Filiale in Lechenich in Zusammenarbeit mit dem lokalen Bauunternehmer Popp markierte einen Höhepunkt des neuen Aufschwunges, den auch die Wirtschaftskrise der 30er Jahre nicht stoppen konnte.



Das Hochregallager der Firma Bündler in Euskirchen.

Foto: Bündler

Der zweite Weltkrieg war für Bündler Baustoffe der schwerste Schlag. Der Neuanfang nach dem Krieg fiel Adolf Spilles um so schwerer, da er den Verlust seiner beiden Söhne und Mitarbeiter verkraften musste.

Dennoch schaffte Adolf Spilles und mit ihm Bündler Baustoffe den Neuanfang. Wieder war Expansion die Antwort auf einen Rückschlag. In den 50er Jahren expandierte Bündler Baustoffe erneut mit Niederlassungen in Münstereifel, Hermülheim und Düren. In der Nachkriegszeit entwickelte sich Bündler Baustoffe kontinuierlich weiter. Zuletzt investierte Bündler 2003 in eine neue Baustofflagerhalle und eine Gartenbauausstellung. Derzeit beschäftigt Bündler 120 Mitarbeiter und zwölf Auszubildende. ■

Trianel steigert Umsatz und gewinnt neuen Gesellschafter

Aachen. – Die Trianel European Energy Trading GmbH (TEET) blickt auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr 2004 zurück. Der Umsatz stieg um 59 Prozent auf 694 Millionen Euro (2003: 436 Millionen Euro): 95 Prozent kommen aus dem Stromgeschäft der Trianel und fünf Prozent aus dem Gasbereich. Ausschlaggebend für die positive Entwicklung waren die deutliche Zunahme des Stromabsatzes an Gesellschafter und Drittkunden sowie ein überdurchschnittlicher Zuwachs im Strom-Eigenhandel. Im Gasbereich konnte trotz gestiegener Beschaffungskosten und fehlender Impulse der Gasmarktliberalisierung das Geschäft ausgeweitet werden. Zum zukünftigen Ausbau der Geschäftsaktivitäten und der Stärkung der kommu-

nalen Plattform trägt auch die Ausdehnung des Projektgeschäftes bei, wie beispielsweise das Kraftwerkprojekt in Hamm-Uentrop. So kann eine positive Geschäftsentwicklung seit 1999 verzeichnet werden.

Um langfristig Eigenständigkeit und Wettbewerbsfähigkeit im Strommarkt zu sichern, hat Trianel im Auftrag der Gesellschafter im Sommer 2004 die Trianel Power Projektentwicklung GmbH & Co. KG gegründet. Aufgabe der Gesellschaft ist es, alle Schritte bis zur Bauentscheidung eines gemeinsamen hocheffizienten Gas- und Dampfturbinen-Kraftwerkes zu entwickeln und anschließend deren Bau und Betrieb zu realisieren.

Rückwirkend zum 1. Januar 2005 hat die

Überlandwerk Fulda Aktiengesellschaft (ÜWAG) 6,94 Prozent an der Aachener Energiehandels- und Dienstleistungsplattform erworben. „Mit der Beteiligung an der Trianel sichern wir uns einen weiteren unabhängigen Zugang zum europäischen Stromgroßhandelsmarkt“, betont Günter Bury, Vorstand der ÜWAG. Mit dem Beitritt der ÜWAG erhöht sich die Zahl der Gesellschafter der Trianel auf 24 kommunale Energieversorgungsunternehmen. ■

Papiere + Folien
Hölter Verpackungen

41065 Mönchengladbach
☎ (0 21 61) 48 00 51 + 49 39 70 · Fax 4 26 94

SORTIMENT UND SERVICE.



Tel. 021 51/549-0 · Fax 02151/549-236 · Internet: www.vonaschenbach.de

VON ASCHENBACH & VOSS



BEARBEITUNGSMÖGLICHKEITEN

Sägen, Brennschneiden, Bohren, Gewindeschneiden, Sandstrahlen und Grundieren. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Jubiläen – 25 Jahre

- Manfred Völl, Monschau
- Reisedienst „Boro“ Inhaber Borisav Radovic, Kall
- Wolfgang Kowski, Stolberg
- Angelika Schunk, Erkelenz
- Elo GmbH, Elektrotechnik und Elektronik, Groß- und Einzelhandel, Geilenkirchen
- Hansjörg Wand, Hellenthal
- Werner Scholtes, Herzogenrath
- Heribert Schroeder, Aachen
- MÜLLER & STEVENS Automobile GmbH, Würselen

Neue Betreiber in Relais Königsberg

Aachen. – Sie haben große Pläne mit dem traditionsreichen Relais Königsberg: die neuen Betreiber Gabi Hagen-Nägeler und Walter-Heinz Hagen. So wollen sie einen großen Biergarten und einen Spielplatz

einrichten, im Winter einen Glühweinstand aufbauen und im Schnee Loipen für Langläufer ziehen. Das Restaurant soll zukünftig auch als Ort für Familienfeiern, Betriebsfeste, Firmenpräsentationen und andere Events dienen. Serviert wird „gutbürgerliche“ Küche, aber auch raffinierte kulinarische Kreationen.

Ein Akzent liegt auf Spezialitäten aus Österreich – der Heimat des preisgekrönten Kochs Walter-Heinz Hagen. ■



Sie haben große Pläne mit dem traditionsreichen Relais Königsberg: Gabi Hagen-Nägeler und Walter-Heinz Hagen.

Druckagentur Print Production unter neuer Leitung

Aachen. – Nie wieder Druck mit Druckaufträgen! Unter dieser Maxime betreut die Aachener Druckagentur Print Production seit 14 Jahren für ihre Kunden die Planung und Abwicklung von Print-Vorhaben. Die Idee, als Berater zwischen Werbeagenturen sowie PR- und Marketingabteilungen einerseits und den Druckereien andererseits zu arbeiten, entstand 1991. Damals wirkte Print Production noch selbst als Druckerei und erkannte die Marktlücke im Bereich Produktionsservice.

Die bisherige Unternehmenschefin Marlies Reichhart gibt die Führung der Agentur in neue, aber bewährte Hände. Martin Wolff, langjähriger Mitarbeiter des Unternehmens, wird die Leitung des fünfköpfigen Teams übernehmen. Ob Druck auf ausgefallenen Materialien oder Realisation auf ganz normalen Papieren, ob sechsstelligen Auflagenzahlen oder speziell abgestimmte Mailings für Mittelständler, ob „Am besten-gestern“-Aufträge oder sorgfältige Suche nach dem günstigsten Angebot – Print-Production steht dafür gerade,

dass immer die optimale Druckmaschine gefunden wird.

„Das erspart unseren Kunden die langwierige Suche nach dem idealen Drucker und die Vergleiche im Preis-Dschungel“, so Wolff. Er übernimmt gerne persönlich die Kunden-Beratung vor Ort und betreut die Übergabe des Auftrags an die ausführende Druckerei. „Wir als Print-Fachleute kennen einander und wissen, welche Druckerei welche Spezialisierung und welche Kapazitäten hat. Und natürlich verhandeln wir über ganz andere preisliche Konditionen als die Endverbraucher.“ Diese Vorteile der Business-zu-Business-Verträge gibt Wolff gerne an seine Kunden weiter.

Print Production ist mittlerweile über die Grenzen NRW bekannt. Kunden aus Berlin, Hamburg und München lassen ein Netzwerk entstehen, das sich in Zukunft über die gesamte Bundesrepublik ziehen soll. Geschäftskontakte bestehen auch in die Niederlande und nach Belgien. 200 Partnerdruckereien setzen die Ideen um, die in Beratungsgesprächen entstanden sind. ■



Martin Wolff ist der Geschäftsführer von Print Productions.

Foto: Print Production

Rekordumsatz bei Europaverkehre Hammer und Co. GmbH

Aachen. – Die internationale Spedition Europaverkehre Hammer & Co. GmbH verzeichnete im Geschäftsjahr 2004 einen Rekordumsatz von 18 Millionen Euro. Damit steigerte sich der Umsatz im Vergleich zum Vorjahr (12 Millionen) um 50 Prozent. Ausschlaggebend für diese enorme Umsatzsteigerung des 1988 gegründeten Unternehmens war der Einstieg in den Bereich der Fuhrunternehmen. Mit 20 Fahrzeugen ergänzte Hammer & Co. seine bisherige reine

Vermittlungstätigkeit um eine eigene Transportkapazität speziell im Silo-transport.

Das Ende des rasanten Aufstieges ist nach Meinung des Geschäftsführenden Gesellschafters Ulrich Bresser noch nicht in Sicht: „Für das laufende Geschäftsjahr erwarten wir eine weitere Umsatzsteigerung auf 24 Millionen Euro und hoffen 2005 unsere Transportkapazität mit zusätzlichen Fahrzeugen weiter ausbauen zu können.“ ■

STEINHAUER
ELEKTROMASCHINEN AG
Wir liefern und reparieren
Pumpen jeder Art
und Herkunft.
KSB-Vertragswerkstatt.
WÜRSELEN (AC-KREUZ) • Tel 024 05/46 95-0

S-UBG-Gruppe schließt 2004 positiv ab

Aachen. – Erstmals seit drei Jahren erreicht die S-UBG-Gruppe AG mit 1,9 Millionen Euro wieder ein positives Ergebnis vor Steuern und konnte im Vergleich zum vorigen Geschäftsjahr (2003) um vier Millionen Euro gesteigert werden. Die Neuinvestitionen zogen von 2,6 Millionen Euro in 2003 auf 2,9 Millionen Euro in 2004 an.

Die Anzahl der Beteiligungen ging aufgrund mehrerer profitabler Verkäufe von 46 auf 41 zurück, der Wert verringerte sich um 7,2 Prozent von 48,6 Millionen Euro auf 45,1 Millionen Euro. „Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit im abgelaufenen Jahr lag auf der Wertentwicklung des bestehenden Portfolios und auf der Anbahnung von Exits“, ergänzt

Horst Gier, Vorstandsmitglied der S-UBG-Gruppe. „Wir sind heute mit einer Eigenkapitalausstattung von 84 Prozent für weiteres qualifiziertes Wachstum hervorragend positioniert.“

Die S-UBG-Gruppe AG in Aachen ist Partner bei der Bereitstellung von Eigenkapital für etablierte mittelständische Unternehmen (S-UBG AG) und junge technologieorientierte Start-ups (S-VC GmbH) in den Wirtschaftsregionen Aachen, Krefeld und Mönchengladbach.

Zudem unterstützt die S-UBG Firmen bei der Regelung der Unternehmensnachfolge, indem sie Strategien entwickelt und das Management-Team beim Übernahmeprozess begleitet. ■

Denso eröffnet „Aachen Engineering Center“

Wegberg. – In Wegberg-Wildenrath hat der Automobilzulieferer Denso das Aachen Engineering Center eröffnet.

Neben der Unterstützung durch die Wirtschaftsförderungsgesellschaft (WFG) und die Stadt Wegberg war auch die Nähe zu der RWTH Aachen ein wesentlicher Faktor für Denso bei der Wahl des neuen Standortes. In seinem neuen Zentrum im Kreis Heinsberg will Denso zunächst seine Technologie für Einspritzsysteme in Dieselfahrzeugen weiterentwickeln, wei-

tere Aufgabenfelder sollen hinzukommen. Die WFG geht davon aus, dass Denso mittelfristig 20 bis 30 Ingenieure in dem neuen Forschungszentrum beschäftigen wird.

Mit Denso siedelt sich einer der weltweit führenden Automobilzulieferer in der Region Aachen-Heinsberg an. Denso beschäftigt weltweit 104.000 Mitarbeiter in 31 Ländern und erreichte im abgeschlossenen Finanzjahr einen globalen Umsatz von 20,9 Milliarden Euro. ■

LANCOM Systems weiter auf Wachstumskurs

Aachen. – Die auf Kommunikationslösungen für Geschäftskunden spezialisierte LANCOM Systems GmbH befindet sich auf Wachstumskurs. Das im Jahr 2002 aus der ELSA AG hervorgegangene Unternehmen mit Sitz im Europapark in Würselen ist seit seiner Gründung kontinuierlich gewachsen. Bereits im Jahr 2004 konnte der Umsatz um circa 30 Prozent gesteigert werden. Nachdem mehrere Großprojekte in Verbindung mit der T-Systems, Tochtergesellschaft der Deutschen Telekom, realisiert werden konnten, erwartet die Geschäftsleitung

nun auch in diesem Jahr ein Wachstum in vergleichbarer Größe. Diese Entwicklung hat auch eine kontinuierliche Erweiterung des Mitarbeiterstammes zur Folge. Nach dem bisher erfolgten Ausbau in den Bereichen Entwicklung, Vertrieb und Service wächst das Unternehmen nun auch in den Bereichen Marketing und Verwaltung. ■



SOPTIM AG weiterhin auf Erfolgskurs

Aachen. – Wie bereits in den vergangenen Jahren konnte die in Aachen und Essen ansässige SOPTIM AG das Geschäftsjahr 2004/2005 wieder mit steigenden Umsatz- und Mitarbeiterzahlen abschließen. Der Umsatz wurde um 9,8 Prozent auf 10,2 Millionen Euro gesteigert. Die Ertragslage ist leicht rückläufig, liegt aber nach wie vor über Branchendurchschnitt. Im laufenden Geschäftsjahr wurde aufgrund der guten Auftragslage die Zahl der Mitarbeiter um mehr als zehn Prozent erhöht. Neben der Tätigkeit in der Energie- und Kreislaufwirtschaft etabliert sich SOPTIM derzeit verstärkt im Bereich Industrie und Handel. Die hier erfolgten Neueinstellungen weisen den Weg für stärkere Beratungskompetenz im produzierenden Gewerbe. Die SOPTIM AG erzielte im abgeschlossenen Geschäftsjahr 2004/2005 einen Umsatz von 10,2 Millionen Euro und beschäftigt aktuell 120 Mitarbeiter. ■



Schlüsselfertigbau Hallenbau

Giesers. Vielseitigkeit
ist unser Programm!

Unter www.giesers.de haben wir für Sie sehenswerte Hallen und Objekte in höchst unterschiedlicher Art, Gestalt und Nutzung zusammengestellt. Nutzen Sie unsere [Online-Kalkulation](#) für eine erste Kostenabschätzung Ihres Bauvorhabens. Nehmen Sie Maß!



Giesers Stahlbau GmbH
Isarstraße 16 · 46395 Bocholt
Telefon 0 28 71/28 28 00
Telefax 0 28 71/28 28 28
E-Mail info@giesers.de
www.giesers.de

35 Auszubildende erfolgreich in deutsch-niederländischer Zusatzausbildung

Stolz konnten 35 junge Niederländer und Deutsche ihre Zertifikate über eine grenzüberschreitende Zusatzqualifikation im Hause der Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK) in Empfang nehmen. Heinz Gehlen, zuständiger Geschäftsführer bei der Industrie- und Handelskammer, betonte, dass „hier nicht nur über Europa geredet, sondern ein Stück Europa gelebt werde“, und stellte die große Bedeutung der Erlangung internationaler Kompetenzen sowohl für die jungen Menschen als auch für die Unternehmen, in denen sie beschäftigt sein werden, heraus. Die Prüfungen zur grenzüberschreitenden Zusatzausbildung „PC-gestützte Außenwirtschaftslehre“ wurden für

die angehenden deutschen Groß- und Außenhandelskaufleute von der Fenedex, der Dachorganisation der niederländischen Exporteure, und für die niederländischen Auszubildenden von der IHK Aachen abgenommen.

Christian Göbbels, Schulleiter des beteiligten Berufskollegs Herzogenrath, stellte den besonderen Einsatz der Auszubildenden zur Erlangung des Zertifikates heraus. „Mit dieser überdurchschnittlichen Leistungsbereitschaft haben sie bewiesen, dass sie bereit sind, sich der Herausforderung der heutigen Zeit und damit verbunden der Globalisierung der Märkte zu stellen.“ Die Auszubildenden des Berufskollegs Herzogenrath er-

halten Niederländischunterricht sowie Unterricht im Fach EDV-gestützte Außenwirtschaftslehre zur Erstellung von Exportdokumenten durch einen Lehrer des Arcus Colleges, Heerlen.

John Raven vom kooperierenden Arcus College, Heerlen, bestätigte, dass „die Zusammenarbeit zwischen dem Berufskolleg Herzogenrath und dem Arcus College einen besonderen Platz innerhalb der Euregio einnimmt. Beide Schulen arbeiten seit Jahren auf mehreren Gebieten hervorragend zusammen“. Die Schüler des Arcus Colleges werden von Lehrern des Herzogenrather Berufskollegs in den Fächern Allgemeine Wirtschaftslehre, Handelsbetriebslehre und Rechnungswesen in deutscher Sprache unterrichtet.

Das Projekt wird seit Mitte der 90er Jahre durchgeführt und dient der grenzüberschreitenden Zusatzqualifikation und damit der Erhöhung der Berufschancen auf dem euregionalen Arbeitsmarkt. Seit dem letzten Schuljahr werden die Projektklassen in einem Außenstandort der Berufsschulen im grenznahen Schloss Rolduc unterrichtet. ■

Foto: Schmittler



35 deutsche und niederländische junge Menschen erhielten ihre Zertifikate über die grenzüberschreitende Zusatzqualifikation.

METRO Cash & Carry macht Schule

Ausbildung für Jugendliche ist ein ständig aktuelles Thema. Neben der Suche nach geeigneten Mitarbeitern erfüllen Unternehmen in diesem Kontext vor allem die gesellschaftliche Verantwortung, junge Menschen in das Arbeitsleben zu integrieren. METRO Cash & Carry Deutschland setzt im gesamten Bundesgebiet – von Aachen bis Dresden – 37 Schulkooperationen um.

Die Liste der Maßnahmen in den Schulen ist lang und reicht von Berufsorientierungsprogrammen in den Jahrgangsstufen 9 und 12 bis hin zu Schülerbetriebspraktika, die den Schülern einen Einblick in den Unternehmensalltag ermöglichen. Im Weiteren unterstützt METRO Cash &

Carry den Unterricht der Schulpartner in ausgewählten Fächern inhaltlich. „Sinn der Kooperationen ist es, den Schülern anhand unseres Unternehmens die Arbeitswelt näher zu bringen. Natürlich zeigen wir ihnen dabei auch die Karrieremöglichkeiten im Bereich Handel auf“, erläutert Dr. Andreas Busold, Vorsitzender der Geschäftsführung der METRO Cash & Carry Deutschland GmbH.

Individuelle Vereinbarungen vor Ort

An allen beteiligten Schulen sind die einzelnen Lernpartnerschaften ähnlich angelegt – die konkrete Umsetzung wird allerdings an jeder Schule im gemeinsamen Gespräch vereinbart.

Ein Beispiel einer funktionierenden Partnerschaft bildet die Zusammenarbeit von METRO Cash & Carry mit dem Aachener St. Leonhard Gymnasium im Rahmen des KURS-Projektes der IHK Aachen. Hier wird in der Jahrgangsstufe 9 ein Programm zur Berufsorientierung unter Einbindung von METRO-Experten angeboten.

Dieses Programm beinhaltet eine Berufsbilderkundung, die in Kleingruppen erarbeitet wird sowie ein umfangreiches Bewerbungstraining. Letzteres beinhaltet sowohl die schriftliche Bewerbung als auch das spätere Personalgespräch. Abgerundet wird das Programm durch ein abschließendes Betriebspraktikum. ■

Lehrgang „Geprüfter Personalfachkaufmann / Geprüfte Personalfachkauffrau“ erfolgreich beendet

22 Absolventen und Absolventinnen des Lehrganges „Geprüfter Personalfachkaufmann/Geprüfte Personalfachkauffrau“ wurden im Rahmen einer kleinen Feierstunde in der Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK) ihre Zeugnisse überreicht. Gisbert Kurlfinke, IHK, würdigte das Engagement und Durchhaltevermögen der Teilnehmer des zweijährigen Abendlehrganges und dankte den Prüferinnen und Prüfern für ihr ehrenamtliches Engagement.

Die Lehrgangssprecher, Andrea Brückmann und Harald Claßen, ließen in einer kurzen „Reise in die Vergangenheit“ die Zeit im Lehrgang Revue passieren und dankten den Dozentinnen und Dozenten sowie der IHK für Organisation und Begleitung auf ihrer „Reise“.

Die Glückwünsche gelten: Astrid Beber, Jülich; Hans-Jürgen Behr, Aachen; Petra

Bein, Langerwehe; Andrea Brückmann, Titz; Harald Claßen, Stolberg; Gaby Czech, Aachen; Thomas Fauhl, Langerwehe; Valeria Gruppioni, Aachen; Mandy Hauser, Simmerath; Monika Jonas, Aachen; Olaf Kall, Aachen; Leonore Kütter-Beckers, Jülich; Marion

Lorfin, Langerwehe; Udo Maintz, Stolberg; Sanela Malic, Aachen; Udo Mertens, Monschau; Nadine Sauer, Aachen; Silvia Sauss, Eschweiler; Doris Sevenheck, Herzogenrath; Andrea Sobock, Monschau; Irene Stüber, Aachen sowie Terezija Vrhovcevic, Eschweiler. ■



Foto: Schmittler

Die frischgebackenen Personalkaufleute erhielten ihre Zeugnisse.

Unser Finanzierungs-konzept hat Hand und Fuß

Wir bieten Beteiligungskapital für die **Expansion** Ihres Unternehmens, die **Entwicklung innovativer Produkte**, die Gestaltung Ihrer **Nachfolge** oder den Wechsel von **Gesellschaftern**.

Ihr Vorteil: Zukunft sichern mit individuell gestalteter Finanzierung!



IHR PARTNER IN SACHEN EIGENKAPITAL

S-UBG Aktiengesellschaft Unternehmensbeteiligungsgesellschaft und
S-VC Risikokapital-Fonds für die Regionen Aachen,
Krefeld und Mönchengladbach GmbH

Markt 45-47 · 52062 Aachen · Tel. 02 41 / 4 70 56-0 · Fax 0241 / 4 70 56-20
info@s-ubg.de · www.s-ubg.de

Dr. Heinz Malangré feierte 75. Geburtstag

Am 25. Juli feierte IHK-Ehrenpräsident Dr. Heinz Malangré die Vollendung seines 75. Lebensjahres. Malangré ist der Industrie- und Handelskammer Aachen durch seine Mitwirkung in der Vollversammlung seit 1977, im Finanz- und Steuerausschuss und insbesondere durch seine Präsidentschaft in den Jahren 1981 bis 1997 eng verbunden.

Vordenker beim Strukturwandel

In der Amtszeit des ehemaligen Finanzdirektors von VEGLA und Saint Gobain sowie geschäftsführenden Gesellschafters des Einhard Verlages vollzogen sich tiefgreifende wirtschaftsstrukturelle Umwälzungen durch den Niedergang traditioneller Industrien und vor allem den Verlust vieler tausend Arbeitsplätze im Steinkohlenbergbau. Frühzeitig erkannte Dr. Malangré, welche enormen Chancen für die Region in einer engen Zusammenarbeit zwischen den Hochschulen und der Wirtschaft liegen. So wurde bereits 1981 als Modell für die Bundesrepublik ein Kooperationsvertrag zwischen der RWTH Aachen und der IHK Aachen abgeschlossen. Später folgten ähnliche Vereinbarungen mit der Fachhochschule Aachen, dem Forschungszentrum Jülich und dem Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR). Dr. Malangré war auch der Gründervater der Aachener Gesellschaft für Innovation und Technologietransfer mbH (AGIT), deren Geschicke er als Aufsichtsratsvorsitzender von der Gründung im Jahre 1984 an bis 1997 lenkte. Das Technologiezentrum Aachen entwickelte sich in dieser Zeit zu einem der erfolgreichsten Gründerzentren in

Deutschland und bildet bis heute den Kern eines Netzwerkes von 13 Technologie- und Gründerzentren in der Region Aachen. Früh erkannte er, dass in einem vereinten Europa auch eine Maßstabsvergrößerung beim überregionalen Standortmarketing

Foto: IHK Aachen Archiv



Dr. Heinz Malangré konnte seinen 75. Geburtstag feiern.

erforderlich war. So formierte er unter der Marke „Technologieregion Aachen“ einen einheitlichen Marktauftritt in Verantwortung der AGIT.

Gefragter Ratgeber

In zahlreichen Gremien und Beiräten war und ist Malangrés Rat und Unterstützung sehr geschätzt. Unter den Ehrenämtern, die er im Laufe der Jahre bekleidete, sind die Präsidentschaft der Deutsch-Belgisch-Lu-

xemburgischen Handelskammer in Brüssel, die Mitgliedschaft im Vorstand der Deutsch-Französischen Handelskammer in Paris, der Vorsitz im Verwaltungsrat des TÜV Rheinland, seine Tätigkeit als Syndikus des Marienhospitals und die Zugehörigkeit zum Verwaltungsrat der Sparkasse Aachen besonders hervorzuheben. Durch zahlreiche Ehrungen und Auszeichnungen hat der vielfältige und engagierte Einsatz Malangrés Anerkennung gefunden. 1998 wurde ihm von Bundespräsident Johannes Rau das Große Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland verliehen. Mit den Worten „So etwas schafft man nicht alleine, daran sind viele beteiligt“, machte er bei der Ordensverleihung deutlich, dass er sich immer als Mitglied eines Teams gefühlt hat; er nahm die Auszeichnung stellvertretend für eine Vielzahl von Wegbegleitern entgegen.

Arbeit am vierten Buchprojekt

Seine Frau Thesi, seine vier Töchter und deren Familien mit neun Enkelkindern bilden die Grundlage und den Nährboden für sein vielfältiges Engagement. Musik und Literatur sind seine großen Vorlieben. Bestens besucht sind seine Vorträge über Chorwerke beim Musikkreis St. Aposteln. Auch seine literarische Spannweite ist groß. Ein Buch über David Hansemann, seinen großen Vorgänger im Amt des IHK-Präsidenten, eine italienische Reisebeschreibung von Rom nach Assisi und ein jüngst veröffentlichtes Buch über Aachens Partnerstadt Reims zählen dazu. Derzeit widmet er sich einem Buch über „Aachen – aus Trümmern zur Europastadt“.

Rundum
sicher -
alles aus
einer Hand

Schrankensysteme
Gitterzäune
Schiebetoranlagen
Drehkreuzsysteme

- Zäune
- Tore
- Schranken
- Drehkreuze

- Zutrittskontrollsysteme
- Ranksysteme
- Überwachungssysteme

adronit
...sicherheitshalber!

Waliczek & Contzen GmbH
 Talstraße 125 • 52531 Übach-Palenberg • Tel.: (02451) 484540 • Fax: (02451) 4845414 www.waliczek.de

Die Technologieregion Aachen wesentlich geprägt

Professor Dr. Dr. eh. Franz Pischinger, Vizepräsident der Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK), feierte am 18. Juli seinen 75. Geburtstag. Der in Österreich geborene Emeritus des Lehrstuhls für Angewandte Thermodynamik an der RWTH Aachen hat als einer der ersten Aachener Hochschullehrer ein hoch erfolgreiches Technologieunternehmen aufgebaut und ist ein gutes Beispiel dafür, wie aus Forschung und Entwicklung in Form einer Ausgründung ein Technologieunternehmen von Weltbedeutung werden kann. Die FEV-Motorentechnik GmbH ist ein

weltweit agierendes Engineering-Unternehmen auf dem Gebiet der Verbren-



Foto: FEV

nungsmotoren und beschäftigt heute rund 1.300 Mitarbeiter weltweit. Nach wie vor ist die Nähe zur Hochschule ein besonderer Standortfaktor, der Technologien mit Weltgeltung für die FEV Motorentechnik GmbH hervorbrachte. Die Internationalisierung des Unternehmens hat zuletzt durch die Eröffnung des dritten großen High-tech-Entwicklungszentrums in Asien mit zukünftig 100 Mitarbeitern zusätzlichen Schub bekommen. ■

Prof. Franz Pischinger konnte im Juli seinen 75. Geburtstag feiern.

Kompetente Partner von A bis Z

Elektrotechnik

| | |
|--|---|
| <p>INTELLIGENTES WOHNEN</p> | <p>HEIZUNG * GAS * SANITÄR * SOLAR</p> <p>NEU!!!</p> |
| <p>www.ELEKTRO</p> | <p>TECHNIK-KS.de</p> |
| <p>MEISTERBETRIEB Karl-Josef Schmitz Krausstr. 1 52222 Stolberg Tel.: 02402-922170</p> | <p>5 Jahre Vertrieb von techn. & med. Gasen der Firma</p> |

Mediendiensteleistungen

Grafik- und Web-Design
Drucksachen aller Art
Schilder und Beschriftungen

Dr. Hahnen GmbH
MEDIENWERKSTATT
Geilenkirchener Straße 5
52525 Heinsberg
Telefon (024 52) 90 95 99-5
www.hahnen-medienwerkstatt.de

Call-Center

Mehr Erfolg durch professionellen Call-Center-Einsatz

Service Center
Zeitungsverlag Aachen GmbH

0241 5101-730

Dresdener Straße 3 · 52068 Aachen · info@sc-aachen.de · www.sc-aachen.de

Baugewerbe

Heiko Gutteck
Geschäftsführer
Stuckateurmeister

- Fröbelstrasse 2a
52134 Herzogenrath
- Telefon: 02 41 / 88 69 19 72
Telefax: 02 41 / 88 69 19 73
Mobil: 01 71 / 2 11 67 98
- E-Mail:
info@gutteck-bau.de
Internet:
http://www.gutteck-bau.de

Landtechnik

Fachbetrieb für Reparaturen aller Art

Land- und Baumaschinen, Gartengeräte, Gabelstapler

Sieben Landtechnik, Jülich

Tel.: 0 24 61-10 77 · Fax: 0 24 61-5 80 54

Email: info@sieben-landtechnik.de · www.sieben-landtechnik.de

Zielgerichtete Anzeigenwerbung

Mit den Wirtschaftlichen Nachrichten erreichen Sie die Entscheider in 30.000 Unternehmen.

Bei Fragen zur Anzeigenschaltung beraten wir Sie gerne:

0241 5101-254



Themen der folgenden Ausgaben



Existenzgründung

Oktober
2005

Anzeigenschluss 12. 09. 2005

Sonderveröffentlichungen Oktober

- Nutzfahrzeuge
- Ratgeber Recht



Finanzdienstleistungen

November
2005

Anzeigenschluss 10. 10. 2005

Impressum

Wirtschaftliche Nachrichten

Die Zeitschrift wird herausgegeben seit 1919.

Erscheinungsweise: monatlich

Erscheinungstermin: jeweils am 1. des Monats

Auflage: 30.000

Herausgeber: Industrie- und Handelskammer Aachen

Theaterstraße 6-10, 52062 Aachen,

Tel.: 0241 4460-0, www.aachen.ihk.de, E-Mail: wn.redaktion@aachen.ihk.de

Verantwortlich für

den Inhalt: Fritz Rötting

Redaktion: Heike Horres-Classen

Redaktionsassistent: Sonja Steffens, Industrie- und Handelskammer Aachen

Theaterstraße 6-10, 52062 Aachen, Tel.: 0241 4460-268

Verlag: Zeitungsverlag Aachen GmbH, Postfach 500 110, 52085 Aachen

Anzeigen: Anzeigenleitung: Hans-Werner Ast

Tel. 0241 5101-270, Fax 0241 5101-250

Anzeigenverkaufsleitung: Peter-Heinrich Kuropka

Tel. 0241 5101-272, Fax 0241 5101-253

Anzeigenberatung: Tel. 0241 5101-254, Fax: 0241 5101-253, E-Mail: wirtsch.nachrichten@zeitungsverlag-aachen.de

Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 26 gültig ab 1. Januar 2005

Bezugsgebühr: Die Zeitschrift ist das offizielle Organ der Industrie- und Handelskammer Aachen.

Beitragzahlende Kammerzugehörige erhalten sie im Rahmen ihrer Mitgliedschaft unentgeltlich. Im freien Verkauf beträgt die Bezugsgebühr jährlich im Inland 20,- € inkl. Portokosten und 7 % MwSt., im Ausland 36,81 € inkl. Portokosten. Preis des Einzelheftes 1,89 €, Inland; 3,07 €, Ausland.

Fotomechanische Vervielfältigung von Teilen aus dieser Zeitschrift sind für den innerbetrieblichen Gebrauch des Beziehers gestattet. Beiträge, die mit Namen oder Initialen des Verfassers gekennzeichnet sind und als solche kenntlich gemachte Zitate geben nicht immer die Meinung der Industrie- und Handelskammer wieder.

Gesamtherstellung: M. Brimberg Druck und Verlag GmbH, Aachen



DER EIGENE WEG

GRÜNENTHAL ist ein unabhängiges, forschendes und international tätiges Pharmaunternehmen. Die Zukunftssicherung durch innovative Forschung ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Unternehmensphilosophie. Mit hohem Engagement konzentrieren wir uns auf unseren eigenen Weg: das Schmerzmanagement in relevanten Indikationen.

GRÜNENTHAL GMBH
52099 Aachen • Deutschland
www.grunenthal.com





2027: Schokoladenfabrikant.

Die NRW.BANK ebnet Ideen im Mittelstand den Weg zum Erfolg. Und das nicht nur für innovative Produkte und Verfahren. Umfassend stärken wir den Mittelstand – mit unserer Kompetenz, Beratung und unserem Angebot. Seien es unsere NRW.BANK.Fonds für Ihr Eigenkapital oder Fördermittel für den Wunsch nach zinsgünstigem Fremdkapital. Damit Schokoladenfans das Kapital für die Schokoladenfabrik nicht ausgeht.

Haben Sie auch Ideen? Dann fragen Sie nach uns – bei Ihrer Bank, Sparkasse oder in unseren Beratungszentren Rheinland 0211 826-4800 und Westfalen 0251 412-4800.

www.nrwbank.de



NRW.BANK
Wir fördern Ideen